MERCREDI 23 AOÛT 1995
No 36044 - 115e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.– / FF 6,00
(TVA incluse)
Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

BIBLIOTH... LA CHAUX-...

Zaïre

Expulsions intensifiées

Le Zaïre a intensifié hier les expulsions de réfugiés rwandais en rassemblant 11.000 d'entre eux qui étaient accompagnés vers la frontière. Plusieurs dizaines de milliers d'autres ont fui dans les collines pour échapper au rapatriement.

Page 2

Allocations familiales en Suisse

Un système chaotique

Un enfant coûte en moyenne 1100 francs par mois. Actuellement, l'Etat ne couvre pas suffisamment ces coûts. Une étude du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNRS) propose un soutien ciblé aux familles à bas revenus. Une commission du Conseil national veut en faire bénéficier tous les enfants.

Page 4

Après quatre ans de cavale

Daniel Bloch arrêté

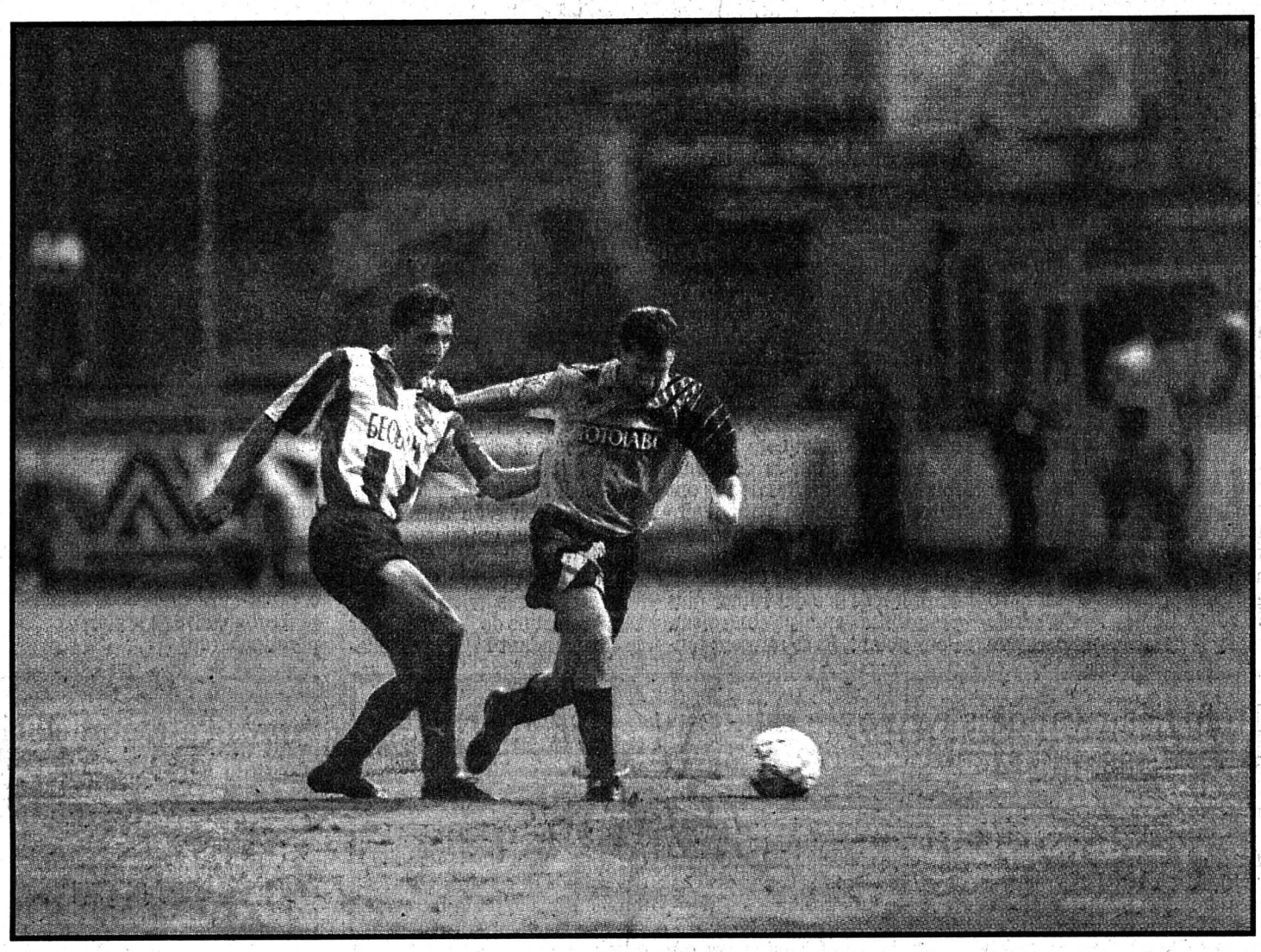
Auteur de l'enlèvement d'un industriel vaudois, Daniel Bloch a été arrêté le 12 août dernier à Berne. Révélée par «Le Matin», l'information a été confirmée par la police cantonale vaudoise. Condamné par défaut à 15 ans de réclusion pour prise d'otage en janvier 1994, il a demandé lundi le relief de son jugement devant le Tribunal criminel de Morges.

Page 6

CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE
2001 Neuchâtel
CCAP ASSURANCES la vie en toute confiance
ASSUREZ AUJOURD'HUI VOTRE VIE DE DEMAIN
Agence générale, pour le haut du canton
Avenue Léopold-Robert 72
2300 La Chaux-de-Fonds
039 23 32 24
28-26107

Football - Coupe de l'UEFA: NE Xamax se qualifie

Une soirée étoilée



Au stade de La Maladière, pour le compte du match retour du tour préliminaire de la Coupe de l'UEFA, NE Xamax a arraché – devant 6500 spectateurs seulement – une qualification méritée.

Au terme d'un match riche en émotions et de très bon niveau – il n'aura manqué que des buts dans cette soirée étoilée... –, les Neuchâtelois ont bouté l'Etoile Rouge Belgrade hors de la compétition, préservant par ailleurs avec ce 0-0 leur invincibilité sur leur pelouse en compétition européenne.

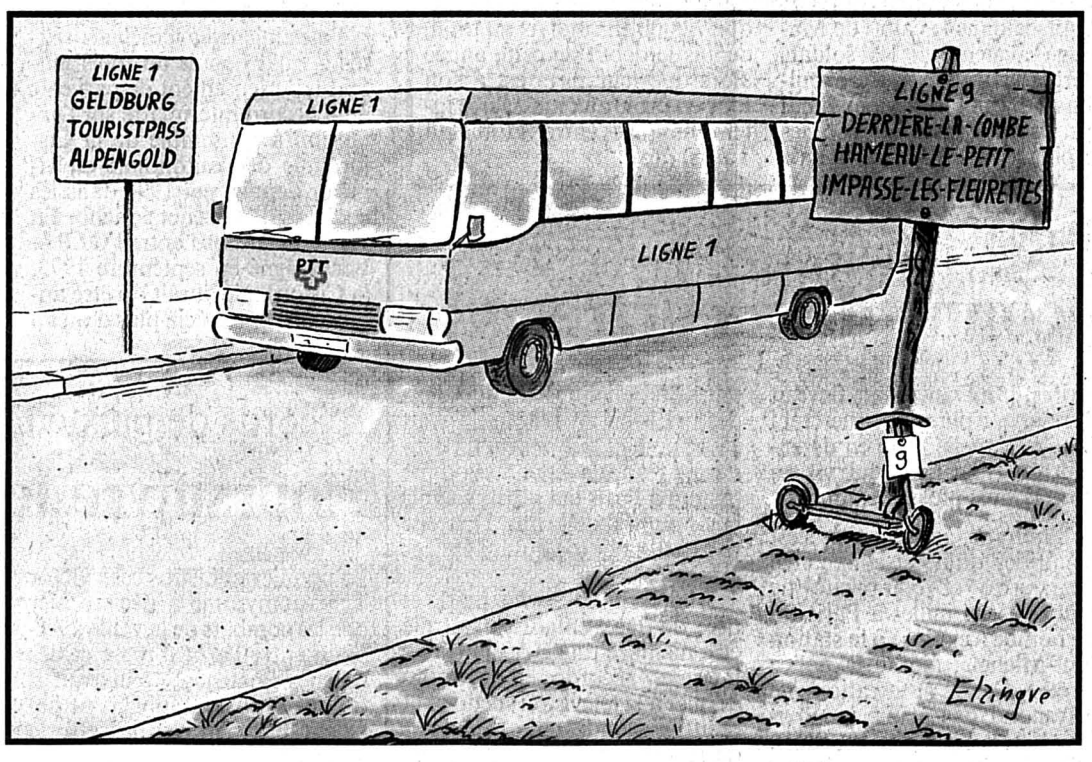
A défaut de pouvoir faire la différence sur le plan comptable, Isabella (qui échappe ici à Njegus, photo Impar-Galley) et ses camarades ont soigné la manière, faisant étalage de qualités de cœur, d'une solidarité, d'une volonté à toute épreuve.

Les Xamaxiens ont su parfaitement gérer leur avantage acquis au match aller. Grâce à un quadrillage parfait, une discipline de fer, un harcèlement systématique, les hommes de Gilbert Gress ont confirmé leurs bonnes dispositions déjà affichées en championnat. (si, Imp)

● Pages 9 et 11

Concurrence dans le transport régional en Suisse

Les cars postaux s'organisent



Après une période d'incertitude et d'inquiétudes, le transport régional commence à s'organiser. Notamment parce qu'une nouvelle loi mettra, dès 1996, les CFF, les cars postaux et les autres entreprises concessionnaires sur un pied d'égalité au plan financier, autant vis-à-vis de la Confédération que des cantons.

Les cantons, dans la mesure où ils paieront une partie des déficits de toutes ces entreprises sur leur territoire, pourront définir eux-mêmes leurs besoins en matière de transport et lancer des appels d'offre. La concurrence est donc ouverte à tout intéressé.

C'est pour répondre plus efficacement à ces appels d'offre que le département des cars postaux des PTT a décidé de décentraliser sa gestion et de créer 17 centres régionaux largement autonomes. (fn)

● Page 4

OPINION

Famille: difficile consensus

A combien doivent se monter les allocations familiales? A 100, 200 ou 400 francs par enfant et par mois? Faut-il en faire bénéficier toutes les familles ou seulement celles qui en ont le plus besoin? Est-ce à l'Etat de les payer, aux employeurs, aux employés, à tous les trois? Autant de questions, soulevées par des experts hier à Berne, sur lesquelles aucun consensus ne semble devoir se dessiner dans l'immédiat.

Et pourtant, la politique familiale en Suisse souffre de nombreuses lacunes. D'abord parce qu'elle repose sur la notion de couple traditionnel, avec un mari qui travaille et une épouse ménagère. L'allocation – qui varie de 130 à 200 francs selon le canton – est donc payée au chef de famille.

C'est le premier défaut: aujourd'hui, un tiers des couples mariés divorce, augmentant ainsi le nombre de familles monoparentales. Celles-ci sont majoritairement pauvres parce qu'une femme seule travaille généralement à temps partiel et qu'ainsi les allocations lui échappent.

L'autre volet de l'aide aux familles provient des déductions fiscales. Mais les familles les plus pauvres sont exonérées de l'impôt fédéral direct et ne peuvent donc rien déduire. Ce qui fait que, globalement, les soutiens financiers pour enfants vont davantage aux familles aisées qu'aux autres.

A Pro Familia, on note que 20% des femmes de moins de 40 ans renoncent à une maternité par manque de moyens financiers. Une étude du Fonds national parvient à la conclusion qu'il faut sensiblement augmenter les allocations actuelles, mais en les ciblant sur les familles dans le besoin. Tous participeraient à leur financement, mais certains seulement en profiteraient.

L'application de ce type de solidarité se heurte toutefois à de nombreuses oppositions. A droite, on refuse de solliciter encore les classes moyennes ou de ponctionner les salaires; au PDC, on estime que toutes les familles doivent être aidées; à gauche, on n'aime pas toujours utiliser la clause du besoin.

L'aide ciblée a bien été introduite dans l'assurance-maladie. Mais, dès qu'on a parlé d'assurance-maternité pour les femmes exerçant une activité lucrative, les partis bourgeois ont voulu l'étendre à toutes les femmes. En sachant peut-être que c'était un bon moyen de couler le projet.

Quant à la modeste tentative d'harmoniser les allocations pour enfants à 200 francs par mois dans tous les cantons, la commission du Conseil national l'a prise avec des pincettes. Elle l'a vite envoyée en consultation avant de se prononcer sur son contenu. Autant dire qu'on est loin du consensus.

François NUSSBAUM

FOIRE DES SIX-POMPES
Vendredi 25 août 1995
La Chaux-de-Fonds
Avec le soutien de L'Impartial

__23.8.1500__ – Accusé d'avoir maltraité des indigènes à Hispaniola (Haïti), Christophe Colomb est arrêté et renvoyé en Espagne.
__23.8.1775__ – Le roi d'Angleterre Georges II proclame l'existence d'une rebellion ouverte dans les colonies américaines.
__23.8.1839__ – Hong Kong est occupé par la Grande-Bretagne, en guerre contre la Chine.

BRÈVES

Désarmement irakien

Rencontre

Le responsable de l'ONU chargé du désarmement irakien, Rolf Ekeus, a rencontré mardi à Amman le général transfuge Hussein Kamel Hassan. Pour M. Ekeus, il s'agissait de vérifier avec le gendre de Saddam Hussein les informations que vient de lui présenter Bagdad sur son armement.

Sao-Tomé et Principe

Pouvoir rendu aux civils

Une semaine après avoir renversé le président de Sao-Tomé et Principe, Miguel Trovoada, les militaires du petit archipel (au large du Gabon) ont rendu mardi le pouvoir aux civils. Lundi soir, l'Assemblée nationale avait voté à l'unanimité une loi d'amnistie pour les auteurs du coup d'Etat.

Ethiopie

Nouveau président

Le Parlement éthiopien a élu mardi Negaso Gidada président de la récemment rebaptisée République démocratique fédérale d'Ethiopie. Selon la nouvelle constitution éthiopienne, le chef de l'Etat se cantonne à un rôle de représentation, le pouvoir revenant au premier ministre.

Tchad

Démission

Les membres du bureau du Conseil supérieur de transition (CST), le Parlement provisoire tchadien, ont démissionné en bloc, a annoncé mardi la radio nationale. La radio ajoute qu'un autre bureau sera élu par les conseillers de la république (membres du CST) dans un bref délai. La démission du bureau du Conseil supérieur de transition intervient au moment où ses membres sont accusés du détournement des fonds alloués à cet organe législatif mis en place par la Conférence nationale souveraine de 1993.

Indonésie

Exécution prochaine

Le ministre indonésien de la Justice Utojo Usman a déclaré lundi à des journalistes que deux prisonniers politiques seraient exécutés prochainement, rapporte mardi l'agence Antara. Ils avaient été condamnés à mort pour leur participation à une tentative de coup d'Etat communiste en 1965.

La FRR cible de critiques en Bosnie et de tirs en Croatie

Incidents autour de Sarajevo

Plusieurs obus se sont abattus hier dans la région de Sarajevo, tandis que la Force de réaction rapide (FRR) était d'une part violemment critiquée par le gouvernement bosniaque pour son incapacité à assurer la sécurité sur la route du Mont Igman, et d'autre part prise pour cible en Croatie, où deux hélicoptères français ont essuyé des tirs près de Ploce, au sud de Split.

Selon Chris Gunness, porte-parole de l'ONU, les occupants des deux Gazelle et les appareils s'en sont tirés sans aucun dommage.

A Sarajevo, ce sont les cinglants reproches du gouvernement bosniaque que la FRR a dû essuyer. Le ministre des Relations avec l'ONU, Hasan Muratovic, l'a en effet sommée d'assurer la sécurité sur la route du Mont Igman, où un millier de soldats ont rejoint le mois dernier les 1000 Casques bleus français déjà en place. «Si la FORPRONU et la FRR ne sont pas capables d'assurer la sécurité sur la route du Mont Igman, alors nous n'avons vraiment pas besoin d'eux nulle part ailleurs», a déclaré M. Muratovic au quotidien Oslobodenje.

La route du Mont Igman est la seule voie d'accès à Sarajevo non contrôlée par les Serbes de Bosnie, la dernière qui permette de ravitailler la capitale assiégée depuis plus de trois ans. Mauvaise piste de terre de quelques kilomètres à flanc de colline, elle est régulièrement prise sous le feu des Serbes en position un peu plus haut, malgré les pièces d'artillerie lourde installées par la FRR. Les véhicules qui l'empruntent n'ont pas d'autre solution que de foncer devant eux pour tenter d'échapper aux tirs, sinon à l'accident. Plusieurs dizaines de personnes, Casques bleus et civils, y ont déjà trouvé la mort.

Les dernières victimes de cette route sont trois diplomates américains et un Casque bleu français qui se sont tués samedi lorsque le blindé qui les transportait a dérapé et fait une chute de plusieurs centaines de mètres dans un ravin avant d'exploser. L'accident serait dû au mauvais temps.

Depuis que la FRR a pris position aux abords de la piste, les Serbes tirent moins fréquemment sur les véhicules de l'ONU, mais selon le lieutenant-colonel Chris Vernon, les autres véhicules sont encore régulièrement pris pour cibles. D'où la colère des Bosniaques.

Toutefois, pour la deuxième fois en trois jours, les Serbes ont autorisé un convoi humanitaire de l'ONU, chargé de 360 tonnes de blé à destination de la principale boulangerie de la ville, à emprunter l'une des routes plus praticables qu'ils contrôlent. Pour autant, ils se refusent toujours à rouvrir l'aéroport de Sarajevo, fermé depuis le 8 avril dernier, ce qui empêche toute reprise du pont aérien.

Sarajevo
Un enfant blessé est soigné à l'hôpital de Kosevo. (Keystone)

Relativement calme ces dernières semaines, la région a été le théâtre de plusieurs incidents mardi. A Emirovica, dans la banlieue est, six Casques bleus égyptiens ont été blessés, dont deux grièvement, par des tirs d'obus de mortier sur leur poste.

L'explosion d'un autre obus de mortier sur un quartier résidentiel de l'ouest de la ville a coûté la vie à quatre civils et en a blessé 17 autres, selon le Ministère bosniaque de la santé. Pour le commandant Myriam Sochaki, porte-parole de l'ONU, il pourrait s'agir d'une opération serbe de représailles après le bombardement bosniaque mené en début de matinée sur Vogosca, au nord de Sarajevo.

Dans l'extrême-sud, Chris Gunness a fait état d'un «sérieux risque d'escalade» dans le duel d'artillerie que se livrent depuis une semaine les Serbes de Trebinje et les Croates de Dubrovnik, située à une vingtaine de kilomètres seulement au sud-est, de l'autre côté de la frontière. Le porte-parole de l'ONU a signalé des mouvements de troupes croates, ainsi qu'une «dégradation progressive de la zone de séparation». (ap)

Essais nucléaires français

Mise en garde de Paris

A quelques jours de la reprise de ses essais nucléaires dans le Pacifique, la France a mis en garde mardi l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Elle leur a fait savoir qu'elle comprendrait mal des réactions «plus vigoureuses» que celles adressées à la Chine après son essai du 17 août.

La mise en garde française survient au lendemain de la saisie par la Nouvelle-Zélande de la Cour internationale de justice (CIJ) de La Haye, la plus haute instance juridique de l'ONU. L'action néo-zélandaise a pour but de tenter d'empêcher Paris de procéder à son ultime campagne d'essais.

L'ambassadeur de France en Australie, Dominique Girard, a par ailleurs été convoqué mardi par le ministre de l'Environnement, John Faulkner. Celui-ci lui a demandé au nom des pays du Pacifique-Sud que la France assume la responsabilité des conséquences possibles de ses essais nucléaires sur l'environnement de la région.

La France indique dans un communiqué qu'«elle espère de la part de l'Australie et la Nouvelle-Zélande des réactions qui fassent preuve d'une retenue au moins comparable» à celle constatée «à propos d'essais nucléaires intervenus récemment». Le document ne cite pas nommément la Chine, mais c'est bien à ce pays que les autorités françaises font référence.

(ats, afp, reuter)

Réfugiés rwandais renvoyés du Zaïre

Expulsions en masse

Le Zaïre a intensifié hier les expulsions de réfugiés rwandais et a d'ores et déjà reconduit – parfois sans ménagement – plus de 11.000 d'entre eux à la frontière. Affolés, quelque 60.000 autres Rwandais et Burundais ont fui les camps de l'est du pays vers les collines pour échapper au rapatriement forcé. La situation relance les plus vives inquiétudes.

Les autorités zaïroises n'ont donné aucune explication sur cette opération expéditive, entamée samedi avec l'expulsion de 181 Rwandais et de 30 Burundais. Les représentants des organisations humanitaires sur place pensent que le gouvernement tente de faire pression sur l'ONU pour qu'un autre pays d'accueil soit trouvé.

Le Zaïre est en effet le pays qui abrite le plus grand nombre de réfugiés au monde: 1,8 million au total, dont un million de Rwandais. Ceux-ci sont en majorité des Hutus, effrayés par les massacres qui ont fait au moins 500.000 morts depuis avril 1994 - pour la plupart des Tutsis. Aujourd'hui, les réfugiés hutus craignent des représailles s'ils rentrent au pays, où les Tutsis ont la mainmise sur le pouvoir.

ACCUEILLIR LES EXPULSÉS

Des équipes du HCR ont été envoyées à Cyangugu, du côté rwandais, pour assurer l'accueil des expulsés. La France a appelé à ce que «des conversations s'engagent rapidement entre le Zaïre et le HCR pour trouver à court terme un arrangement tenant compte des intérêts des réfugiés» et de la nécessité de sauvegarder la stabilité dans cette région du monde.

Depuis Genève, un porte-parole, Ron Remond, a expliqué que les membres du HCR sur place dans le camp de Magunga avaient vu les soldats chargés d'organiser les expulsions «devenir brutaux» lundi soir. Ils ont assisté à des scènes de pillage et on leur a signalé des viols. Selon M. Remond, des soldats et certains réfugiés auraient mis le feu à plusieurs cabanes du camp, provoquant d'importants incendies.

Ces rapatriements forcés ont en outre semé la panique à Uvira, à moins de 250 km au sud de Bukavu, d'où quelque 60.000 personnes se sont enfuies pour aller se réfugier dans les collines alentour.

On estime à 50.000 le nombre des réfugiés morts du choléra ou d'autres maladies à Goma dans les semaines qui ont suivi l'exode de 1,2 million de personnes hors du Rwanda en juillet 1994.

Plus de 165.000 réfugiés se trouvaient à Uvira, dont des milliers de Burundais. Car outre le million de Rwandais, le Zaïre compte sur son sol quelque 72.000 Burundais au total, depuis le début de cette année alors que leur pays est à son tour en proie aux massacres inter-ethniques entre Hutus et Tutsis. (ap)

Après l'attentat suicide à Jérusalem

Forcer le pas vers la paix

Au lendemain du nouvel attentat suicide de Hamas qui a fait cinq morts à Jérusalem, le président israélien Ezer Weizman veut accélérer le processus de paix. Il a proposé hier de brûler les étapes dans les négociations avec l'OLP pour parvenir le plus vite possible à un règlement définitif.

Sur une centaine de passagers blessés, vingt-neuf étaient toujours hospitalisés hier dont plusieurs dans un état grave. Les négociations israélo-palestiniennes ont repris à Eilat (sud d'Israël) après une interruption de 24 heures à la suite de l'attentat.

Ezer Weizman a estimé qu'il fallait réexaminer de fond en comble la situation car Israël fait face à un mouvement Hamas qui émane de la masse des Palestiniens, souligne-t-il.

Palestiniens et Israéliens réunis à Eilat depuis un mois tentent laborieusement de parvenir à un accord intérimaire sur l'extension à l'ensemble de la Cisjordanie de l'autonomie en vigueur depuis mai 1994 dans les enclaves de Gaza et Jéricho. En vertu de l'accord entre l'OLP et Israël signé en septembre 1993, la Cisjordanie aurait dû être autonome depuis déjà plus d'un an tandis que des négociations sur un règlement définitif sont prévues à partir de 1996. M. Weizman, dont les fonctions officielles sont essentiellement protocolaires, mais dont les prises de position politiques sont respectées par l'opinion, propose donc de passer directement à cette dernière phase. Seul le premier ministre Yitzhak Rabin pourrait en décider ainsi.

La police israélienne cherchait hier à identifier le kamikaze qui a fait sauter le bus lundi. Les intégristes palestiniens ont compliqué sa tâche en s'abstenant de revendiquer ouvertement l'attaque. Selon des experts, le Hamas et le Jihad islamique ont compris que leurs tracts précis permettaient aux services secrets israéliens de remonter les filières de leurs cellules, par recoupements et interrogatoires.

Le Hamas et le Jihad s'abstiendraient également de revendiquer leurs opérations pour éviter une confrontation directe avec l'Autorité autonome. Son chef Yasser Arafat a condamné l'attentat et menacé «de couper la main à quiconque recevra des ordres dictés de l'extérieur pour mener une opération» anti-israélienne. (ats, afp, reuter)

Attentat du RER à Paris

Algérien soupçonné de meurtre

Abdelkrim Deneche s'est vu officiellement «notifier qu'il est soupçonné de meurtre et de complicité de meurtre» dans l'affaire de l'attentat du RER à Paris, a annoncé hier la police secrète suédoise. Cet Algérien islamiste a été interpellé lundi à Stockholm dans le cadre de l'enquête sur l'attentat.

La police secrète ajoute avoir interrogé lundi et mardi l'homme, âgé de 40 ans, interpellé lundi matin dans la banlieue de Stockholm, dans le cadre de l'enquête sur l'attentat à la station Saint-Michel du RER commis le 25 juillet à Paris (7 morts, 86 blessés). Le procureur en chef suédois, Jan Danielsson, devrait «décider au plus tard mercredi d'une éventuelle mise en détention» de l'Algérien, qui vit en Suède depuis plusieurs années.

«L'homme appréhendé s'est vu notifier qu'il est soupçonné de meurtre et complicité de meurtre le 25 juillet à Paris où une bombe a explosé à la station Saint-Michel», ajoute la police secrète. Cette notification ne correspond pas à une inculpation selon le code pénal suédois, mais constitue une des étapes préalables à cette éventuelle décision.

L'Algérien serait un militant du GIA (Groupe islamique armé) algérien et un des fondateurs du bulletin islamique clandestin El-Ansar. L'homme avait été appréhendé après qu'un gendarme français entendu comme témoin à Paris eut affirmé avoir reconnu Abdelkrim Deneche parmi des photos qui lui étaient présentées.

Abdelkrim Deneche, marié et père de deux enfants, avait nié être membre du GIA, dans une interview accordée en décembre dernier à la télévision suédoise et rediffusée lundi soir. «Je n'ai pas de relations avec le GIA, je ne suis pas membre du GIA», avait-il déclaré, interrogé après le détournement meurtrier d'un avion d'Air France le 24 décembre dernier sur l'aéroport d'Alger. (ats, afp)

Accords de paix en Tchétchénie

Poursuivre le processus

Le premier ministre russe Victor Tchernomyrdine a déclaré hier que les combats de la veille à Argoun entre l'armée russe et des rebelles tchétchènes, qui avaient occupé le poste de police, ne devaient pas entraver les efforts pour aboutir à la paix.

«Ce processus ne doit pas être arrêté et nous ne l'arrêterons pas», a-t-il dit à l'occasion d'une visite en Sibérie rapportée par l'agence ITAR-Tass.»

Des restes d'incendies fumaient encore mardi près du poste de police repris lundi par les Russes après avoir été occupé par un groupe de rebelles. Le commandant tchétchène rebelle Alaudin Khamzadov et ses combattants ont semble-t-il réussi à fuir malgré le bouclage de la ville mis en place par les Russes. Selon un médecin des hôpitaux, six blessés rebelles ont été soignés et quatre autres sont morts. (ap)

JUMBO LA CHAUX-DE-FONDS

Mercredi, 23.08.1995 Semaine 34

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ!

3 boîtes de crème dessert STALDEN

Plusieurs parfums à choix

3 x 500 g

3 POUR 2 **7.80**

au lieu de 11.70

Côtelettes de porc 12.90

1 kg

AVANTAGEUX

au lieu de 19.-

Filet mignon de porc

AVANTAGEUX

25.- 1kg

au lieu de 39.-

Ragoût de bœuf

AVANTAGEUX

11.90 1kg

au lieu de 18.-

Saucisse lyonnaise

idéale pour les salades

AVANTAGEUX

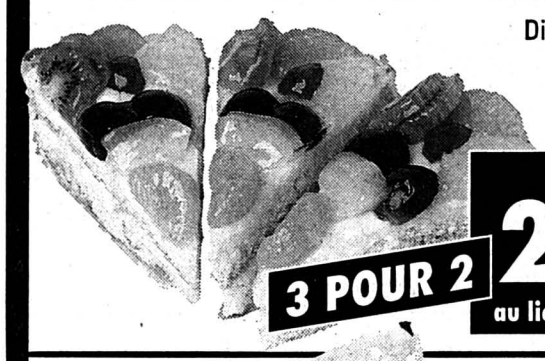
pièce 800 g

4.90

au lieu de 6.90

3 tranches de tarte aux fruits

Diverses sortes

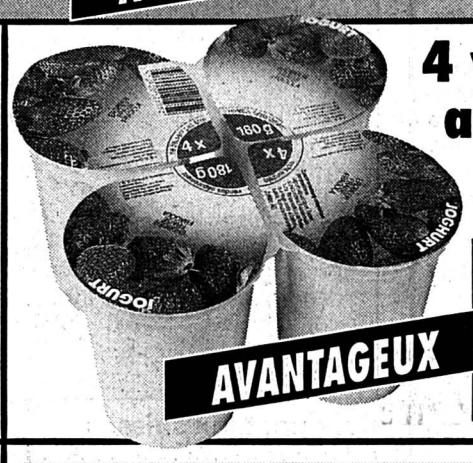


3 POUR 2 **2.40**

au lieu de 3.60

4 yogourts aux fruits

Divers arômes



AVANTAGEUX

4 x 180 g **2.20**

Feta FETABEL

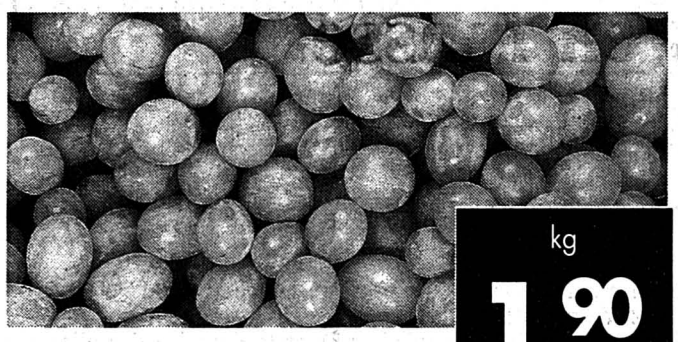
Fromage grec

PAQUET FAMILIAL

300 g **5.30**

Carottes

paquet kg **1.-**



Raisin blanc Regina

kg **1.90**

Cornichons CHIRAT

bocal 815 g **3.95**

au lieu de 5.20

Spécial K ou Corn Pops KELLOGG'S

375 g **3.80**

au lieu de 4.90

Pralinato FRISCO

Paquet de 8 pièces

680 ml **5.95**

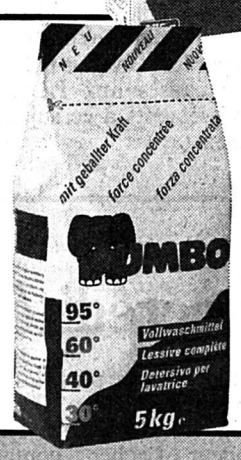
au lieu de 8.60

10 paquets de pâtes BARILLA

10 x 500 g **12.50**

au lieu de 16.-

Lessive complète JUMBO



1/2 PRIX recharge 5 kg **6.45**

au lieu de 12.90

10 bouteilles de COCA-COLA, COCA-COLA light, FANTA ou SPRITE

10 x 1,5 litre **14.50** +dép.

au lieu de 19.50

6 bouteilles de LA CÔTE

Vin blanc suisse

carton 6 x 75 cl **29.-**

au lieu de 35.40

DE NOTRE POISSONNERIE

Crevettes crues

idéales pour le gril

AVANTAGEUX

1 kg **29.-**

au lieu de 39.-

Truite saumonnée norvégienne

fumée, plaques 300 – 600 g

AVANTAGEUX

1 kg **29.90**

au lieu de 42.-

2-769199

Cars postaux: la gestion des transports décentralisée

Au service des régions

Les cars postaux veulent rester compétitifs face à la concurrence qui s'installe dans le transport régional. Dès le 1er septembre, «Car postal Suisse» sera composé de 17 centres régionaux largement autonomes. Ces centres seront les interlocuteurs des cantons, tout comme les CFF ou d'autres entreprises de transports publics. «Rien de révolutionnaire, mais une gestion nouvelle au service des régions», a commenté hier le directeur du projet, Christoph Tanner.

Dans le domaine des transports publics régionaux, tout doit encore s'organiser mais, au moins, quelques bases claires ont été jetées.

Berne
François NUSSBAUM

Ainsi, la nouvelle loi sur les chemins de fer (qui entre en vigueur en janvier prochain) harmonise le système de couverture des déficits pour tous les transporteurs régionaux: CFF, cars PTT et autres entreprises de transport concessionnaires (ETC, chemins de fer et bus privés).

Deux conséquences notoires à cette égalité de traitement: d'une part, les transporteurs sont mis en concurrence dans les régions et, d'autre part, ce sera aux cantons de définir leurs besoins en matière de transport pour lancer des appels d'offres aux entreprises intéressées. Jusqu'ici, cette compétence cantonale ne s'exerçait qu'à l'égard des ETC puisque les CFF et les PTT imposaient souverainement (et payaient) leurs services régionaux.

C'est pour être en mesure de répondre avec compétence aux appels d'offres des cantons que le département Car postal Suisse des PTT crée 17 centres régionaux couvrant tout le territoire suisse. Ces centres bénéficieront d'une large autonomie dans la gestion du transport régional.

À DELÉMONT

Un statut qui n'ira toutefois pas, du moins pour l'instant, jusqu'à l'autonomie financière: à ce niveau-là, les décisions stratégiques continueront d'être prises à Berne.

La région Neuchâtel-Jura-Jura bernois aura son centre à Delémont, avec une antenne neuchâteloise au Locle (le grand garage des cars postaux restant au Crêt-du-Locle). Les autres centres romands se trouvent à Nyon (Genève et Vaud-Ouest), Yverdon (Vaud-Nord et Broye) et Sion (Haut-Léman et Valais romand).

F.N.

Négocier chaque ligne

Si les cars postaux s'organisent pour répondre aux vœux des cantons, ceux-ci doivent également prévoir le changement. A Neuchâtel, l'actuel Conseil des transports et des voies de communications restera l'interlocuteur des entreprises de transports, quitte à se restructurer par la suite.

Pour 1996, on maintiendra les prestations fournies cette année, explique le chef de l'Office cantonal des transports, Raymond Mizel. Mais, ajoute-t-il, le système de couverture des déficits obéira déjà à la nouvelle loi sur les chemins de fer. Pour la suite, il faudra négocier ligne par ligne.

Il n'est pas exclu, par exemple, qu'une entreprise privée fribourgeoise de chemins de fer propose ses services pour la desserte du Val-de-Travers. Ou qu'un service de cars de France voisine s'intéresse aux Montagnes neuchâteloises. La pesée d'intérêts (qualité/prix, emplois, etc) ne sera pas toujours facile.

Raymond Mizel imagine aussi toutes les tractations nécessaires à propos de la ligne régionale entre Yverdon et Bienne: aucune raison que Vaud, Neuchâtel et Berne aient besoin des mêmes dessertes, aux mêmes heures. Des tractations qui pourraient toutefois être facilitées par l'appartenance de ces régions à l'Espace économique du Plateau central. (fn)

Cars postaux suisses
La régie entend rester compétitive face à la concurrence qui s'installe.
(Keystone-a.)

***23 août 1943** – Le village des Haudères, dans le val d'Hérens, est menacé par une poche du glacier de Ferpècle, qui a crevé. Le pont reliant les Haudères à Arolla est emporté. D'autres poches crèvent dans les jours suivants. La rivière fait entendre un roulement continu de pierres, assourdissant à un tel point que les habitants crurent d'abord à un bombardement dans la région.*

BRÈVES

Bâle-Campagne
Le plus grand tunnelier du monde

Le plus grand tunnelier du monde est entré en action près de Muttenz (BL). Long de 195 m et pesant 2000 tonnes, l'engin doit creuser le tunnel ferroviaire de l'Aigle (Adlertunnel), qui sera intégré à la nouvelle ligne «Rail 2000» entre Muttenz et Liestal.

Garde-fortifications suisses
Destination l'Irak

Une équipe de construction du Corps des garde-fortifications (CGF) de l'armée suisse, mandatée par l'ONU, a quitté hier Genève pour Bagdad. Elle participera à l'aménagement de la centrale de vérification de la Commission spéciale des Nations Unies d'inspection en Irak.

«Construire»
Nouvel habit

«Construire», l'hebdomaire de la Migros, paraîtra aujourd'hui sous de nouveaux atours, tout comme son pendant alémanique «Brückenbauer». Chaque rédaction a cependant développé son propre concept, dans le respect des mentalités et traditions de chaque région linguistique, selon le rédacteur en chef Michel Danthe.

Genève
Medenica hospitalisé

Extradé d'Allemagne, le cancérologue Rajko Medenica est arrivé hier à Genève. Examiné par le service médical de la prison de Champ-Dollon à la suite d'une insuffisance cardiaque, le prévenu a été transféré au quartier cellulaire de l'Hôpital cantonal.

Conférence sur les femmes
Suisse mécontente

Avant la 4e Conférence mondiale de l'ONU sur les femmes à Pékin, le gouvernement chinois a annoncé qu'il ne délivrerait pas de visas aux membres d'organisations non-gouvernementales (ONG) qui pourraient représenter «un facteur de risque». Parmi les femmes qui se sont vu refuser un visa figurent 52 Tibétaines en exil dans plusieurs pays. Le chargé d'affaires chinois à Berne a été convoqué hier au Département fédéral des Affaires étrangères. Jean-Marc Boulgaris a dit au diplomate que la Suisse escomptait que les Tibétaines de nationalité helvétique puissent obtenir un visa.

Etude sur le système des allocations familiales

Le chaos règne en maître

La politique de soutien aux familles avec enfants, en Suisse, est en même temps chaotique, insuffisante, arbitraire et inégalitaire.

Deux faits majeurs doivent être soulignés, constate une étude du Fonds national de la recherche scientifique (FNRS) parue hier: les enfants coûtent généralement plus cher qu'on le croit, d'une part, le monde politique sous-estime gravement l'importance de la politique de la famille, d'autre part.

Pour les auteurs de l'étude, la conclusion est évidente: une réforme profonde du système des allocations familiales et des déductions pour charges de famille est indispensable. Le système actuel n'atteint pas les objectifs qui lui sont fixés. Contribution au débat sur le projet de loi fédérale (en consultation) prévoyant une allocation de 200 francs par mois par enfant, l'étude du FNRS s'est penchée d'abord sur le coût des enfants.

Toutes classes d'âges confondues, un enfant coûte en Suisse, en moyenne, 1100 francs par mois. L'an dernier, les coûts du premier enfant d'un couple s'élevaient à 1450 fr par mois, chaque enfant suivant entraînait une dépense supplémentaire de 700 fr. Les coûts indirects non rémunérés – essentiellement du temps consacré aux enfants – sont encore bien plus élevés. En évaluant à 28 francs le salaire horaire, l'étude parvient à un coût indirect de 3354 fr par mois pour un enfant (129 heures par mois), 5070 fr pour deux enfants (195 heures), 5928 fr pour trois enfants (228 heures), et 7722 fr pour 4 enfants et plus. S'occuper d'un enfant équivaut, selon l'étude, à un travail à mi-temps, et de trois enfants à un travail à plein temps.

COMPENSATION

La compensation partielle des coûts supportés par les parents a emprunté l'an dernier la voie des allocations familiales (3 milliards de francs) et celle des déductions fiscales (1,9 milliard), soit au total l'équivalent de l'assurance-invalidité ou de l'assurance-chômage.

Dans le domaine des allocations familiales et des déductions fiscales, ce sont les cantons qui font la loi. Il y a donc 26 réglementations. Si la plupart des cantons versent entre 140 et 150 francs par mois par enfant, les extrêmes se situent toutefois à 135 et 200 francs. Pour les auteurs de l'étude, les réglementations en vigueur ne répondent pas à leur objectif. Il faut donc changer de système, affirment-ils, et passer du régime actuel de l'assurance (tous payent et tous reçoivent) à celui de la prévoyance (tous payent mais seuls reçoivent ceux qui en ont besoin). Les prestations devraient être suffisamment élevées pour couvrir les frais effectifs moyens des enfants élevés par les familles aux revenus les plus faibles. Outre des déductions fiscales sur l'impôt fédéral direct, les auteurs proposent une rente-enfant qui favoriserait la reconnaissance sociale des coûts indirects liés au fait d'avoir des enfants. (ap)

Trois agents des Télécom arrêtés

Une fraude massive

Les trois agents de Télécom PTT arrêtés le 12 août dernier ne sont pas uniquement prévenus de gestion déloyale des intérêts publics mais également d'usurpation de fonctions et faux dans les titres. Ils sont toujours en détention préventive, a indiqué hier le ministère public de la Confédération. Par ailleurs, un homme d'affaires indépendant est également impliqué à titre de coprévenu. Il n'est toutefois pas détenu.

Il ressort des premiers éléments de l'enquête menée par le ministère public de la Confédération en collaboration avec la police municipale bernoise que ces trois agents d'une section de la Direction générale des PTT ont, sans autorisation et à l'insu de leur employeur, pris à fin avril dernier une participation dans une société anonyme fondée récemment. En leur qualité de fonctionnaires, ils devaient par la suite procurer à cette dernière et à d'autres entreprises travaillant en collaboration, des mandats de marketing à la réalisation desquels ils participaient comme spécialistes des PTT.

Les trois agents ont outrepassé en partie leurs compétences et n'ont pas respecté ou ont contourné en partie le déroulement ordinaire des affaires. Ils ont en outre fait fonder et diriger la société anonyme par l'homme d'affaires coprévenu, lequel était également actionnaire. Enfin, les agents ont accepté des commissions pour leur activité.

Les recherches ne font que commencer, a précisé le ministère public. Il n'est dès lors pas encore possible de déterminer l'ampleur exacte des fautes commises par les prévenus ni les préjudices causés aux PTT. Des éclaircissements à ce sujet sont en cours. (ap)

Commission du National: crédit accepté pour les NLFA

Le peuple voterait dans un an

Bien que la question du financement ne soit pas réglée, les travaux préparatoires des nouvelles lignes ferroviaires sous les Alpes doivent continuer. Ainsi en a décidé hier la Commission des transports et télécommunications du Conseil national qui a fait sienne, sans réserve, la décision prise déjà par le Conseil des Etats le 20 juin dernier.

Selon le président de la commission, Michel Béguelin (PSS/VD), la décision de la commission signe une volonté politique de continuité. Il s'agit également de continuer les travaux qui doivent lever les lourdes incertitudes géologiques (zones de Piora et Tavetsch, au Gothard) qui pourraient rallonger les travaux de 2 à 5 ans.

L'acceptation du deuxième crédit doit également donner la possibilité au Conseil fédéral de trouver une solution au financement des NLFA. Selon Michel Béguelin, le groupe de travail spécial mis sur pied par le Conseil fédéral lui rendra son rapport prochainement. La mise en consultation du projet devrait dès lors se faire vers la mi-octobre. Le vote populaire pourrait être organisé en automne de l'an prochain. (ap)

Présence suisse en Bosnie

Ambassadeur accrédité

La Suisse possède désormais un ambassadeur accrédité en Bosnie-Herzégovine. Le diplomate suisse Adolf Lacher a remis hier à Sarajevo ses lettres de créance au président bosniaque Alija Izetbegovic. Le DFAE doit toutefois encore décider sous quelle forme la Suisse sera représentée dans la capitale bosniaque.

La cérémonie d'accréditation a été suivie d'entretiens avec des membres du gouvernement bosniaque. «Nous allons voir ce que nous pouvons faire pour aider encore plus» les victimes du conflit en Bosnie-Herzégovine, a indiqué l'ambassadeur Lacher, contacté par l'ATS au téléphone. Les entretiens d'hier devaient également porter sur la situation dans la région. Dans l'immédiat, la délégation suisse à Sarajevo aura pour tâche de consolider les relations bilatérales, a encore déclaré M. Lacher. Berne doit aussi étudier la question de sa représentation dans la capitale bosniaque, «sous une forme ou sous une autre». (ats)

VACANCES - VOYAGES

autocars voyages giger sa

Voyage de 10 jours
du 8 au 17 octobre 1995
MINICROISIÈRE À BORD D'UN NOUVEAU BATEAU!
La Grèce: Delphes – Athènes – Le Péloponnèse
Fr. 1990.– par personne

Pour tous nos voyages, programmes détaillés à disposition

Inscriptions
AUTOCARS – VOYAGES GIGER SA
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 75 24
132-774902

SPECTACLES - LOISIRS

25-34263/ROC

Police-secours: 117

FINANCE

UN CRÉDIT – UNE ADRESSE

Service gratuit 24 heures sur 24
155 90 60
Votre CS-Crédit privé.
Comparez, vous avez tout à y gagner!

Appelez ou envoyez le coupon au Crédit Suisse, Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:
Montant net: Fr. 5000.–
Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40
Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. _____
Mensualités env. Fr. _____
Nom: _____
Prénom: _____
Date de naissance: _____
Rue/No: _____
NPA/Localité: _____
Tél. privé: _____
Tél. prof.: _____
Nationalité: _____
Domicilié ici depuis: _____
Date: _____
Signature: _____ 00/28L

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).

CREDIT SUISSE
CS

144-728912/4×4

PICK PAY

Le Discounter de marques

Avantage aux points!

B 34/95 valable du 23. au 29.8.95

Neuchâtel Blanc 28%
Francoeur
7 dl 1994
6.95 **4.99**

Jambon roulé
sans couenne
env. 900 g
kg **9.90**

Le gros lot!

Nuxo
- huile de chardons, pressée à froid, 620 g 7.96 **6.96**
- huile d'olives, pressée à froid, 620 g 9.98 **7.98**

Onko «S»
250 g en grains 4.90 **4.30**

Gamay Rosé
le Bouvreuil, 7 dl 1994 6.95 **4.99**

Riesling x Sylvaner
Goût du Prieur
7,5 dl 1993/94 6.95 **5.95**

Ariel Futur / Color
2,2 kg poudre recharge 17.90 **14.87**

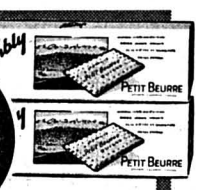
Express liquide plus lanoline
1 kg 5.70 **4.95**

Gillette Sensor Excel
- dispenser de 10 pces 13.94 **11.94**
- rasoir + 1 mini gel 75 ml gratuit! **8.33**

Riz Uncle Ben's 20%
900 g
3.50 **2.80**

Hilcona
Ravioli / Tortelloni
500 g
6.80 **5.45**

Kambly Petit Beurre 25%
duo, 2 x 160 g
3.96 **2.95**



Carlsberg 25%
boîte de 5 dl
(N'est pas disponible dans toutes les succursales!)
1.65 **1.23**

Orangina, Canada Dry, Schweppes Grapefruit. 25%
1,5 litre pet
1.99 + dépôt **1.49**

Whiskas Finesse 22%
toutes les sortes
100 g
-.88 **-.68**

Calgonit liquide **7.95**
1 litre
+ 1 rinçe-éclat 500 ml
en valeur de Fr. 3.90 gratuit!
(N'est pas disponible dans toutes les succursales!)

Notre succursale près de chez vous:
Métropole-Centre, La Chaux-de-Fonds

Radion Fr.4.– **12.90**
5 kg 16.90

Coral intensif liquide
- 1 litre 11.20 **9.50**
- 1 litre recharge 10.99 **9.20**

Vif mousse bain combi
bouteille 500 ml + recharge 250 ml 7.10 **6.27**

Solo Progress
duo 2 x 500 ml 7.80 **5.90**

Sun Micro 31%
recharge, duo 2 x 1 litre 18.76 **12.90**
(N'est pas disponible dans toutes les succursales!)

249-139895

Offres valables du 23. au 29.8.1995

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds
Crêt 24, près de la gare de l'Est
A louer pour dates à convenir appartements confortables:

4 1/2 pièces, 100 m²
Loyer Fr. 1490.–
charges comprises
- *cheminée suédoise*
- *grande cuisine agencée*
- *salle de bains/WC*
- *WC séparés*
- *ascenseur*

superbes
Studios 1 1/2 p. en duplex
Loyer Fr. 871.–, resp. 924.–
charges comprises
- *joli cachet*
- *galerie*
- *cheminée suédoise*
- *douche/WC*
- *cuisine agencée*

pour visiter:
tél. 039/28 28 94

IMMOTEST SA Bureau Bienne
rue Dufour 12, 2501 Bienne
tél. 032/22 50 24

6-83227

Feu: 118

A vendre
La Chaux-de-Fonds
Quartier de l'Hôpital
VILLA
de 6 pièces. Dépendances.
2 garages.
Grand parc-jardin.
Documentation sur demande.
Pierre Grandjean
Immobilier
✆ 039/24 16 40 – Fax 039/24 16 45
132-774908

28-26594
CASTEL REGIE
A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue de la Balance 6
APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES
Entièrement rénové, cuisine agencée, lave-vaisselle.
Loyer: Fr. 850.– ch. comprises.
Libre dés le 1er septembre 1995.
2034 Peseux (038) 31 78 03

LIGNIERES
habitation 285 m2
atelier 85 m2
terrain 1309 m2
volume 2778 m3
Fr. 770 000.–
021/903 24 84
22-332860

Publicité intensive, Publicité par annonces

Les Hauts-Geneveys, à vendre dans immeuble neuf, bien situé
Appartement 4 ½ pièces
101 m², grand balcon, très ensoleillé.
Salon spacieux, cuisine ouverte. **Garage.**
A saisir Fr. 37 000.– / 1530.– par mois.
PROFIMMOB – 038/25 25 46
28-26524

FINANCE

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIÈRES
021 903 24 45
22-329098

L'annonce, reflet vivant du marché

Sols parquets tapis **La base du confort**

SOL & LIT
R. Estenso, La Chaux-de-Fonds
Rue du Parc 94 ✆ 039/23 63 23
REVÊTEMENTS DE SOLS
TAPIS, PLASTIQUES
PARQUETS, RIDEAUX
LITERIE, DÉCORATION
MEUBLES, TAPIS D'ORIENT
STORES
132-766477

Bolomey
REVÊTEMENTS DE SOLS
Moquette, lino, plastique
Rue du Bois-Noir 41
✆ 039/26 03 26. Privé: 039/26 93 78
Natel 077/377 349
2300 La Chaux-de-Fonds
132-762308

Daniel Bloch arrêté à Berne: il sera rejugé

La fin de quatre ans de cavale

En cavale depuis quatre ans, Daniel Bloch, l'ancien membre de la bande à Fasel et cerveau de l'enlèvement d'un industriel vaudois en 1991, a été arrêté il y a dix jours à Berne. C'est ce qu'a indiqué hier la police cantonale vaudoise en confirmant l'information publiée par «Le Matin». Condamné par défaut à 15 ans de réclusion pour prise d'otage en janvier 1994, il a demandé lundi le relief de son jugement devant le Tribunal criminel de Morges (VD).

Celui qui s'est proclamé «révolutionnaire devenu criminel et fier de l'être» a été interpellé le 12 août à Berne par plusieurs agents des forces de l'ordre vaudoises qui étaient sur sa piste. Selon le porte-parole de la police Gérald Detraz, Daniel Bloch se trouvait à Berne «parce qu'il se déplaçait beaucoup». Les enquêteurs tentent maintenant de savoir si le malfrat faisait partie d'une bande, s'il a commis d'autres délits et s'il préparait un coup. Mais l'homme se révèle «peu loquace».

Agé aujourd'hui de 43 ans, Daniel Bloch s'était fait connaître avec la «bande à Fasel», qui avait commis plusieurs hold-up au début des années quatre-vingt. Condamné à dix ans de prison par le Tribunal criminel de la Sarine en 1985, il avait écrit un livre sur la bande, passé une licence en sociologie en prison et fondé une entreprise d'informatique. Mais c'est aussi derrière les barreaux qu'il s'était fait un complice, le Breton Michel David.

Moins de deux ans après avoir été libéré conditionnellement, Daniel Bloch avait alors imaginé l'enlèvement de Christopher Wassermann, le fils d'un gros industriel vaudois de la soudure, qui devait lui rapporter entre 10 et 20 millions de francs. Armés et cagoulés, les deux hommes l'avaient kidnappé à son domicile en avril 1991 et conduit au-dessus de Thonon, en France voisine. Mais la victime, dont le visage était recouvert par un sac, était parvenue à se libérer, à frapper le conducteur et à plonger hors de la voiture.

REFUGE

Blessé et poursuivi par les ravisseurs, l'industriel s'était caché toute la nuit dans une école, puis avait trouvé refuge chez un paysan. Le complice de Daniel Bloch avait été arrêté peu après, mais le cerveau de l'opération n'avait jamais été interpellé. Les juges du Tribunal de Morges avaient notamment été convaincus de sa participation par les aveux de son comparse et retenu qu'il avait préparé son coup de longue date en faisant preuve d'une «volonté criminelle peu commune».

Actuellement incarcéré dans une prison vaudoise, Daniel Bloch a utilisé lundi la possibilité de demander le relief de son jugement. Il devrait donc être prochainement rejugé par le Tribunal criminel de Morges. (ap)

Daniel Bloch
Quatre ans de cavale ont pris fin lundi. Il sera rejugé. (Keystone-a.)

BRÈVES

Sécurité testée

Faux explosifs

De faux explosifs ont été dissimulés, par les douanes néerlandaises, dans les bagages d'un voyageur américain pour tester la vigilance des services de sécurité. Les faux explosifs sont passés inaperçus jusqu'à ce que le voyageur constate que son sac était déchiré, ont annoncé hier des responsables américains.

Italie

Le chauffeur était mort

Le poids lourd gênait la circulation à Bologne, à cheval entre trottoir et chaussée, tous feux de détresse allumés. Conscients de leur devoir, deux contractuels ont apposé leur P.V. sur le pare-brise du véhicule, sans prendre le soin de vérifier à l'intérieur de la cabine, où le conducteur, victime probablement d'une attaque cardiaque, gisait sans vie. L'amende a été levée.

Allemagne

La voix de son maître

Une livreuse de pizzas de Munich s'est fait dérober son porte-monnaie par un chien qui en avait reçu l'ordre de sa maîtresse, une pickpocket, a indiqué la police hier. Au commandement de sa propriétaire, l'animal s'est rué sur sa victime et a saisi sa bourse avant de prendre la fuite dans le sillage de la pickpocket.

Ecosse

Chien hypnotiseur

La police d'Edimbourg a conseillé hier à toute personne qui croiserait Oscar d'éviter de le regarder dans les yeux. Oscar, un labrador dont le propriétaire dit qu'il est le seul chien hypnotiseur du monde, a disparu lundi et la police s'est lancée à sa recherche. l'homme et son chien devaient se produire à un festival du bizarre qui a dû être annulé.

Bonn

Cher baiser

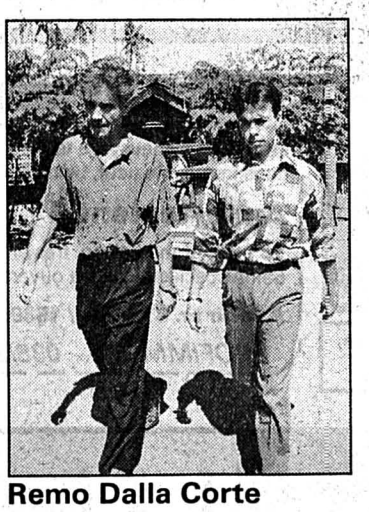
Une jeune Allemande a été condamnée hier par un juge d'Ibbendueren à 827,50 DM (690 francs) d'amende pour avoir embrassé un automobiliste et provoqué, ce faisant, un accident. Le juge a estimé que le bénéficiaire du baiser avait été distrait de sa conduite et que la jeune femme était donc responsable de la collision survenue immédiatement après.

Accusé de détention de drogue aux Philippines

Remo Dalla Corte a fui

Le Suisse Remo Dalla Corte, accusé de détention de drogue par Manille, a quitté les Philippines. Il se trouve actuellement en Allemagne, a déclaré un proche parent hier sur les ondes de la radio locale zurichoise «Radio Zürisee». Agé de 31 ans, il avait été arrêté le 6 avril 1994 avec l'Allemand Helmuth Herbst.

Le parent de M. Dalle Corte n'a pas voulu en dire plus pour l'instant. Selon la police zurichoise et la direction de l'aéroport de Zurich-Kloten, il devait arriver à Zurich, en provenance de l'Allemagne, hier soir. Ces informations n'ont pas été confirmées.



Remo Dalla Corte
Le Suisse (à droite) et son ami allemand avaient été arrêtés en avril 1994. (Keystone-a.)

Franz Egle, porte-parole du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE), a indiqué qu'il avait été informé du départ de M. Dalla Corte. Il avait également connaissance de son désir de rentrer en Suisse.

M. Dalla Corte a pris contact avec l'ambassade suisse de Djakarta, la capitale indonésienne, a précisé M. Egle. Il y a obtenu un nouveau passeport lundi. Interrogé sur l'aide apportée à un ressortissant helvétique quittant un pays étranger illégalement, le porte-parole a répondu qu'il était «normal d'aider un Suisse à rentrer à la maison». M. Dalla Corte a quitté Djakarta lundi en direction de l'Europe. Le DFAE ne sait pas comment il a quitté les Philippines.

SOUS CAUTION

Remo Dalla Corte et Helmuth Herbst, âgé de 47 ans, ont clamé leur innocence depuis leur arrestation à Puerto Galera, sur l'île de Mindoro, à 140 km au sud de Manille. La police avait découvert 22 kilos de haschich dans leur chambre. Le bungalow appartenait à une troisième personne, un Allemand, qui avait mystérieusement disparu.

Les deux inculpés risquent la peine de mort s'ils sont reconnus coupables. En janvier 1994, le Parlement philippin a en effet rétabli la sentence capitale pour les saisies de plus de 700 grammes de drogue.

Les auditions devant la justice ont débuté le 3 novembre dernier. Depuis, plusieurs témoins se sont contredits. Etant donné la faiblesse du dossier d'accusation, les deux hommes avaient été libérés contre une caution de 4200 dollars par personne le 21 décembre, après huit mois de détention préventive. Ils n'avaient pas le droit de quitter le pays avant la fin de la procédure judiciaire et avaient dû remettre leur passeport aux autorités.

Déjà plusieurs fois ajourné, le procès au tribunal de Calapan, sur l'île de Mindoro, a été repoussé à une date indéterminée une nouvelle fois en mars dernier, après la démission du juge en charge du dossier, officiellement pour des raisons de santé. La défense n'a cessé de protester contre les lenteurs de la procédure et a demandé, en mai, de déplacer le procès dans une autre cour.

VOIES JURIDIQUES

Si Manille veut «récupérer» Remo Dalla Corte, au cas où il reste en Suisse, deux voies juridiques sont théoriquement possibles, a précisé Folco Galli, de l'Office fédéral de la police. Les Philippines pourraient déposer une demande d'extradition, mais la Suisse n'extrade pas ses propres ressortissants, sauf si la personne concernée donne son accord écrit. Manille peut encore adresser à Berne une demande de poursuite pénale. Cette dernière serait alors menée, sur sol suisse, au nom des autorités philippines. (ats)

Accusé sur chaise roulante jugé en Belgique

Une audience en plein air

Le Tribunal correctionnel de Hasselt, dans le nord-est de la Belgique, a dû siéger hier en plein air pour la première fois.

L'accusé, qui se déplace en chaise roulante, a en effet refusé de se faire porter dans la salle d'audience pour protester contre l'inaccessibilité de la plupart des édifices publics aux handicapés physiques.

Ivo Konings, un artiste local, était jugé pour s'être garé dans un endroit réservé au chargement des camions et pour avoir refusé de payer la taxe de stationnement. Il n'en a pas moins écopé d'une amende de 2250 francs belges (environ 86 francs) ou trois jours de prison. Après lecture du jugement, Conings a déclaré: «Je crois que je vais opter pour l'emprisonnement, parce que la prison n'est pas non plus accessible aux handicapés moteur.» (ats, reuter)

Alabama: travaux forcés réintroduits

Le retour des chaînes

Une prison de l'Etat américain d'Alabama résonne à nouveau depuis lundi du son sourd des masses avec lesquelles des prisonniers enchaînés cassent des pierres. Les autorités ont en effet décidé de revenir à une politique plus dure envers les détenus, comme au bon vieux temps.

Trois mois après la réintroduction des chaînes dans les prisons par l'Etat d'Alabama, 160 détenus de la prison de Capshaw, enchaînés les uns aux autres, ont dû se mettre au travail sous la canicule. Ils doivent écraser des blocs de pierre à l'aide de masses de 4,5 kilos.

«Ça n'empêche personne de commettre des crimes. Ça crée de la haine», dit Andre Bates, un détenu de 28 ans condamné pour possession de cocaïne. «Je ne pense pas que ce soit juste. C'est simplement comme au temps de l'esclavage». Le responsable de l'administration pénitentiaire en Alabama, Ron Jones, n'est pas du même avis.

Il explique que ce système de travaux forcés s'est montré si efficace pour repeindre les clôtures ou creuser les fossés que les responsables ont décidé d'utiliser cette force de travail pour une tâche encore bien plus exténuante: transformer des pierres en gravillons pour les routes. Ce système a été réintroduit en mai alors qu'il avait été abandonné depuis les années 60.

Ron Jones, qui a interdit la télévision dans les cellules et même le café pour les prisonniers depuis sa nomination en janvier, décrit ce programme comme «notre manière de trouver quelque chose à leur faire faire». (ats, reuter)

Allemagne: transport de fonds détourné

Le policier craque

Après 15 ans de bons et loyaux services, un agent de police de Düsseldorf n'a pas résisté à la tentation. Il a fait main basse sur les 3,5 millions de marks (2,9 millions de francs) du fourgon de transport de fonds qu'il conduisait hors service pour se faire un peu d'argent de poche, déclare la police locale.

Quand ses collègues se sont présentés à son appartement, ils n'y ont trouvé que quelques brochures d'agences de voyages vantant des destinations exotiques. (ats, reuter)

Mort du saxophoniste John Gilmore

Le jazz en deuil

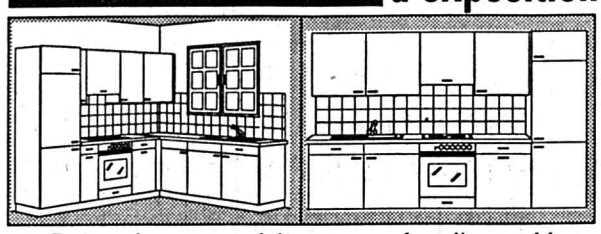
Le saxophoniste John Gilmore est mort dimanche à Philadelphie à l'âge de 63 ans, a-t-on appris auprès de ses proches. Il avait contribué à définir les sonorités du jazz d'avant-garde durant de nombreuses années avec le Sun Ra Arkestra.

John Gilmore est décédé d'un emphysème, a précisé Danny Thompson, autre saxophoniste du groupe. Né dans le Mississipi, John Gilmore avait grandi à Chicago où il a appris à jouer de la clarinette à l'âge de 14 ans. Il est clarinettiste à l'armée de 1948 à 1952. De retour à Chicago, il joue dans un groupe dirigé par Earl Hines puis répète avec Miles Davis au sein d'un autre groupe qui ne verra finalement pas le jour.

En 1953, il rejoint un trio conduit par Sun Ra et accompagne notamment Sarah Vaughan. (ats, afp)

DIVERS

Super occasion Cuisines d'exposition



● De nombreuses cuisines agencées d'exposition
● Des appareils électroménagers d'exposition de toutes les grandes marques **avec de super rabais!**

Une visite s'impose.
N'oubliez surtout pas vos mesures!

Ing.dipl. **Fust** CUISINES BAINS

ELECTROMENAGERS, LAMPES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Neuchâtel, rue des Terreaux 5, ✆ 038 255370; **La Chaux-de-Fonds,** Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, ✆ 039 261650 (EG); **Bienne,** Hyper-Fust, route de Soleure 122, ✆ 032 51 1604 (EG); **Yverdon,** rue de la Plaine 5, ✆ 024 21 86 16; EG = Entreprise générale (transformations de maison, d'appartements, de cuisines et de salles de bains) 05-224844/4x4

Police-secours: 117

AVIS OFFICIEL

Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds

Vente d'un immeuble locatif

Date et lieu de l'enchère: **le vendredi 25 août 1995 à 15 heures** à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage.

Débiteur: **M. Rondez Jean-Marie,** ruelle de la Retraite 14 à La Chaux-de-Fonds

CADASTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Article 5419. Ruelle de la Retraite (ruelle de la Retraite 14). Bâtiments, places-jardins de 508 m².

Estimations: cadastrale (1995): Fr. 395 000.–
de l'expert (1995): Fr. 345 000.–

Vente requise par la créancière hypothécaire au bénéfice des premier et deuxième rangs.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 14 juillet 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

L'immeuble mis en vente pourra être visité sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10. ✆ 039/28 54 64

La Chaux-de-Fonds, le 17 mai 1995.

Office des poursuites le préposé: J.-P. Gailloud

132-771063

Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds

Vente d'immeubles divers en propriété par étages

Date et lieu de l'enchère: **le vendredi 25 août 1995 à 10 h 30** à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage.

Débiteur: **M. Sandoz Roland,** rue de l'Orée 10 aux Hauts-Geneveys.

CADASTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Désignation des parts de copropriété à vendre:

Parcelle 14317/A. Rue du Stand (rue du Stand 14). **Etage: rez:** magasin avec un WC de 67 m²; **sous-sol:** cave de 10 m²; **rez:** réduit de 1 m²; **combles:** galetas de 18 m².

Parcelle 14318/B. Rue du Stand (rue du Stand 14). **Etage: 1er:** 3 pièces de 78 m²; **sous-sol:** cave de 10 m²; **combles:** galetas de 20 m².

Parcelle 14319/C. Rue du Stand (rue du Stand 14). **Etage: 2e:** 3 pièces de 88 m²; **sous-sol:** cave de 8 m²; **combles:** galetas de 22 m².

Parcelle 14320/D. Rue du Stand (rue du Stand 14). **Etage: 3e:** 3 pièces de 77 m²; **sous-sol:** cave de 7 m²; **surcombles:** galetas de 32 m².

Estimations:
cadastrale (1982): parcelles 14317/A, 14318/B, 14319/C et 14320/D (ensemble) Fr. 182 000.–
de l'expert: parcelles 14317/A, 14318/B, 14319/C et 14320/D (ensemble) Fr. 350 000.–

Désignation de l'article de base
Article 5268: bâtiment, places-jardins de 336 m².

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 14 juillet 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

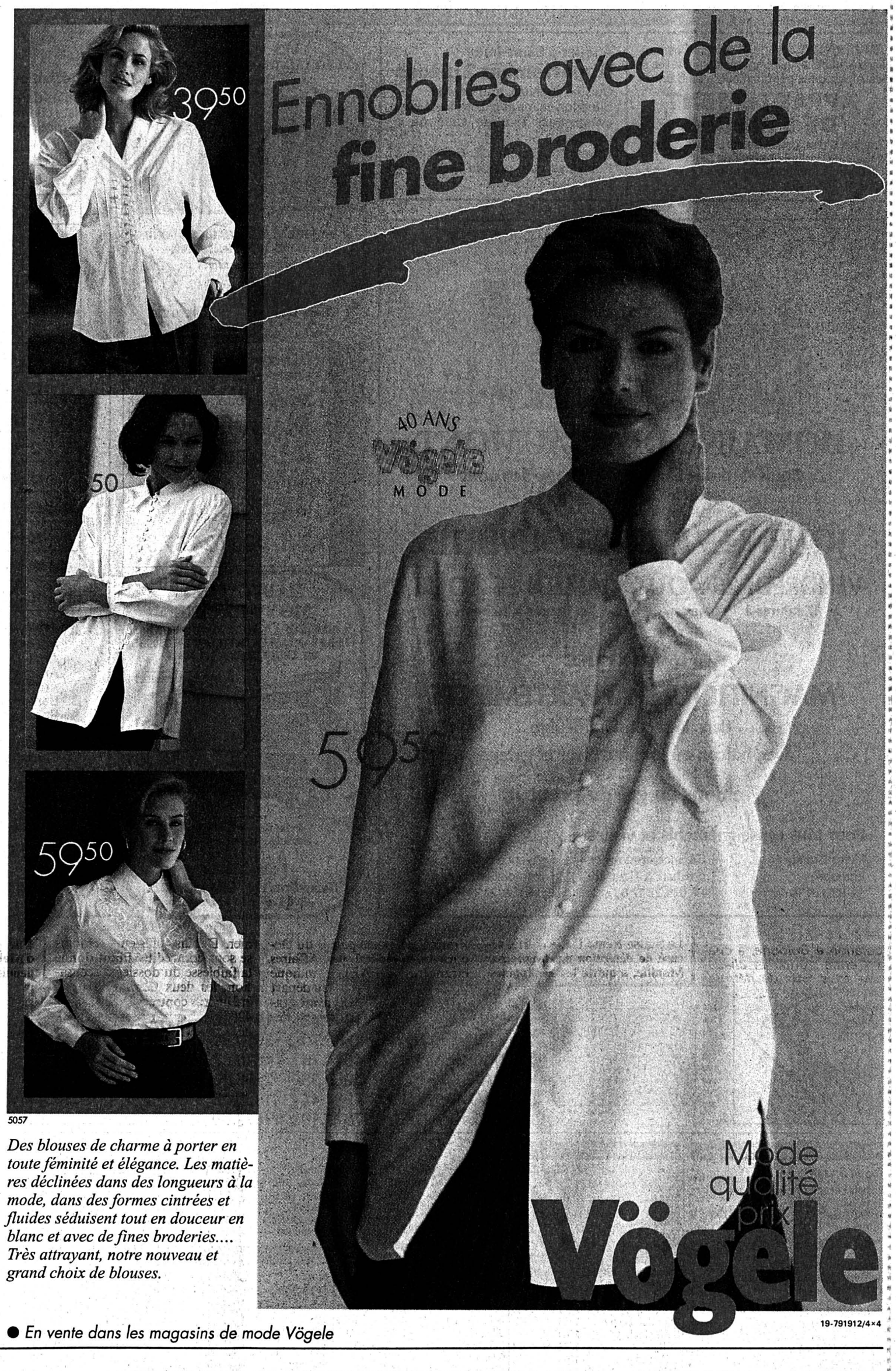
Visites sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10. ✆ 039/28 54 64

La Chaux-de-Fonds, le 17 mai 1995.

Office des poursuites le préposé: J.-P. Gailloud

132-771065



5057

Des blouses de charme à porter en toute féminité et élégance. Les matières déclinées dans des longueurs à la mode, dans des formes cintrées et fluides séduisent tout en douceur en blanc et avec de fines broderies.... Très attrayant, notre nouveau et grand choix de blouses.

● *En vente dans les magasins de mode Vögele*

19-791912/4×4

Devenez donneur!
★
Donnez de votre sang
Sauvez des vies

DIVERS

132-772743
tout pour la vue... novoptic
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
✆ 039/23 39 55

A vendre
poires Williams
à distiller,
Fr. 0.80 le kilo.
Pour réservation: tél. 027 866469.
36-282310/4x4

A vendre
TERRE VÉGÉTALE
TRAVERSES DE CHEMIN DE FER
Livraison à domicile
Franz Schmutz, Sonvilier
✆ **039/41 39 66**
ou 077/37 51 40 132-768745

A vendre
abricots à distiller
en fûts.
Tél. 077 285296.
36-282111/4x4

Réservé à votre annonce
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 04 10
Le Locle
Tél. 039/31 14 42
PUBLICITAS

Des SALONS
Rien que des SALONS
Toujours des SALONS
Prix d'usine SALONS
120 modèles
+ ROTIN
Inouï – Unique!
INFOSALONS
A.I.A. S.à r.l.
021/732 20 61
037/ 64 33 64
17-156423

AUTOS MOTOS VÉLOS
Achète au plus haut prix
VOITURES
BUS CAMIONNETTES
Kilométrage, état sans importance.
Paiement comptant.
✆ 077/47 61 89
28-8408

VACANCES - VOYAGES

EUROCHARTER propose:
Sicile dès Fr. 690.–
8 jours en ** pension complète et boissons. Avion Genève.
EXCLUSIF: Simon Derivaz-Voyages - Sion, tél. 027 231431; Montana-Crans, tél. 027 413974; fax 027 236161. 36-282163/ROC

Publicité intensive, Publicité par annonces

FINANCE

Veuillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois env. Fr. _____
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No _____
NPA/Domicile _____
Date de naissance _____ Signature _____
J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 – 12.15/13.45 – 18.00 heures) ou téléphoner au
039 - 23 16 12
BANQUE Xprocrédit
A/Im/34/Mi

Pour un crédit de fr. 5000.– p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

IMMOBILIER

AUVERNIER, à vendre, situation particulièrement belle, vue imprenable sur le lac et les Alpes, dans petit immeuble de 6 unités

APPARTEMENT DE 5 PIÈCES

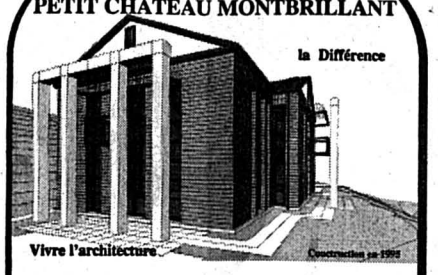
2 salles d'eau, grand balcon, cave, galetas, garage individuel et place de parc.
Disponible immédiatement ou à convenir.
✆ 038/24 77 40.
28-25928

A louer à Saint-Imier

Appartement 3 pièces

Cuisine agencée, tout confort. Situation calme et ensoleillée. Loyer avantageux. Tout de suite ou à convenir.
Offres sous chiffre Z 6-84546 à Publicitas, case postale 1155, 2501 Biel/Bienne 1.

LES VILLAS DE PETIT CHATEAU MONTBRILLANT



A VENDRE A LA CHAUX-DE-FONDS
6 UNITES DES FR. 565'000.–
Renseignements auprès de
ProCité
Numa-Droz 114 tél. 039 200 222
2300 La Chaux-de-Fonds
132-774905

«DOMAINE DE BEAUMONT»

Boulevard des Endroits, La Chaux-de-Fonds
(Après le Gymnase cantonal)

JOURNÉES PORTES OUVERTES

VENDREDI 25 AOÛT 17 heures à 19 heures
SAMEDI 26 AOÛT 9 heures à 16 heures

À VENDRE
MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

dans le second immeuble
avec balcon ou jardin d'hiver et garages.

Finitions au gré du preneur.

Pour tous renseignements et visites:

Pierre Grandjean Immobilier ✆ 039/24 16 40
Gérance immobilière Bosshart & Gautschi ✆ 039/23 17 83
Agence Bolliger Immobilier ✆ 039/23 33 77
132-774931

LA CHAUX-DE-FONDS

Des conditions financières sans précédent

Achetez votre appartement

Magnifique 4 pièces

101 m²
Terrasse 18 m²
Cheminée de salon

Tél. 038/24 57 31
001
28-26212

HABITATION MONT-RACINE

À VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS: 16 APPARTEMENTS EN PPE DE 150 M² ET 2 SUPERBES ATTIQUES

Prix: dès Fr. 290 000.–
Renseignements auprès de
ProCité
Numa-Droz 114 Tél. 039/200 222
2300 La Chaux-de-Fonds
132-774906

Le mot mystère

Définition: autrefois surveillant des forçats, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 18

C	A	M	O	T	S	E	E	E	N	R	R	S	A	R
E	A	N	E	L	T	N	N	E	O	I	A	G	O	R
N	R	R	A	A	O	O	I	E	N	V	I	E	E	C
O	O	E	N	L	N	B	L	N	O	E	I	R	O	T
R	E	N	I	A	R	D	A	U	I	S	I	D	P	N
E	E	S	G	L	G	B	R	I	S	M	E	I	E	E
C	P	E	A	I	U	E	P	E	D	L	E	P	C	M
U	E	I	U	R	U	C	N	A	C	R	A	F	O	U
P	N	G	I	N	B	G	I	R	R	U	B	L	L	N
E	O	N	A	R	O	N	E	E	L	A	A	T	O	O
R	U	E	S	R	U	C	R	E	R	I	O	N	A	M
P	E	S	G	D	R	O	P	A	C	G	G	A	U	I
O	R	E	I	A	D	E	T	U	O	R	E	D	T	N
R	I	T	S	A	O	I	R	E	O	N	E	E	R	E
P	E	E	L	A	N	C	E	L	R	S	A	P	E	R

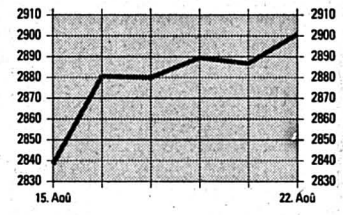
A Admirer, Adorer, Anal, Anone, Autre
B Bannir, Baratin, Bien, Bourdon
C Carnage, Cercle, Cierge, Code, Crucial, Culière
Curseur
D Dérouté, Diabolo, Drainer
E Ecolo, Ecrasé, Engorgé, Envié, Epaule, Estomac
F Féminin
G Guignon
L Laine, Lance, Lorgnon
M Manoir, Méandre, Monument
N Nominer, Nouer, Nudité
O Ovidé
P Pédant, Pierre, Praline, Propre, Puceron, Puni
R Rage, Repas, Retour, Renseigné, Ruban
S Savouré, Sédum, Sévir, Slalom, Soupçon
T Tanné
U Upsilon

roc-pa 236

L'annonce, reflet vivant du marché

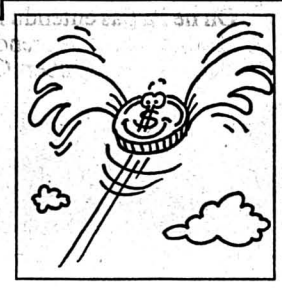
BOURSE

Swiss Market Index

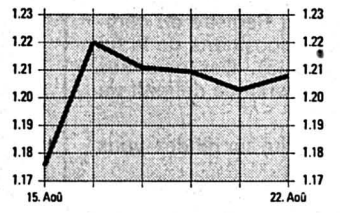


Indices

	21/08	22/08
SPI	1905.43	1912.88
SMI	2886.70	2900.80
Dow Jones	4614.78	4620.07
DAX	2269.38	2258.86
CAC 40	1984.44	1963.36
Nikkei	17871.10	17877.80



Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.19	1.27
Angleterre	1.84	1.96
Allemagne	81.75	84.25
France	23.55	25.05
Belgique	3.92	4.2
Hollande	72.75	75.75
Italie	0.0725	0.0795
Autriche	11.5	12.1
Portugal	0.74	0.84
Espagne	0.92	1.04
Canada	0.85	0.95
Japon	1.21	1.31

Taux d'intérêts suisses

Crédit Suisse	3 mois	6 mois	12 mois
Comptes à terme de Fr. 100'000.– à Fr. 500'000.–	2.12	2.25	2.50
	3 ans	5 ans	8 ans
Oblig. de caisse	3.75	4.25	4.50
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération		4.45	4.45
Taux Lombard		5.12	5.00

Taux d'intérêt étrangers

Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.–	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/SFr	2.74	2.81	2.93
USD/US$	5.81	5.87	5.93
DEM/DM	4.18	4.18	4.25
GBP/£	6.65	6.74	6.87
NLG/HLG	3.87	3.87	4.00
JPY/YEN	0.75	0.81	0.93
CAD/C$	6.37	6.56	6.50
XEU/ECU	5.68	5.68	5.75

Maintenant fini les taxes, frais et commissions sur votre compte.

CS-Firstphone

Le système de comptes intelligent avec service téléphonique permanent. Pour vous en convaincre: tél. 155 68 68.

CRÉDIT SUISSE CS

Bourse suisse

	21/08	22/08
Adia p	224t	223
Agie n	90	90
Alusuisse p	824	825
Alusuisse n	827	826
Amgold C.S.	112	111.5
Ares Serono	715	725d
Ascom p	1425	1430
Attisolz n	912	905
Banque Coop	845	835d
Bâloise n	2430	2440
Baer Holding p	1265	1275
BB Biotech	2680	2690
BBC p	1280	1292
BK Vision p	1263	1266
Bobst p	1880	1900
Buehrle p	101.25	101.75
Cementia	560d	570
CFN	490d	490d
Ciba-Geigy n	861	867
Ciba-Geigy p	862	870
Clariant n	392	392
Cortaillod p	380	380d
CS Holding n	98.75	99.75
Electrowatt p	344	345t
Elco Loser n	410	407
EMS Chemie p	5065	5120
Fischer p	1645	1635
Fischer n	310	312
Forbo n	522	526
Fotolabo p	367a	360a
Galenica n	380	375
Hero p	570t	565
Hero n	141	141t
Hilti bp	1025	1040
Holderbank p	966	962
Immuno	595	590
Interdiscount bp	125	126
Interdiscount p	1250	1250
Jelmoli p	625	625
Kuoni N	1800	1800
Landis & Gyr n	742	740
Lindt Sprüngli p	19300	19200
Logitech n	111	113
Merck	916	915
Mercure n	298	300
Michelin	545t	540
Motor Col.	2050	2035
Mövenpick p	400d	400d
Nestlé n	1236	1240
Pargesa Holding	1390d	1440d
Pharmavision p	5240	5300
Phonak	840	830
Pirelli p	166	168
Publicitas bp	1155d	1165d
Publicitas n	1240d	1250
Rentch Walter	188	185
Réassurance p	925	937
Réassurance n	925	937
Richemont	1495	1515
Rieter n	365	362
Roche bp	7870	7895
Roche p	13800	13700
Rorento C.S.	66	66.25t
Royal Dutch C.S.	144t	145
Sandoz n	837	844
Sandoz p	848	855
Saurer n	401t	405
SBSI bp	340d	340d
SBS n	208	209
SBS p	416	417
Schindler p	6350	6500
Schindler bp	1048	1055
Sibra N	200d	200
SIG P	2830	2865
Sika n	387	392
Sika p	63.5d	63.75d
SMH p	788	790
SMH n	171.5	173
Sulzer bp	700	705
Sulzer n	737	735
Surveillance n	385d	385d
Surveillance p	2140	2170
Swissair n	838	826
Swissair bj	140d	140d
UBS n	233	234.5
UBS p	1102	1103
Von Roll p	27.5	27.25
Winterthur n	697	701
Winterthur p	710	717
Zurich n	289.75	293.25

Avant bourse

Astra	23.75	23.75
Calida	970d	990of
Ciment Portland	580d	585d
Danzas n	900d	900
Feldschlös. p	3400d	3400d

Amsterdam (HFL)

ABN Amro	62.6	63.1
Akzo	195.8	196.9
Royal Dutch	195.2	195.9
Unilever	205.5	204.3

Tokyo (Yen)

Canon	1770	1770
Daiwa Sec.	1250	1230
Fuji Bank	2120	2100
Hitachi	1050	1040
Honda	1680	1670
Mitsubishi el	930	923
Mitsubishi Heavy	703	700
Mitsubishi Bank	2040	2040
Mitsui Co	760	756
NEC	1190	1190
Nippon Oil	549	550
Nissan Motor	750	750
Nomura sec	1930	1900
Sanyo	530	526
Sharp	1410	1390
Sony	5290	5350
Toshiba	689	685
Toyota Motor	1920	1930
Yamanouchi	1970	1990

Londres (£STG)

Amgold	59.4375	59
Anglo AM	36.25	35.5625
B.A.T.	5.36	5.27
British Petrol.	4.86	4.835
British Telecom.	3.98	3.975
BTR	3.38	3.41
Cable & Wir.	4.2579	4.32
Cadbury	5	4.99
De Beers P	16.25	–
Glaxo	7.98	7.865
Grand Metrop.	4.225	4.17
Hanson	2.205	2.2
ICI	7.945	7.83

Frankfurt (DM)

AEG	145	145.2
Allianz N	2712	2691
BASF	330.5	329.5
Bay. Vereinsbk.	41	40.8
Bayer	383.5	380.8
BMW	819.5	819
Commerzbank	339.8	340
Daimler Benz	730.5	730
Degussa	477.8	473
Deutsche Bank	68.45	68.7
Dresdner Bank	40	39.9
Hoechst	358.5	356.7
MAN	411	407.5
Mannesmann	463	464.8
Siemens	756.1	750.8
VEBA I	57.05	56.8
VW	452.3	451

Paris (FF)

AGF	139.5	137.3
Alcatel	526	512
BSN	885	876
CCF	155.5	145.2
Euro Disneyland	16.2	16.2
Eurotunnel	11	11.8
Gener.des Eaux	587	585
L'Oréal	1337	1313
Lafarge	393	390.5
Total	311.5	310.9

New York ($US)

Abbot	37.5	37.375
Am Medical	28.5	28.375
Amexco	39.875	40.125
Amoco	64	63.375
Apple Computer	44.125	44.4375
Atlantic Richfield	110.875	111.125
ATT	53.5	53.875
Avon	70.375	70.5
Baxter	37.25	37.375
Black & Decker	32.5	31.875
Boeing	64.875	64.75
Bristol-Myers	68.125	68.125
Can Pacific	17.75	17.625
Caterpillar	67.625	66.75
Chase Manh.	52.625	52.25
Chevron Corp.	47.125	47.5
Citicorp	65.625	65.75
Coca-Cola	63.125	63.25
Colgate	67.375	67.75
Compaq Comput	50.25	49.75
Data General	10	10.125
Digital	40.875	41.125
Dow Chemical	74.625	74.375
Dupont	65.25	65
Eastman Kodak	58.125	58
Exxon	68.75	68.375
Fluor	57	58.25
Ford	28.25	28.5
Gen. Motors	46.5	46
General Electric	57.625	57.25
Gillette	41.875	41.375
Goodyear	41.375	41
Hewl.-Packard	79.75	80.625
Homestake	16.5	16.25
Honeywell	43.5	43.375
IBM	106.75	107.5
Intern. Paper	82.5	82.625
ITT	117.5	117.75
Johns. & Johns.	67.625	67.875
Kellog	67	67.125
Lilly Eli	77.375	77
Merck	49.125	49.5
Merrill Lynch	58.125	57.5
MMM	55.375	55.25
Mobil Corp.	96.875	96.5
Motorola	74	75
Pacific Gas & El.	28.875	29
Pepsico	45.375	45.375
Philip Morris	73.625	74.25
Procter & Gambl.	67	67.125
Ralston Purina	52.25	51.75
Saralee	27.125	27.375
Schlumberger	63.125	63.125
Scott Paper	47.5	47
Sears Roebuck	34.125	34.375
Texaco	64.625	64.25
Texas Instr.	73.75	76
Time Warner	44.625	44.25
UAL	155.25	156.5
Unisys	8.5	8.375
Walt Disney	58.875	59
WMX	30.625	30.5
Westinghouse	13.125	13.25
Woolworthouse	13.875	13.875
Xerox	123.125	123.625
Zenith	8.5	8.625

Fonds de placements

	21/08	22/08
Credis Investment Funds		
MMF C$	1394.18r	1394.19e
MMF DM	1849.76r	1849.77e
MMF Ecu	1482.41r	1482.42e
MMF FF	6602.39r	6602.4e
MMF Flh	1267.7r	1267.71e
MMF Sfr	6078.89r	6078.9e
MMF US	1906.95r	1906.96e
S+M C Sz Sfr	229.6r	234.2e
Eq Fd Em M	1040.99r	1041e
Eq Fd LA US	852.75r	852.76e
Eq Fd C E DM	910.98r	910.99e
Eq Fd C USA	1253.31r	1253.32e
Cap 1997 DM	1870.99r	1870.99e
Cap 2000 DM	1550.63r	1550.64e
Cap 2000 Sfr	1654.98r	1654.98e
B Fd DM B	1501.7r	1501.71e
B Fd FF B	1110.69r	1110.7e
B Fd £ B	789.97r	789.98e
B Fd C$ B	1264.7r	1264.71e
CS Pf Inc Sfr A	986.18r	986.19e
CS Pf Inc Sfr B	1054.62r	1054.63e
CS Pf Bld Sfr	1040.06r	1040.07e
CS Pf Grwth Sfr	980.79r	980.8e
CS E Blue-Ch a	218.58r	268.75of
CS E Blue-Ch b	231.29r	235.93e
CS Germ F a	191.63r	195.47e
CS Germ F b	205.49r	209.61e
CS Gold Val Sfr	145.28r	148.19e
CS Jap Megat	192.69r	196.55e
CS Tiger F FS	1403.15r	1431.25e
CS EU Valor Sfr	222.75r	227.5e
CS Act. Suisses	846.75r	863.75e
CS Bd Valor DM	117.1r	118.27e
CS Bd Valor Sfr	117r	118.2e
CS Bd Valor US$	125.1r	126.35e
CS Conv Val Sfr	163.75r	165.35e
CS F Bonds Sfr	86.75r	87.75e
CS Ecu Bond A	96.33r	97.3e
CS Ecu Bond B	178.96r	180.76e
CS Gulden Bond B	159.38r	160.98e
CS Eur Bond A	212.83r	214.97e
CS Eur Bond B	334.73r	338.09e
CS Euroreal DM	103.93r	109.2e
BPS P Inc Sfr	1133.9r	1133.9e
BPS P I/G Sfr	1140.44r	1140.44e
BPS P G Sfr	1112.33r	1112.33e
BPS P I/G DM	1201.11r	1201.11e
BPS P G DM	1195.49r	1195.49e
Divers		
Obligestion	100d	100.75of
Multibond	79.45r	80.24e
Bond-Invest	109.38r	109.39e
Germac	256.5r	260.5e
Globinvest	109r	110.5e
Ecu Bond Sel.	105.32r	106.37e
Americavalor	412.13r	416.3e
Valsuisse	680.85r	687.7e

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.–

USA	1.208	1.242
Angleterre	1.862	1.914
Allemagne	82.13	83.83
France	23.98	24.48
Belgique	3.999	4.079
Hollande	73.35	74.95
Italie	0.0746	0.0766
Autriche	11.68	11.92
Portugal	0.791	0.816
Espagne	0.9605	0.9905
Canada	0.891	0.915
Japon	1.2495	1.2835
ECU	1.5395	1.5715

Métaux précieux

OR		
$ Once	383.8	384.3
Lingot	15100	15350
Vreneli 20.–	85	95
Napoléon	83	93
Souver new	89.76	93.08
Souver old	89.35	92.68
Kruger Rand	465	480
ARGENT		
$ Once	5.71	5.73
Lingot/kg	220	235
PLATINE		
Kilo	16995	17245
Convention Or		
Plage or		15500
Achat		15100
Base argent		260

Source
TELEKURS
Transmis par Consultas SA, Lausanne
(Cours sans garantie)

Absence prolongée pour Alain Sutter – *Le Bayern Munich devra encore patienter avant de pouvoir disposer d'Alain Sutter. L'international suisse du club bavarois souffre toujours de douleurs musculaires. Otto Rehhagel, l'entraîneur du leader du championnat de Bundesliga, espère le retour du Suisse à l'entraînement dans une semaine. (si)*

Strasbourg qualifié

Un carton!

● **STRASBOURG - TIROL INNSBRUCK 6-1**

Qualifié pour la Coupe de l'UEFA par le biais de la Coupe Intertoto, Strasbourg a franchi le cap du tour préliminaire grâce à un péremptoire succès à domicile devant Tirol Innsbruck, étrillé 6-1 (1-0). Au match-aller, le score était resté nul (1-1).

Les Alsaciens ont dû patienter plus d'une heure avant de terrasser définitivement leur rival autrichien. Un but de Franck Sauzée dès la 16e minute, sur un centre de Mostovoi, lançait parfaitement les Strasbourgeois. Mais leur domination ne se contrétisait plus avant le repos et, à la 51e, Kirchler jetait un froid dans la Meinau en égalisant d'une reprise de la tête. Il ne fallait cependant que trois minutes à Sauzée, d'une superbe volée, pour redonner l'avantage aux Alsaciens.

Deux buts en nonante secondes de Mostovoi et Keller (65e-66e) brisaient définitivement la résistance des Autrichiens.

Meinau: 20.000 spectateurs.

Arbitre: M. Van den Wlijngaert (Be).

Buts: 16e Sauzée 1-0. 51e Kirchler 1-1. 54e Sauzée 2-1. 65e Mostovoi 3-1. 66e Keller 4-1. 70e Keller 5-1. 90e Keller 6-1. (si)

BRÈVES

Athlétisme

Neuvième record pour Bartova

A Linz, la Tchèque Daniela Bartova (21 ans) a ajouté un centimètre supplémentaire à son record du monde du saut à la perche, vieux de quatre jours seulement, en passant une barre à 4,21 m.

Football

Newcastle gagne

Evoluant sans Hottiger – le Suisse ne figurait même pas sur la liste des remplaçants –, Newcastle s'est imposé 3-1 sur la pelouse de Bolton et a rejoint Leeds en tête du classement du championnat d'Angleterre.

Tir à l'arc

Ducommun classée

La Chaux-de-Fonnière Cathy Ducommun a pris la quatrième place, catégorie compound dames, du concours FITA de Berne.

Football - Coupe de l'UEFA: NE Xamax sort Etoile Rouge Belgrade

Un nul qui vaut de l'or

● **NE XAMAX - ÉTOILE ROUGE BELGRADE 0-0**

C'est fait! En obtenant la parité 0-0 sur sa pelouse devant Etoile Rouge Belgrade, NE Xamax s'est qualifié pour le premier tour principal de la Coupe de l'UEFA dont le tirage au sort aura lieu vendredi à Genève. Au décompte final, le but inscrit par Wittl à l'aller a fait pencher la balance. Du bon côté, empressons-nous de l'écrire. Non pas que nous soyons chauvins à ce point, mais sur l'ensemble des deux rencontres, les Xamaxiens ont amplement mérité le droit de poursuivre le parcours à travers l'Europe. Mieux. Hier soir, compte tenu du nombre d'occasions qu'ils se sont créées, les Neuchâtelois n'auraient jamais dû jouer avec les nerfs de leurs supporters, pourtant peu nombreux. Oui, oui, les journalistes ne sont jamais satisfaits...

Neuchâtel
Gérard STEGMÜLLER

Chapeau bas à toute l'équipe de NE Xamax. Car même si la formation belgradoise n'arrive pas aux protège-tibias de celle des années 1990, il n'était pas forcément évident de la faire passer par-dessus bord.

Les Neuchâtelois y sont donc parvenus. Encore bravo. On ne répétera peut-être jamais assez que, c'est il y a quinze jours qu'ils ont effectué le plus gros du boulot. Hier, ils ne se sont certes pas contentés d'assurer le coup, mais incontestablement, les Serbes ont traîné comme un boulet leur handicap. Qui s'est finalement avéré insurmontable

DEUX OCCASIONS

En titularisant le jeune Ognjenovic, l'entraîneur Petrovic espérait bien avoir trouvé la parade. En réalité, il n'en fut rien, tant celui que certains ont présenté comme un «stratège» n'en a pas piqué une. A sa décharge, avouons que le reste de son équipe n'a pas non plus excellé.

Les chances de but les plus dangereuses d'Etoile Rouge Belgrade se sont situées en première période. On en a comptabilisé deux au total. Celle de la 25e, lorsqu'une tête de Kovacevic est passée à côté des buts d'un Corminboeuf battu, et celle de la 42e lorsque Stankovic, en pleine course, voyait son tir frôler la transversale du portier xamaxien. C'est tout de même peu pour une équipe censée mettre le paquet.

On ne l'a pas entendu mais on le devine. Pour reprendre une formule chère à Gilbert Gress, si une équipe ne joue pas très bien, c'est que l'autre y est forcément pour quelque chose. Venons-en donc à l'essentiel, soit la bonne tenue des maîtres de céans.

TACTIQUEMENT AU POINT

On a le sentiment qu'au point de vue tactique, le NE Xamax de cette saison n'a plus grand-chose à apprendre. Une fois de plus, le chef a su disposer judicieusement ses pions. Tout a remarquablement bien fonctionné.

Solidaires comme à l'accoutumée, Perret et ses potes n'ont pas permis aux Yougoslaves de planter leur tente dans leur camp.

A la 9e, la première banderille était placée, via une tête de Jeanneret. Dix minutes plus tard, un mouvement parti de Moldovan atterrissait dans les pieds de Wittl. Mais à bout de course, la perle noire de NE Xamax ne parvenait pas à appuyer sa frappe. Jouée sur un rythme élevé, la partie a perdu de son intensité par la suite. Pour se mettre quelque chose sous la pupille, il a fallu patienter jusqu'à la 45e où Isabella obligeait Milojevic à sortir le grand jeu.

Après le thé, les hommes de Gress n'ont jamais laissé souffler leurs hôtes, effectuant un pressing constant. Wittl (51e), Isabella (54e et 60e), Bonalair (85e) puis à nouveau Isabella (86e) auraient pu – auraient dû – donner de l'air à leurs couleurs. Mais on en était toujours à 0-0 avec la crainte d'encaisser un goal sur contre.

A la 89e, Gigon avait la délivrance au bout du soulier. Mais seul devant le portier visiteur, il trouva le moyen de lui tirer pardessus. Gigon aura tout loisir de retenir la leçon, puisqu'il sera suspendu lors de la prochaine sortie européenne de NE Xamax (deux avertissements)...

Mais leur os, les footballeurs de La Maladière n'allaient quand même pas le lâcher.

Clap, clap, clap. G.S.

Milojevic - Moldovan - Stefanovic - Podunavac
Les Xamaxiens ont réussi une nouvelle démonstration tactique. (Impar-Galley)

Maladière: 6500 spectateurs.

Arbitre: M. Heynemann (All).

NE Xamax: Corminboeuf; Jeanneret (86e Moret), Martin, Rueda, Bonalair; Gigon, Perret, Rothenbühler; Isabella, Moldovan (77e Tropiano), Wittl.

Etoile Rouge Belgrade: Milojevic; Djorovic; Njegus (32e D. Stankovic), Stefanovic, P. Stankovic; Ognjenovic (67e Zivkovic), Podunavac, Adzic, Krupnikovic (68e Masic); Kovacevic, Petrovic.

Notes: pelouse en bon état, pluie fine en fin de première période. NE Xamax évolue sans Kunz (blessé) ni Pana (pas qualifié). Avertissements à Njegus (16e, faute grossière), Gigon (18e, faute grossière), Krupnikovic (53e, faute grossière), Zivkovic (83e, antijeu), Stefanovic (90e, faute grossière) et à Isabella (90e, réclamations). Coups de coin: 8-3 (4-3).

REMISES EN JEU

SEULEMENT DEUX RESCAPÉS

Par rapport au dernier match européen de NE Xamax disputé à La Maladière le 9 septembre 1992 face à FREM Copenhague (2-2), seuls deux joueurs figuraient hier soir sur la pelouse neuchâteloise. Soit l'inamovible capitaine Philippe Perret et Charles Wittl.

NE XAMAX, WETTINGEN ET... LE FCC

Grâce au résultat positif obtenu face à Etoile Rouge Belgrade, les Xamaxiens ont préservé leur invincibilité à domicile, pour ce qui est bien sûr des rencontres européennes. Pour l'anecdote, sachez que deux autres clubs suisses ne se sont jamais inclinés à la maison en compétition européenne. Ce sont Wettingen et... le FCC, deux formations dont la série positive est de trois matches, mais qui ne devrait malheureusement pas augmenter de sitôt.

NE XAMAX TROQUE SA TUNIQUE

Si les Xamaxiens évoluent depuis de longues années dans un maillot aux couleurs rouge et noir, ils ont troqué hier soir leur traditionnel apparat. Les footballeurs de La Maladière ont ainsi affronté les Serbes avec un équipement jaune et noir.

Genre Young Boys!

HÔTES DE MARQUE

Parmi les spectateurs garnissant les tribunes du stade, on pouvait noter la présence de Jean-Luc Ettori, le directeur sportif de Monaco, ainsi que celle de l'entraîneur du Real Saragosse. Parmi les hôtes encore plus habitués de La Maladière, on a remarqué Roy Hodgson, qui, soit dit en passant, s'est installé à la tribune alors que le match était vieux de trois minutes...

MAJORITÉ YOUGOSLAVE

A quelques minutes du coup de sifflet initial, Gilbert Facchinetti ne cachait pas sa déception. En prélocation, 4500 billets avaient trouvé preneurs. Sur ce chiffre, il est important de préciser que 3500 étaient des ressortissants de l'ex-Yougoslavie établis pour la plupart en Suisse et en Autriche. Au bout du compte, il y avait hier soir à La Maladière 6500 spectateurs. C'est peu, trop peu.

A méditer.

LE FLAIR DES PHOTOGRAPHES

Généralement, on dit que les photographes ont du flair. Ainsi, en début de partie, sept se sont amassés derrière les buts de Milojevic, cinq derrière ceux de Corminboeuf, histoire d'immortaliser un but. Au bout du compte, tout le monde s'est planté.

Ça arrive même aux meilleurs!

LE SPEAKER SE MÉLANGE LES PINCEAUX

Pas forcément facile, la fonction de speaker. Hier soir, afin de satisfaire les supporters belgradois, les annonces au micro ont été faites en deux langues. On ne sait pas si le speaker serbe s'est lui aussi mélangé les pinceaux, mais ce que l'on sait, c'est que celui de La Maladière l'a fait. En annonçant un changement, il a confondu la formation d'Etoile Rouge Belgrade avec celle de... Bratislava.

Vite, une carte de géographie!

«FACCHI» JOUE LES RAMASSEURS DE BALLE

Mais à quoi a voulu jouer Gilbert Facchinetti lorsqu'il s'est mué en ramasseur de balle? On jouait alors la 88e minute et NE Xamax avait tout intérêt à calmer le jeu. Ça n'a en tout cas pas été du goût de l'arrière visiteur Predrag Stankovic qui a bien failli en venir aux mains avec le président neuchâtelois.

On a frisé le début de bagarre.

G.S./F.Z.

Avant Lugano - Jeunesse d'Esch

Les mêmes qu'à Bâle

Après avoir fêté samedi à Bâle leur première victoire (2-0) de la saison en championnat, les Luganais abordent confiants leur match retour de la Coupe de l'UEFA contre la Jeunesse d'Esch. Les amateurs Luxembourgeois, qui avaient obtenu la parité (0-0) sur leur terrain, ne devraient logiquement pas constituer un obstacle infranchissable.

A l'issue de l'entraînement de mardi matin, Roberto Morinini a communiqué la composition de son équipe. L'entraîneur luganais reconduira la même formation victorieuse à Bâle, avec Erceg et Sinval en pointe. Manqueront toujours à l'appel, Mauro Galvao et Pino Manfreda, blessés.

«Au Luxembourg, nous avions été gênés par les dimensions du terrain. Au Cornaredo en revanche, nous pourrons axer la construction sur un jeu plus ouvert. Il faudra aussi essayer de marquer rapidement pour se mettre à l'abri.» Les Tessinois compteront sur la vista à mi-terrain du Russe Shalimov pour faire la différence. «Ce n'est pas encore le Lugano de la saison dernière, avoue l'entraîneur. Mais j'ai pu tirer plusieurs points positifs de notre déplacement à Bâle.»

Les Luxembourgeois qui ont rallié le Tessin par la route, lundi après-midi, ont livré une première séance d'entraînement sur sol helvétique en soirée. Une autre séance était prévue au Cornaredo mardi vers 19 heures. L'entraîneur Alex Pequeur composera cette fois-ci sans le demi Ganser (blessé). Absents à l'aller, le buteur Amodio et le milieu Meylender feront par contre leur apparition dans le onze de base.

Les Luganais n'ont pas fait de «mise au vert» et ont rendez-vous mercredi matin pour un ultime galop avant de prendre le repas de midi en commun.

La composition de Lugano: Walker; Morf, Penzavalli, Fiechter, Fornera; Gentizon, Colombo, Shalimov, Esposito; Erceg, Sinval. (si)

Le point

Ce soir		Aller
Avenir Beggen (Lux) - **Oerebro SK (Su)**	1-1	0-0
Viking FK (No) - TPV Tampere (Fin)	3-1	4-0
Widzew Lodz (Pol) - Bangor City (PdG)	1-0	4-0
Inkaras-Grifas (Lit) - **Bröndby IF (Da)**	0-3	0-3
FC Flora Tallin (Est) - **Lillestroem SK (No)**	1-0	0-4
Mypa-47 (Fin) - Motherwell FC (Eco)	0-2	3-1
Maribor Branik (Slo) - Skonto Riga (Let)	2-0	0-1
Slavia Prague (Tch) - SK Sturm Graz (Aut)	1-1	1-0
NK Osijek (Cro) - **Slovan Bratislava (Slq)**	0-2	0-4
Silkeborg IF (Da) - Crusaders FC (IdN)	4-0	2-1
RAF Riga (Let) - Afan Lido FC (PdG)	0-0	2-1
Gotu Itrottarfelag (Fér) - **Raith Rovers (Eco)**	2-2	0-4
Olympiakos Pirée (Grè) - FC Slavia Sofia (Bul)	1-0	2-0
Hapoël Tel-Aviv (Isr) - **Zimbru Chisinau (Mol)**	0-0	0-2
Galatasaray (Tur) - **Sparta Prague (Tch)**	1-1	1-3
Sliema Wanderers (Malte) - **Omonia Nicosie (Chy)**	1-2	0-3
Ujpest Toma Egylet (Hon) - FC Kosice (Slq)	2-1	1-0
Dinamo Minsk (Bié) - Universitatea Craiova (Rou)	0-0	0-0
FC Partizan (Alb) - **Fenerbahçe (Tur)**	0-4	0-2
FC Samtredia (Géo) - **FC Vardar (Mac)**	0-2	0-1
Dinamo Tbilissi (Géo) - **Botev Plovdiv (Bul)**	0-1	0-1
Olimpia Ljubljana (Slo) - Apollon Athènes (Grè)	3-1	0-1
NE Xamax - Etoile Rouge Belgrade (You)	0-0	1-0
Tchernomorets (Ukr) - Hibernians FC (Malte)	2-0	5-2
Austria Vienne (Aut) - Kapaz Ganja (Aze)	5-1	4-0
Hapoël Beer Sheva (Isr) - FC Tirana (Alb)	2-0	1-0
FC Levski Sofia (Bul) - Dinamo Bucarest (Rou)	1-1	1-0
Shirak Erevan (Arm) - **Zaglebie Lubin (Pol)**	0-1	0-0
Strasbourg (Fr) - FC Tirol (Aut)	6-1	1-1
Bordeaux (Fr) - SC Karlsruhe (All)	2-2	2-0
Demain		
Lugano - Jeunesse d'Esch (Lux)		0-0
IA Akranes FC (Isl) - Shelbourne FC (Eire)		3-0
FH Hafnarfjordur (Isl) - Glenavon FC (IdN)		0-0
FF Malmö (Su) - Dundalk FC (Eire)		2-0

En caractères gras, les équipes qualifiées

ali vins

Tél. 039 31 90 30

Rue Bournot 35
Centre Migros Le Locle

28-26475

CARDINAL LAGER 10-PACK 33 cl **7.50**

MOULIN-A-VENT AC 1992 Sél. GRIMAUDET
bout. **5.95** carton de 6 **34.95**

CABERNET SAUVIGNON Rosé 1993
bout. **3.70** carton de 6 **21.–**

JUMILLA Rouge litre **2.15**

VITTEL PET MAXI bout. **1.–** 6 x 150 cl **5.70**

SINALCO PET MAXI 150 cl **1.75**

KELLOGS SMACKS, FROSTIES, CHOCOS 375 g **3.90**

FELIX MENUMIX 3 sortes 400 g **1.–**

ARIEL COLOR recharge 2 litres **7.95**

– fenêtres PVC
– volets ALU
– stores

Eric Helbling – Rue des Artisans 7
2764 Courrendlin - 066 35 54 44
14-772787/4x4

ENSEIGNEMENT

Avec la nouvelle multimethod vous parlerez anglais.

C'est par vos sens que vous apprendrez le mieux l'anglais.

WALL STREET INSTITUTE
SCHOOL OF ENGLISH

VOTRE SUCCÈS GARANTI
Av. L. Robert 9, 2300 La Chaux-de-Fonds
039-23 55 30

OFFRE SPÉCIALE JUSQU'AU 31.8.95
2 mois de cours gratuits pour inscriptions au cours standard.
APPELEZ-NOUS dès aujourd'hui pour tester votre niveau d'anglais et essayer sans engagement la nouvelle multimethod®

132 774481

Ing.dipl. **Fust** TV • HIFI • VIDEO • NATEL • PHOTO • FILM • CD

Dès le 24. 8. 95 Windows '95 sera disponible dans nos filiales!

Fust chez INNOVATION Jelmoli GRAND PASSAGE

PIONEER SONY PHILIPS NOVATRONIC SANYO JVC Panasonic BOSCH Canon OLYMPUS COMPAQ

SONY SLV-E 20 SV

598.–

- Magnétoscope HQ-VHS
- Système de réception et de reproduction Trilogic pour une meilleure qualité d'image
- 3 têtes de lecture
- 44 programmes / Tuner hyperbandes
- Programmation avec Show-View • Télécommande avec display LCD

Loc. 34.–/m. abo-service incl.

SANYO CEP-2180

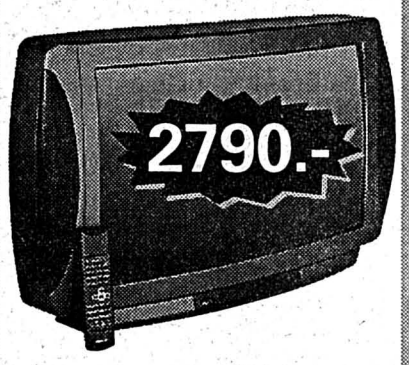
598.–

- Ecran plat 55 cm
- 32 programmes
- Tuner hyperbandes
- Télétexte / Son HiFi stéreo
- Télécommande

Loc. 36.–/m. abo-service incl.

NOVATRONIC CTV-8395 TX 16 : 9

- Ecran 83 cm Black Matrix FST
- 99 programmes / Tuner hyperbandes / Pal/Secam
- Commande par menus
- 16 : 9 / Pal plus en option
- Télétexte/Mémoire pour 4 pages
- Télécommande / 2 prises Scart



2790.–

SANYO MICRO MS-1

498.–

- Amplificateur d'une puissance de 2 x 20 W
- Radio avec 10 + 10 stations programmables
- Réglage de la balance des aiguës et des basses
- Lecteur CD programmable
- Télécommande

Loc. 29.–/m. abo-service incl.

roadstar HiF-8535

249.–

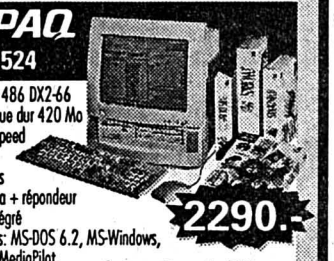
- Amplificateur de 2 x 30 W
- Radio avec 25 stations programmables
- Magnétocassette avec arrêt autom.
- Lecteur CD avec TOP-Loading
- Télécommande

COMPAQ Presario CDS 972

2790.–

- Intel Pentium 75 MHz
- 8 Mo RAM/720 Mo disque dur • CD-ROM Quad Speed interne
- Carte son 16 bits
- Logiciels installés: MS-DOS 6.2, MS-Windows, MS Works 3.0, MediaPilot, ADI Junior, MS Money
- Ecran Compaq 14" SVGA • 3 ans de garantie

COMPAQ Presario 524



2290.–

- Processeur AMD 486 DX2-66
- 8 Mo RAM/disque dur 420 Mo
- CD-ROM Quad Speed interne
- Carte son 16 bits
- Modem fax/data + répondeur téléphonique intégré
- Logiciels installés: MS-DOS 6.2, MS-Windows, MS Works 3.0, MediaPilot, ADI Junior, MS Money
- 3 ans de garantie

Compaq Presario 528 avec syntoniseur TV 2590.–

FUST Garantie 5 étoiles *****
- Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)
- Service garanti (livraison et raccordement)
- Service de réparation garanti
- Conseils professionnels garantis
- Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

disc-in-Tip Pour CD, vidéo et Games

Dans notre vaste assortiment de CD vous trouverez certainement votre bonheur aux prix bas FUST!

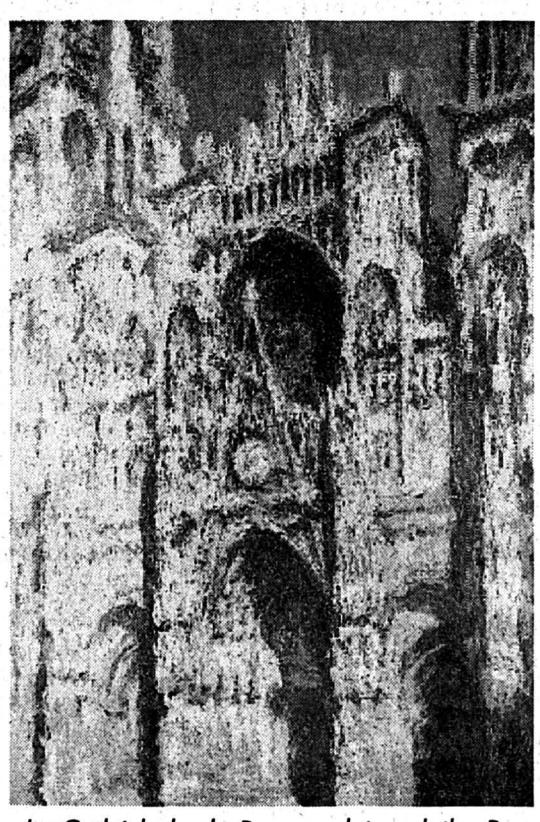
Marché de la musique déjà à partir de 9.90 par CD

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, tél. 039 26 12 22 (PC). **La Chaux-de-Fonds,** Jumbo, tél. 039 26 94 44. **Bienne,** Hyper-Fust, route de Soleure 122, tél. 032 52 16 02 (PC). **Neuchâtel,** rue des Terreaux 7, tél. 038 25 51 52. (PC = proposent également des ordinateurs.) Réparation rapide toutes marques, tél. 155 30 22. Service de commande par tél. 155 56 66. Software-HOT-LINE (Fr. 2.–/minute), tél. 157 50 30.

et dans toutes les succursales
Jelmoli
INNOVATION • AUX ARMOURINS

05-228943/4x4

Pour satisfaire de nombreuses demandes, réédition du voyage spécialement conçu pour nos lecteurs



«La Cathédrale de Rouen, plein soleil». Pendant des mois, Monet s'acharne à rendre compte du jeu de la lumière sur la façade de la cathédrale de Rouen. Résultat? Un aboutissement flamboyant, une œuvre qui force l'admiration. Cette huile sur toile se trouve au musée d'Orsay, à Paris.

En six jours avec* L'Impartial *parcourez

l'univers des impressionnistes

du mardi 9 au dimanche 14 avril 1996

(mardi de Pâques, vacances scolaires)

Honfleur (Musée Eugène Boudin) – **Etretat – Deauville – Trouville – Rouen** (Musée des beaux-arts, cathédrale) – **Giverny** (maison et jardin de Claude Monet) – **Bords de Seine – Auvers-s/Oise** (circuit Van Gogh)– **Paris** (Montmartre, Musée d'Orsay) **et autres lieux qui ont inspiré les peintres.** Retour par **Ornans** (Musée Courbet).

Voyage en car Giger.

Passage du nouveau **Pont de Normandie**.

Commentaires et initiation aux impressionnistes durant le voyage et les visites par une spécialiste en histoire de l'art.

Accompagnement.

Deux nuits à Honfleur, une nuit à Vernon, deux nuits à Paris, toutes dans des hôtels***.
Deux repas de midi – un repas du soir. Soirées libres.

Prix Fr. **960.–** en chambre à deux lits (Fr. 275.– suppl. chambre individuelle)

Compris: visites guidées de Honfleur et Montmartre
Musées: Eugène Boudin, beaux-arts Rouen, Musée Américain, Orsay-Paris, Courbet.
Sites: Maison et jardin de Claude Monet, Giverny, Circuit Van Gogh et château à Auvers

Attention: inscrivez-vous sans tarder, plusieurs places sont déjà réservées!

Itinéraire: La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Honfleur, Deauville, Trouville, Etretat, Rouen, Giverny, Vernon, Montmartre, Bords de Seine, Auvers-s/Oise, Montmartre, Ornans, Le Locle, La Chaux-de-Fonds

Départ: de La Chaux-de-Fonds (place de la Gare à 6 heures), Le Locle, Les Brenets.

Retour: à La Chaux-de-Fonds, vers 22 heures.

Inscriptions: L'Impartial: 039/210 314
Giger voyage: 039/237 524

avant le 15 septembre 1995
(exigences des hôtels)

Specimen

La Suisse onzième

La Suisse a progressé de trois rangs au dernier classement FIFA dont le leader reste le Brésil, vainqueur de la World Cup 1994 aux Etats-Unis, qui précède la Norvège et l'Espagne. Victorieuse en Islande pour le compte des éliminatoires de l'Euro 96 il y a quelques jours, la troupe de Roy Hodgson occupe désormais la onzième place. (si)

Bordeaux passe

Vite fait...

● **BORDEAUX - KARLSRUHE 2-2 (2-1)**

Bordeaux a assuré sa qualification en Coupe de l'UEFA, après avoir passé par la longue course d'obstacle de l'Intertoto. Vainqueurs 2-0 en Allemagne, les Français ont préservé leur avantage au stade Lescure, à la faveur d'un résultat nul, 2-2 (2-1).

Déjà battus 2-0 au Wildparkstadion, il y a quinze jours, les Allemands étaient assommés d'entrée. A la 3e minute, Lizarazu, sur une faute de Kiriakov obtenait un penalty. Nullement découragé par son échec récent, dans ce genre d'exercice, lors du match France - Pologne, le capitaine bordelais ne laissait aucune chance au Reitmaier. Sept minutes plus tard, Lizarazu, sur une déviation de Dugarry, battait une nouvelle fois le portier germanique.

L'expulsion de Zidane, pour un coup de coude volontaire sur Fink (25e), relançait quelque peu l'intérêt de la partie. A la 40e minute, sur un tir de Bilic, relâché par Huard, Fink réduisait l'écart. La seconde mi-temps était dénuée de suspense et les accrochages étaient nombreux. Les Bordelais contrôlaient parfaitement leur confortable avance.

Stade Lescure: 25.000 spectateurs.

Arbitre: M. Pairetto (It).

Buts: 3e Lizarazu (penalty) 1-0. 10e Lizarazu 2-0. 40e Fink 2-1. 88e Schmitt 2-2.

Notes: expulsion de Zidane (25e). (si)

BRÈVE

Football

On joue ce soir en Coupe Neuchâteloise

Les huitièmes de finale de la Coupe Neuchâteloise ont lieu ce soir. Ordre des rencontres: Bôle - Corcelles. Le Landeron - Marin. Cortaillod - Fontainemelon. Les Ponts-de-Martel - Béroche-Gorgier. Saint-Imier - Noiraigue. Saint-Blaise - Deportivo. Boudry - Audax-Friûl. Auvernier - Hauterive.

PMUR

Hier à Vincennes, dans le Prix Sagitta. Ordre d'arrivée:
5 - 12 - 14 - 10 - 15.

Les rapports ne nous soht pas parvenus.

Football - Coupe de l'UEFA: les Neuchâtelois étaient unanimes

La victoire du collectif

NE Xamax a sans aucun doute signé hier soir, en éliminant Etoile Rouge Belgrade, une des plus belles pages européennes de son histoire.

Neuchâtel
Fabrice ZWAHLEN

Les larmes aux yeux, le président Facchinetti comparait l'exploit de son équipe à celui d'il y a une dizaine d'années face au Sporting de Lisbonne: «Comme contre les Portugais, la lutte a été itense, folle, jusqu'au coup de sifflet final. Cette soirée européenne m'a fait revivre les grands moments du club dans les années quatre-vingt.»

Le président neuchâtelois mettait néanmoins un léger bémol à son enthousiasme débordant: «Six mille cinq cents spectateurs, c'est une réelle déception. En partie peut-être à cause des médias, beaucoup de personnes n'ont pas voulu se rendre au stade. C'est vraiment dommage.»

Un avis corroboré également par Gilbert Gress: «Aussi peu de public, c'est vraiment une énorme déception. On ne joue pas tous les jours face à une telle équipe.»

PAS DE PANIQUE

Unanimes dans l'éloge, président et entraîneur neuchâtelois mettaient surtout en exergue la maîtrise collective de NE Xamax. Pour Gress, si l'on n'a pas observé une excellente formation serbe, c'est «parce que NE Xamax a su annuler Etoile Rouge Belgrade». Une solidarité et une maîtrise tactique qui a donc permis à NE Xamax de franchir les portes du paradis.

Si les Xamaxiens ont subi la pression des Serbes dans le premier et, dans une moindre mesure, dans le dernier quart d'heure, les Neuchâtelois n'ont jamais paniqué. «C'est vrai, relevait Bonalair, Etoile Rouge Belgrade a voulu nous étouffer en début de rencontre. Mais ça ne nous a pas surpris. Comme nous menions au score après le match aller, nous nous attendions à un pressing constant des Yougoslaves dans les quinze premières minutes».

Pas vraiment surpris du départ en trombe de leurs adversaires, les Neuchâtelois ont rapidement pris le dessus. «Au fil des minutes, on a pu desserrer l'etreinte et déployer notre jeu» expliquait encore Bonalair.

Moldovan - Stefanovic
NE Xamax s'est qualifié en équipe. (Impar-Galley)

LES CAVIARS DE MOLDOVAN

Laissant la plupart des initiatives à leurs adversaires en première période, les Neuchâtelois changèrent radicalement de façon de jouer en seconde mi-temps. «Lors des premières quarante-cinq minutes, notre entraîneur nous a dit de jouer le contre» dévoilait Moldovan. Même si le Roumain n'a pu véritablement se mettre en évidence, trop esseulé en pointe de l'attaque. Continuellement marqué par deux défenseurs serbes, Moldovan n'en a pas moins offert quelques caviars à ses coéquipers, principalement en seconde période.

La première partie du plan de Gilbert Gress ayant parfaitement fonctionné, les Neuchâtelois sont devenus radicalement plus offensifs après la pause. «Après le thé, on a tenté de marquer le but de la sécurité, en jouant sur un tempo soutenu. Malheureusement, on n'a pas su concrétiser l'une ou l'autre de nos opportunités et les Serbes nous ont menacés jusqu'au bout» analysait Patrick Isabella.

Toujours lucides les «jaune et noir» d'un soir auront donc préservé l'essentiel à la force du poignet.

UNE INCROYABLE MOTIVATION

Coup d'essai, coup de maître pour Thierry Bonalair. A son premier duel européen avec NE Xamax, il a signé l'une des plus grandes pages du footballl neuchâtelois: «Avant la rencontre, j'était hyper motivé à l'idée de rejouer un match de Coupe d'Europe. Pour un professionnel, il n'y a rien de plus motivant...» Demi-finaliste de la Coupe de l'UEFA par le passé avec Auxerre, le néo-Xamaxien espère «connaître une nouvelle grande épopée continentale». Selon le Français, «NE Xamax possède encore une marge de progression certaine».

Maudit lors de ses deux premières expériences européennes avec Lausanne, Patrick Isabella a ainsi enfin passé un tour: «Pour moi, cette qualification représente le sommet de ma carrière...»

Un exploit qui en appellera sûrement d'autres. F.Z.

Coupe des champions: Christian Gross se veut confiant

Le dos au mur

«Je pense que nous avons la possibilité de nous qualifier. Ce sera certainement le match le plus important dans l'histoire du club.» La confiance était de mise chez Christian Gross, l'entraîneur de Grasshopper, malgré un match nul (1-1) qui place les Zurichois au pied du mur avant d'affronter Maccabi Tel-Aviv. Avec, en cas de succès, la perspective de disputer dès cet automne la lucrative Ligue des champions.

Mardi, les champions de Suisse se sont entraînés au stade Bloomfield, où régnaient une forte humidité et une température de plus de 30 degrés. «Même si nous transpirons beaucoup, je m'attendais à affronter des conditions atmosphériques plus difficiles, affirmait Mats Gren. Ce qui est important, c'est de beaucoup boire pour éviter la déshydratation. Maccabi est confiant après le résultat de Zurich. C'est peut-être notre chance» estimait le Suédois.

Au terme d'un entraînement de nonante minutes, Christian Gross n'a pas voulu dévoiler la composition de son équipe. Le coach zurichois a pu compter sur tout son effectif, y compris sur le Ghanéen Ali Ibrahim, auteur du but à Zurich. Tout porte à croire pourtant que l'on s'achemine vers un 4-4-2 dont le jeune international suisse Johann Vogel devrait faire les frais. Avec le retour de Thüler, suspendu au match aller, Vogel devrait en effet prendre place sur le banc des remplaçants. En attaque, Christian Gross semblait hésiter entre quatre hommes, Viscaal, Magnin, Ibrahim et De Napoli. «Ali sera vraisemblablement titulaire, a finalement lâché Gross. J'attends beaucoup plus d'un joueur comme Viscaal après son début de saison insuffisant. De Napoli a fait bonne impression contre Lucerne. Et Magnin représente plus qu'une solution de rechange. Nous devons inscrire un but. En réalité, peu importe son réalisateur, que ce soit un attaquant ou un autre.» Une qualification rapporterait cinq à six millions au club et, dans un premier temps, elle permettrait aux joueurs de toucher une prime de 10.000 francs.

A Tel-Aviv, Maccabi pourrait jouer à guichets fermés après la prélocation de 12.000 des 21.000 places disponibles. La formation de l'entraîneur Dror Kashtan, qui a fait match nul samedi contre Hapoel Tikva (2-2) en Coupe de la Ligue, tremble pour son buteur Zohhar. Le spécialiste israélien des coups francs israélien souffre d'une blessure musculaire à une cuisse et il ne s'est pas entraîné ces derniers jours. En attaque, on devrait retrouver le Biélorusse Kaschentsev, auteur du but égalisateur il y a quinze jours au Hardturm.

LES ÉQUIPES PROBABLES

Maccabi Tel-Aviv: Uvarov; Gadi Brumer; Alon Brumer, Shalach, Hillel; Klinger, Shoham, Moroz, Zoher (Levy), Nimny; Kaschentsev.

Grasshopper: Zuberbühler; Gämperle, Vega, Gren, Thüler; Lombardo, Geiger, Yakin, Comisetti; Ali Ibrahim, Viscaal (De Napoli).

Arbitre: M. Nicchi (It).

Coup d'envoi: 17 h. (si)

A qui le tour?

Adversaire serbe évincé, NE Xamax continue donc son avanture européenne. Si Patrick Isabella préférerait jouer «un petit d'Europe», si les clubs réputés faciles existent encore, le président Facchinetti, tout à sa joie, ne pensait qu'à l'instant présent: «Pour le moment, je fête ce succès. C'est seulement demain que je songerai au prochain tour.»

Quoi qu'il en soit, les deux hommes émettaient le même désir: aller le plus loin possible. F.Z.

Coupe des vainqueurs de coupe

Le grand chambardement

La gifle essuyée à La Maladière samedi en championnat pourrait avoir des effets bénéfiques: «J'ai mis les choses au point dimanche! Certains joueurs ont eu un comportement inadmissible. Ils en payeront les conséquences!» affirmait Michel Decastel quarante-huit heures avant le match à Tourbillon contre Tiligul Tiraspol.

L'entraîneur envisage plusieurs modifications au sein de l'équipe. Le jeune avant-centre Giallanza effectuera vraisemblablement sa rentrée. Bonvin et Gaspoz, introduits en seconde mi-temps seulement à Neuchâtel, devraient figurer dans le onze de départ. La participation de l'attaquant Yenay dépend de l'état de son genou. Il souffre d'une légère distorsion. Le Brésilien Mirandinha, une nouvelle fois décevant, pourrait bien être évincé. Même Chassot, qui avait été l'un des meilleurs en Moldavie, est sur la sellette. Son entraîneur lui reproche son manque de discernement. Quant à Lehmann, il sait qu'à la prochaine incartade, Borer prendra sa place dans les buts.

Fort heureusement les Sédunois pourront compter sur le concours de leur stratège Vercruysse, qui était sous le coup d'une suspension samedi dernier. Le Français est confiant: «Si nous parvenons à hausser le rythme, nous devrions passer!» assure-t-il. Quant à Decastel, il se montre plus réservé, malgré le 0-0 obtenu à Chisinau: «Plus encore qu'au match aller, nos adversaires miseront sur des actions de rupture. Ils disposent de bons attaquants, solides et rapides.» (si)

LA PHRASE DU JOUR

«Quand les «tordus» sont loin, il n'y a pas de problème.»
Gilbert Gress

Les champions de Belgique en ballottage défavorable

Anderlecht s'en remet à Goethals

Raymond Goethals, tout juste appelé au chevet du RSC Anderlecht, n'aura pas trop de son expérience pour qualifier les champions de Belgique, qui affronteront à Budapest les Hongrois de Ferencvaros, vainqueurs 1-0 à Bruxelles.

Goethals, 73 ans, a repris du service pour la troisième fois de sa carrière dans le plus prestigieux club belge, en qualité de conseiller technique.

Autre équipe de renom, les Glasgow Rangers ont également tout à craindre de leur déplacement chez les modestes champions de Chypre, Anorthosis Famagusta. Les Ecossais, qui n'avaient gagné que par le plus petit des écarts sur leur pelouse (1-0), entretiennent d'ailleurs le syndrome européen: la saison passée, ils avaient déjà chuté au tour préliminaire.

Si les Norvégiens de Rosenborg, vainqueurs 3-0 lors du premier match, paraissent à l'abri d'une désillusion à Istanbul contre les Turcs de Besiktas, les cinq autres matches s'annoncent serrés. Göteborg et les Danois d'Aalborg BK tenteront de refaire leur handicap (1-0), face respectivement au Legia Varsovie et au Dinamo Kiev. Hadjuk Split (contre Panathinaïkos Athènes) et Steaua Bucarest (opposé à Austria Salzbourg) partiront favoris à la faveur des nuls acquis à l'extérieur.

Les huit clubs qualifiés rejoindront, en Ligue des champions, les huit têtes de série, exemptées de tour préliminaire. (si)

A l'affiche

Ce soir	Aller
Maccabi Tel-Aviv (Isr) - Grasshopper	1-1
Anorthosis Famagusta (Chy) - Glasgow Rangers (Eco)	0-1
IFK Göteborg (Su) - Legia Varsovie (Pol)	0-1
Steaua Bucarest (Rou) - Casino Salzbourg (Aut)	0-0
Aalborg BK (Da) - Dinamo Kiev (Ukr)	0-1
Besiktas JK (Tur) - Rosenborg Trondheim (No)	0-3
Ferencvaros (Hon) - Anderlecht (Bel)	1-0
Hajduk Split (Cro) - Panathinaïkos Athènes (Grè)	0-0

A l'affiche

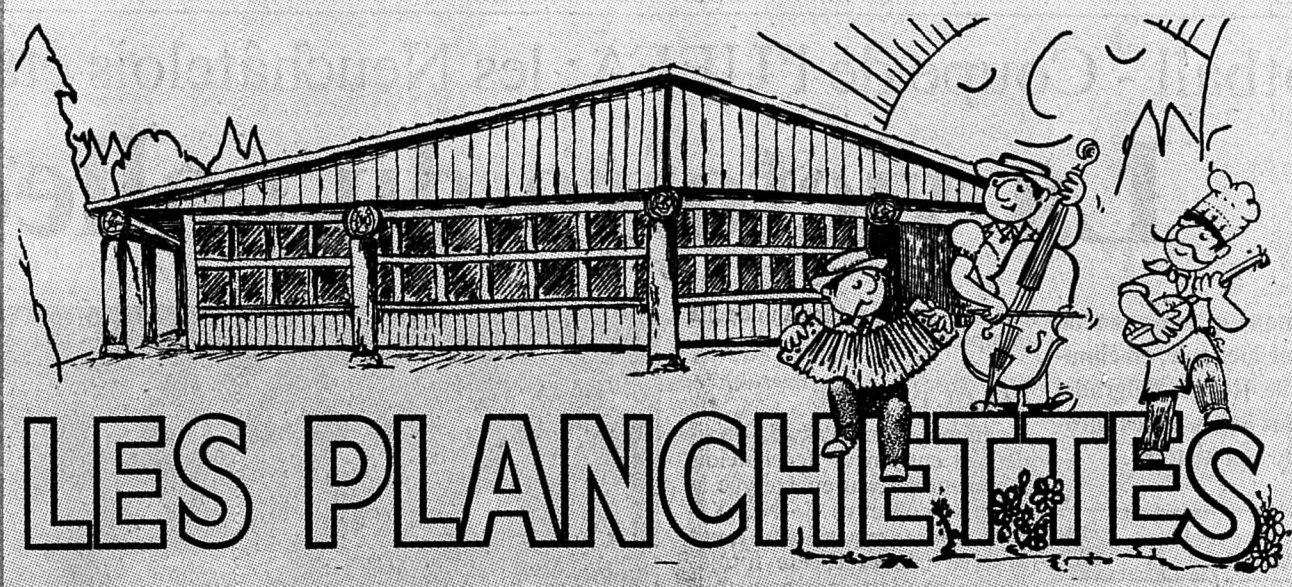
Ce soir	Aller
Sion - Tiligul Tiraspol (Mol)	0-0
Reykjavik FC (Isl) - CS Grevenmacher (Lux)	2-3
Demain	
FC Sileks (Mac) - VAC Samsung (Hon)	1-1
FC Teuta (Alb) - TPS Turku (Fin)	0-1
Hradrec Kralove (Tch) - FC Vaduz (Lie)	5-0
Neftchi Bakou (Aze) - Apoël Nicosie (Chy)	0-3
FC Petrolul Ploiesti (Rou) - Wrexham (PdG)	0-0
Inter Bratislava (Slq) - FC La Valette (Malte)	0-0
Linfield FC (IdN) - Chakhtior Donetsk (Ukr)	1-4
NK Mura (Slo) - Jalguiris Vilnius (Lit)	0-2
Ararat Erevan (Arm) - GKS Katowice (Pol)	0-2
Dinamo Batumi (Géo) - FC Obilic (You)	1-0
FC Locomotiv Sofia (Bul) - Derry City FC (Eire)	0-1
Klakksvikar Itrottarfelag (Fér) - M. Haïfa (Isr)	0-4
Molde FK (Nor) - Dinamo-93 Minsk (Bié)	1-1
FC Lantana (Est) - DAG-Liepaja (Let)	0-3

Une promenade
au bord du Doubs
ou au sommet
de Pouillerel

Oh oui, avec une halte

à La Grébille

Famille Louis Oppliger
✆ 039/28 33 19



LES PLANCHETTES

FÊTE VILLAGEOISE

Samedi 26 et dimanche 27 août 1995

Samedi 26 août dès 10 heures	**MARCHÉ CAMPAGNARD** Animation musicale, jeux, **pêche à la truite** Dégustation de vin par **Yves Dothaux, Cormondrèche**
dès 21 heures	**GRAND BAL** avec l'orchestre **Mark Leader's** (six musiciens)
Dimanche 27 août 10 heures	**CULTE**
dès 11 heures	**CONCERT-APÉRITIF** avec le **Musikgesellschaft Amsoldingen**
à midi	**Dîner** en famille Jeux pour petits et grands **Pêche à la truite, jeu des harasses**
14 h 30 et 16 h 30	**2 TIERCÉS AUX COCHONS**
dès 15 heures jusqu'à minuit	**DANSE** avec le **Schwyzerorgeli Trio Liebi**
et toujours	**le bar** et ses spécialités **le bar à champagne** **la cantine,** restaurations diverses **raclette, pâtisserie**

Au plaisir de vous rencontrer

La Société de développement

FAVORISEZ NOS ANNONCEURS

132-774547

RAIFFEISEN La banque qui appartient à ses clients.

Place de l'Hôtel-de-Ville 5
2302 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 19 20

VÊTEMENTS PROFESSIONNELS
LUTTEURS
JOB DRESS

LE SOUS-VÊTEMENTS ULLFROTTE -
POUR UNE CHALEUR NATURELLE

Werner Wälti
Forge + Atelier mécanique
Vêtements professionnels
2304 La Chaux-de-Fonds
Rue du Locle 69, Tél. 039 / 267 250

Landi
Montagnes neuchâteloises
Entrepôts 19
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 40 66
Fax 039/26 66 28

TOYOTA
Garage
Cassi-Imhof SA
Bd des Eplatures 1
2304 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 88 44
Fax 039/26 13 21

Domaine Stéphane Coste
Maison fondée en 1735
AUVERNIER
✆ 038/31 21 10
Fax 038/31 21 13
Caves ouvertes vendredi
de 16 à 18 h 30
ou sur rendez-vous

Carrosserie Flückiger
La Chaux-de-Fonds – Ruche 20
(039) 26 08 03

ASEV
Association Suisse des électriciens-électroniciens en véhicules
HELLA SOMMER SA AEG offre plus
Auto-électricité – Articles ménagers
Rue Fritz-Courvoisier 62
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 24 82
Fax 039/28 46 68

Agri 2000
ROHRBACH & SANDOZ
Garage Agricole
Entrepôts 19
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039 26 83 03

CAGIVA LA MOTO ITALIANA
CYCLES-MOTOS
Pierre SINGELÉ
Charrière 55 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/28 25 85
DUCATI

ECORCAGE MOBILE
et DEBARDAGE
Claude CALAME
Beauregard 10 Le LOCLE
Tél.:039/31 18 87 077/37 73 30

TOULEFER Quincaillerie
Place de l'Hôtel-de-Ville
Toujours à des prix imbattables
LAVE-LINGE
dès Fr. **595.–**
QUEROP SUISSE

Curty Transports SA
Camions basculants
Malaxeurs avec tapis
MULTI BENNES
Marais 20, La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 56 28
Fax 039/28 56 38

ENTILLES SA
GARAGE ET CARROSSERIE
Roger Simon
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 42 42
ENTILLES SA - STAND SA
Girardet 27, Le Locle
✆ 039/312 941
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

HELVETIA PATRIA
David Lienhard
Agent professionnel
Industrie 26
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 21 21

CENTRALE LAITIÈRE
COLLÈGE 79
LA CHAUX-DE-FONDS
FAM. V. STENGEL
039 28 21 20
Ouvert tous les jours
Prix spécial pour hôtels, restaurants et sociétés
Avec ou sans livraisons
Toujours à votre service

Garage S. Campoli
Agence YAMAHA SUZUKI
2300 La Chaux-de-Fonds
Rue du Progrès 1 – ✆ 039/28 73 04

Jacques Ummel
Menuiserie - Vitrerie
Les Bulles 34
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 73 66

Kiosque Bois du Petit-Château
Marcel Huguenin
Loterie, Sport-Toto
Ouvert tous les jours
La Chaux-de-Fonds

Atelier Slutter
Réalisations publicitaires
Rue de Bel-Air 15
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 26 26

RESTAURANT DE L'ELITE
Hasan Sahin & Adem Saraç
Rue du 1er Mars 9
2300 La Chaux-de-Fonds
039 / 28 95 55

STRAHM PHILIPPE
TERRASSEMENT TRANSPORT
2325 Les Planchettes
✆ 039/23 32 23
ou 039/23 13 91

Natation - Championnats d'Europe: deux titres pour van Almsick

La ruée sur l'or

Franziska van Almsick a entamé sa moisson d'or en décrochant ses deux premiers titres à l'occasion de la première journée des championnats d'Europe de natation à Vienne. Après avoir remporté le 100 mètres nage libre, le prodige de la natation allemande s'est octroyé un deuxième titre dans le relais 4 x 200 mètres.

Franziska van Almsick
Deux médailles d'or, en attendant les suivantes. (Keystone)

Agée d'à peine 17 ans, Franziska van Almsick pourrait obtenir sept médailles d'or au cours de ces championnats et améliorer par la même occasion la performance qu'elle avait réalisée à Sheffield l'an dernier. Elle avait alors obtenu six médailles d'or et une d'argent.

Franziska van Almsick a remporté le 100 mètres en 55"34, devançant la Danoise Mette Jacobsen (56"02) et la Britannique Karen Pickering (56"05). L'Allemande a décroché sa deuxième médaille d'or dans le relais 4 x 200 mètres qui se composait également de Dagmar Hase, Julia Jung et Kerstin Kielgass. Les relayeuses allemandes l'ont emporté en 8'06"11. La Hollande prit la deuxième place (8'10"17) et les Britanniques la troisième (8'14"31).

DÉCEPTION DE COURTE DURÉE

Frédéric Deburghgraeve a remporté le 100 mètres brasse. Médaille de bronze aux championnats du monde en septembre, le Belge au crâne rasé l'a emporté en 1'0"12, devant le Hongrois Karoly Guttler, champion d'Europe sortant et actuel recordman du monde (1'01"38). Le Russe Andrei Korneev prend la médaille de bronze en 1'01"79, trois petits centièmes de mieux que le champion du monde hongrois Norbert Rozsa.

La déception dans le camp hongrois a été de courte durée puisque la triple championne olympique Krisztina Egerszegi a remporté le 400 mètres quatre nages pour la troisième fois consécutive dans le temps de 4'40"33. L'Irlandaise Michelle Smith a pris la deuxième place 4'42"81, et l'Allemande Catleen Rund la troisième en 4'46"22.

Le Finlandais Jani Sievinen a détrôné son compatriote Antti Kasvio dans le 200 mètres nage libre grâce à une irrésistible dernière longueur de bassin. Il l'a emporté en 1'48"98, devant le champion du monde 1987, le Suédois Anders Holmertz (1'49"12), et son compatriote Antti Kasvio (1'49"24).

Diezi: encourageant

Dominique Diezi (Uster) a pris la septième place de la finale B du 100 m libre en 57"94, soit le 15e rang final. En séries, elle avait pourtant obtenu un temps inférieur de 11 centièmes, ce chrono de 57"83 constituant désormais sa meilleure performance personnelle. Le record de suisse de la spécialité (57"04), propriété de la Genevoise Marie-Thérèse Armentero, n'a toutefois pas été approché par Dominique Diezi. Mais la Zurichoise, également en lice sur 50 m libre et 100 m dos à Vienne, cherchera désormais à obtenir un chrono aux environs des 57 secondes et demie dès la saison prochaine, soit vraisemblablement le temps exigé pour particper aux Jeux olympiques d'Atlanta en 1996. (si)

FINALES

MESSIEURS

200 m libre: 1. Sievinen (Fin) 1'48"98. 2. Holmertz (Su) 1'49"12. 3. Kasvio (Fin) 1'49"24. 4. Spanneberg (All) et Siciliano (It) les deux 1'49"32. 6. Palmer (GB) 1'49"48. 7. van den Hoogenbrand (Ho) 1'50"57. 8. Czene (Hon) 1'52"33.

100 m brasse: 1. Deburghgraeve (Be) 1'01"12 (MPM). 2. Güttler (Hon) 1'01"38. 3. Korneev (Rus) 1'01"79. 4. Rozsa (Hon) 1'01"92. 5. Warnecke (All) 1'02"22. 6. Ivanovski (Rus) 1'02"39. 7. Alexeev (Isr) 1'02"54. 8. Kuipers (Ho) 1'03"31. **Puis, éliminé en séries:** 25. Minonne (S) 1'05"23.

DAMES

100 m libre: 1. van Almsick (All) 55"34. 2. Jacobsen (Dan) 56"02. 3. Pickering (GB) 56"05. 4. Franco (Esp) 56"61. 5. Moravcova (Slq) 56"73. 6. Osygus (All) 56"89. 7. Svensson (Su) 57"04. 8. Dobrecscu (Rou) 57"04. **Finale B:** 7. Diezi (S) 57"94 (en séries: 57"83).

400 m quatre nages: 1. Egerszegy (Hon) 4'40"33 (MPM). 2. Smith (Irl) 4'42"81. 3. Rund (All) 4'46"22. 4. Cerna (Tch) 4'46"44. 5. Parera (Esp) 4'49"94. 6. Shmeleva (Rus) 4'50"31. 7. Becerra (Esp) 4'52"28. 8. Nemec (Aut) 4'52"86.

4 x 200 m libre: 1. Allemagne (Hase, Jung, Kielgass, van Almsick) 8'06"11. 2. Hollande (Geurts, Silvester, Smit, Stokkers) 8'10"17. 3. Grande-Bretagne (Horner, Huddart, Goddard, Bennett) 8'14"31. 4. Danemark 8'16"99. 5. France 8'18"85. 6. Roumanie 8'19"36. 7. Biélorussie 8'21"98. 8. Espagne 8'22"99.

25 km: 1. Büchse (All) 5 h 32'36". 2. van Dijk (Ho) 5 h 36'05". 3. Hlavakova (Tch) 5 h 38'08". 4. Olmi (It) 5 h 44'17". 5. Bouisset (Fr) 5 h 44'55". 6. Andermatt (S) 5 h 45'06". **Puis:** 12. Kalas (S) 5 h 56'25". (si)

BRÈVES

Aviron

Gier/Gier en demi-finale

Les frères Markus et Michael Gier (Rorschach) se sont qualifiés pour les demi-finales des mondiaux de Tampere, en double scull poids légers, grâce à une indiscutable victoire en série. Le quatre de couple, privé d'Ueli Bodenmann (blessé), ne s'est classé que quatrième et devra passer par les repêchages.

Voile

Encore Poupon

Philippe Poupon («Fleury Michon») a remporté pour la troisième fois la Solitaire du Figaro au terme d'une lutte très serrée avec son dauphin au classement général, Philippe Vicariot («Santé Rhône-Alpes»). C'est un amateur, Damien Savatier («Concorde Assurances»), pilote au port du Havre, qui s'est illustré en remportant à Brest la dernière étape devant le Nantais Marc Guessard («Ville de Nantes») et Franck Cammas («Skipper Elf 95»).

Cyclisme

Blijlevens leader

Le Néerlandais Jeroen Blijlevens, vainqueur à Dunkerque de la 5e étape du dernier Tour de France, a endossé le premier maillot de leader du Tour de Hollande en enlevant l'étape initiale, courue sur 216 km entre Haarlem et Breda. Il a devancé au sprint – et à la photo-finish – l'Ouzbek Djamolidine Abdoujaparov.

Football

Sammer sur le billard

L'international allemand Matthias Sammer a subi à Berlin une opération du ménisque droit. Blessé à la suite d'un tacle la semaine dernière, le défenseur du Borussia Dortmund devrait être indisponible au moins deux semaines. L'infirmerie de Dortmund ne désemplit ainsi pas. Outre Sammer, le Suisse Stéphane Chapuisat, Karlheinz Riedle, Ibrahim Tanko, Patrick Berger, Stefan Reuter et Heiko Herrlich sont actuellement indisponibles.

Hockey sur glace

Bienne cartonne

Matches amicaux: Langnau - Lausanne 2-2 (0-1 1-1 1-0). Herisau - Schwenningen 3-6 (1-3 2-1 0-2). Rapperswil - Landshut 2-7 (1-2 1-1 0-4). Bienne - Epinal (Fr/1re div.) 12-1 (4-0 2-0 6-1). Davos - Berne 2-5 (0-2 1-1 1-2).

Automobilisme - McLaren-Mercedes en difficulté

Le «Professeur» à la rescousse

Ron Dennis, patron de McLaren, sait qu'il peut compter sur son «ami» Alain Prost dans les moments difficiles. Et c'est justement le cas actuellement, l'écurie de Formule 1 McLaren-Mercedes traversant une période particulièrement délicate.

Alors, comme il l'avait fait l'an passé, avant que la saison ne débute, après un nouveau titre et l'annonce de sa retraite, quand il fallait procéder au «dégrossissage» de la McLaren-Peugeot, le quadruple champion du monde français a répondu favorablement à l'appel de détresse de Ron Dennis. Trop content de piloter à nouveau, de se replonger dans les longues séances de travail avec les ingénieurs, Prost va reprendre du service pour tenter de remédier au mal qui ronge les monoplaces «rouge et blanc».

En changeant de moteur et en passant de Peugeot à Mercedes, Ron Dennis croyait réaliser la «bonne affaire», effectuer un bond en avant. Prestige, assurance d'une haute technologie, des moyens énormes, le maître de la «maison McLaren» se voyait déjà en haut de l'affiche. Or, la première partie du Championnat du monde de Formule 1 n'a pas été à la hauteur des ambitions affichées. Pire même, les résultats sont loin de valoir ceux obtenus à même époque l'an passé avec Peugeot.

McLaren-Mercedes ne pointe qu'à la sixième place du classement constructeurs, derrière la «Renault connection», Benetton et Williams, Ferrari mais aussi, et quelle claque pour Ron Dennis, derrière Jordan-Peugeot et Ligier Mugen-Honda. Un rang indigne de l'écurie.

Problèmes sur le châssis, annoncé comme «révolutionnaire» à l'aube de la saison avec un petit aileron au-dessus du capot moteur, progrès sensibles en performance sur le moteur fabriqué par Ilmor, mais grave manque de fiabilité, les pilotes Mika Hakkinen et Mark Blundell ne parviennent pas à résoudre les défauts de leur monoplace.

Rapides, le Finlandais et le Britannique sont loin de posséder le bagage technique de celui que leurs pairs avaient surnommé le «Professeur». Les réglages, les discussions avec les ingénieurs devant les relevés de télémétrie, Alain Prost aime. «C'est le côté qui me manque le plus. Ma passion est intacte, j'ai toujours autant envie de piloter, répétait récemment le Français. Mais sans la pression de la course, des médias», ajoutait-il parfois.

Ron Dennis et Norbert Haug, en charge du programme sportif de Mercedes-Benz, ne pouvaient pas espérer aide plus précieuse pour tenter de mettre sur les rails la machine McLaren-Mercedes, pour redonner du lustre à l'écurie «rouge et blanc» et à la marque à l'étoile.

Libéré de son contrat avec Renault depuis fin juillet, le «Professeur» va donc se pencher au chevet du malade pour, d'ici à la fin de l'année, livrer un diagnostic précis, donner ses solutions et relancer McLaren-Mercedes vers les sommets. Une tâche à la mesure des capacités de Prost. En attendant peut-être des responsabilités plus grandes...

«Alain nous quitte, mais ce n'est qu'un au revoir. Je suis sûr que nous retravaillerons ensemble. Il y aura toujours une place pour lui dans l'écurie. Et pourquoi pas aux commandes?», avait dit Ron Dennis. C'était en juillet 1989 sur le circuit Paul Ricard, quand Prost avait annoncé son départ de chez McLaren... (si)

«Schumi» et ses revenus

Michael Schumacher a défendu les revenus record qu'il touche chez Ferrari, expliquant qu'il était prêt à en redistribuer une partie, dans un interview accordé à l'hebdomadaire allemand «Stern» à paraître jeudi. «Personne ne me paierait autant si je n'avais pas de valeur. Et je ne vois pas pourquoi je gagnerais moins parce que je n'ai pas besoin de tant d'argent» a notamment déclaré le pilote de 26 ans le mieux payé du monde.

Toutefois, le champion du monde de Formule 1 a affirmé qu'il était prêt à faire don d'une partie de ses revenus. «De la même façon que j'ai commercialisé mon mariage pour une bonne cause, je vais aussi investir une partie de mes revenus dans une bonne cause. Je ne suis pas un type qui jette l'argent par les fenêtres.» Il n'a toutefois pas précisé le montant, ni le destinataire de ces futurs dons.

Les revenus du pilote, qui avait annoncé le 16 août qu'il rejoignait l'équipe Ferrari après avoir passé cinq saisons chez Benetton, sont estimés pour l'année prochaine à 35 millions de DM (25 millions de dollars environ). (si)

Athlétisme - Fin de suspension pour Krabbe

Quel avenir sportif?

La suspension pour dopage infligée à la spécialiste du sprint allemande Katrin Krabbe arrive à son terme ce mercredi 23 août alors que l'incertitude demeure sur la suite que l'athlète entend donner à sa carrière.

Aujourd'hui âgée de 25 ans et mère d'un petit garçon de trois mois, Krabbe a laissé planer le doute quant à son éventuel retour en compétition, lors d'un entretien diffusé par la télévision privée RTL.

«Il existe suffisamment d'exemples d'athlètes qui, après un arrêt prolongé, ont retrouvé leur ancien niveau. Mais il en existe autant qui n'y sont jamais parvenus», a notamment déclaré l'Allemande, ajoutant qu'elle ignorait encore qui l'entraînerait au cas où elle déciderait de reprendre la compétition.

La double championne du monde de Tokyo en 1991 (100 et 200 m) avait été suspendue dans un premier temps pour quatre ans par la Fédération allemande (DVL) pour usage de produits dopants (Clenbutérol) à l'issue d'un contrôle positif effectué le 24 janvier 1992, lors d'un entraînement en Afrique du Sud.

Mais à la demande de la Fédération internationale (IAAF), cette suspension avait été ensuite ramenée à deux ans, puis prolongée d'un an, la fin de l'interdiction de compétition étant fixée au 23 août 1995.

Cette sanction avait été annulée le 17 mai dernier par un tribunal civil de Munich qui avait également jugé justifiée la demande de dommages et intérêts de l'athlète (751.625 marks), qui estimait que cette sanction violait la loi allemande. L'IAAF ayant fait appel, les sanctions restaient en vigueur. (si)

Tennis - Tournoi de Long Island

Rosset retrouve Boetsch

Un mois et demi après un quart de finale à Gstaad, Marc Rosset (ATP 13) et Arnaud Boetsch (ATP 28) se retrouveront à nouveau face à face.

Marc Rosset a aisément obtenu sa qualification pour les huitièmes de finale en battant en deux sets, 6-4 6-1, le Tchèque Martin Damm (ATP 62). Pour sa part, Boetsch avait éliminé lundi soir un autre Tchèque, Petr Korda (ATP 38).

Marc Rosset partira favori dans ce huitième de finale. Le numéro un suisse a remporté les quatre derniers matches qui l'ont opposés au Carougeois d'adoption: Long Island 93, Marseille 94, Bercy 94 et Gstaad 95. A Gstaad, Arnaud Boetsch s'était incliné sur le score sans appel de 6-3 6-4.

Long Island (EU). Tournoi ATP (325 000 dollars). Simple messieurs, 1er tour: Washington (EU) bat Edberg (Su/5) 6-1 6-4. Rios (Chi) bat Vacek (Tch) 7-5 6-4. Joyce (EU) bat Eltingh (Ho/6) 6-4 6-3. Rosset (S/3) bat Damm (Tch) 6-4 6-1. Kucera (Slq) bat Bjorkman (Su/8) 4-6 7-6 (7-4) 7-6 (7-4). Medvedev (Ukr/4) bat Reneberg (EU) 6-2 6-4. Matsuoka (Jap) bat Karbacher (All) 6-4 7-6 (11/9). Haarhuis (Ho) bat Charpentier (Arg) 2-6 7-5 6-3. (si)

LA REPUBLIQUE ET
CANTON DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT
DES FINANCES ET
DES AFFAIRES SOCIALES

Un(e)

ingénieur en génie logiciel

dans le cadre de la réorganisation du STI et suite à une démission, qui aura la mission d'assurer l'évolution du secteur développement du STI vers les nouvelles technologies du domaine informatique.

Profil recherché:
- être en possession d'un diplôme d'une haute école ou d'un diplôme d'ingénieur ETS;
- avoir une expérience éprouvée dans le domaine des SGBD en général et du produit ORACLE en particulier;
- avoir de bonnes connaissances théoriques et pratiques dans le domaine des techniques et des outils orientés objets;
- avoir de bonnes connaissances techniques des mondes PC et UNIX;
- être capable de gérer des projets et de travailler en équipe.

Activités:
- mise en place et gestion du SGBDR ORACLE;
- partage des applications existantes vers les systèmes ouverts;
- formation, suivi technique et soutien méthodologique des équipes de développement;
- prise en compte, mise en place et suivi du nouvel atelier de génie logiciel.

Obligations et traitements: légaux.

Entrée en fonction: date à convenir.

Le chef du traitement de l'information, M. Jean-Luc Abbet, faubourg du Lac 25 à Neuchâtel, ✆ 038/39 64 70, se tient à votre disposition pour tout complément d'information.

Délai de postulation: 6 septembre 1995.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, **précisant le poste recherché,** accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-26105

LA REPUBLIQUE ET
CANTON DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LA POLICE CANTONALE

ASPIRANTS INSPECTEURS(TRICES)

(entrée en fonction le 1er janvier 1996)

Si vous êtes à la recherche d'une activité en perpétuelle évolution, impliquant le contact direct avec la population, la réalité au quotidien et le respect des libertés individuelles pour le bien-être public, une profession variée, avec des méthodes et des moyens de travail modernes, alors n'hésitez pas à vous intéresser à notre métier.

Nous demandons:
Etre citoyen(ne) suisse âgé(e) de 20 à 28 ans, jouir d'une bonne santé, justifier d'une conduite irréprochable, posséder une bonne instruction générale, être au bénéfice d'un certificat fédéral de capacité ou d'une formation équivalente, maîtriser une deuxième langue et, pour les hommes, être incorporé dans l'élite de l'armée suisse.

Nous offrons:
Une formation enrichissante et bien rémunérée dès le début, un travail au service de la collectivité où les domaines sont passionnants, les occupations diversifiées et où la routine n'a pas cours.

Si cet emploi vous intéresse, adressez-nous votre postulation manuscrite avec curriculum vitae et copies de certificats au

CENTRE DE FORMATION DE LA POLICE CANTONALE
Champs-Montants 22
Case postale 144
2074 Marin

Pour tout renseignement: ✆ 038/33 52 52

Dernier délai: vendredi 8 septembre 1995.

28-26335

LA REPUBLIQUE ET
CANTON DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LA POLICE CANTONALE

ASPIRANT(E)S GENDARMES

(entrée en fonction le 1er janvier 1996)

Si vous êtes à la recherche d'une activité en perpétuelle évolution, impliquant le contact direct avec la population, la réalité au quotidien et le respect des libertés individuelles pour le bien-être public, une profession variée, avec des méthodes et des moyens de travail modernes, alors n'hésitez pas à vous intéresser à notre métier.

Nous demandons:
Etre citoyen(ne) suisse âgé(e) de 20 à 28 ans, jouir d'une bonne santé, taille 170 cm minimum, justifier d'une conduite irréprochable, posséder une bonne instruction générale, être au bénéfice d'un certificat fédéral de capacité ou d'une formation équivalente et, pour les hommes, être incorporé dans l'élite de l'armée suisse.

Nous offrons:
Une formation enrichissante et bien rémunérée dès le début, un travail au service de la collectivité où les domaines sont passionnants, les occupations diversifiées et où la routine n'a pas cours.

Si cet emploi vous intéresse, adressez-nous votre postulation manuscrite avec curriculum vitae et copies de certificats au:

Centre de formation de la Police cantonale
Champs-Montants 22, case postale 144
2074 Marin

Pour tout renseignement: ✆ 038/33 52 52

28-263337

Nous cherchons un

mécanicien

Spécialisé sur le fraisage et la programmation CNC. Travail sur parc machines moderne. Salaire en rapport

Faire offre à:
Donzé-Baume SA
Boîtes de montres
2724 Les Breuleux
✆ **039/54 13 73**

14-772918

RTN

La radio neuchâteloise

cherche pour le 1er octobre

un ou une journaliste-stagiaire

- Vous êtes titulaire d'un certificat de maturité ou d'un diplôme universitaire.
- Vous privilégiez le contact humain.
- Vous faites preuve de curiosité et d'ouverture.
- L'information et la communication vous intéressent !
- Vous vous exprimez facilement, aussi bien oralement que par écrit.
- Vous désirez ajouter une corde à votre arc en apprenant à connaître et à maîtriser un média passionnant.

Envoyer vos offres avec photo et curriculum vitae à:
RTN, la radio neuchâteloise
Direction, case postale 179
2074 Marin

Délai de réception des offres:
31 août 1995.

28-26535

Vous, OK, et personne d'autre

Nous recherchons pour des emplois pouvant déboucher sur une engagement fixe, des

ouvrières

expérimentées sur petites machines horlogères avec brucelles.

M. G. Forino vous renseignera volontiers.

OK **PERSONNEL SERVICE**
Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • **039/23 04 04**

132-774911

Restaurant
à La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 82 66

cherche

fille ou dame

pour différents travaux de cuisine.

132-774914

Entreprise de la place recherche pour le 1er septembre

employée de commerce

parfaitement bilingue FRANÇAIS - ALLEMAND.
Horaire à 70%. Age minimum: 30 ans.
Connaissances en traitement de texte souhaitées.
Faire offre sous chiffre
S 132-774883 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Pour une entreprise de négoce de la région jurassienne nous cherchons:

UN(E) GERANT(E)

- Vous possédez quelques années d'expérience dans la gestion d'une P.M.E.
- Vous communiquez aisément en français et en allemand
- Vous aimez l'indépendance et la responsabilité

Alors vous êtes la personne idéale de cette société en expansion.

L'entreprise vous offre:

- Une activité variée
- La direction d'un jeune team dynamique
- La possibilité d'acquérir une indépendance progressive

Nous nous réjouissons de recevoir votre CV avec photo, accompagné d'une lettre de motivation manuscrite à:
KPMG Fides, Rue Hugi 3, 2501 Bienne, té. 032 23 77 11 (M.Hêche). Une discrétion absolue vous est garantie.

KPMG Fides
Rue Hans-Hugi 3, Case postale, 2501 Bienne

249-143804

Vous, OK, et personne d'autre

Nous recherchons pour des entreprises de la région

– plâtrier
– maçon

CFC ou expérience.

Prenez contact avec **M. Guisolan.**

OK **PERSONNEL SERVICE**
Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • **039/23 04 04**

132-774910

Bar cherche

barmaid

pour le vendredi et samedi soir

Tél. 077/37 10 44

132-774857

Precifar SA

fabrique des instruments dans le domaine médical, dentaire, industriel et cherche pour entrée immédiate ou à convenir

régleur sur machines Rollier CNC 24

Avec bonne expérience dans les outils de coupe.

Prière d'adresser votre offre avec curriculum vitae et documents usuels à:
Precifar SA, à l'attention de H. Chouraqui
Serre 79, 2300 La Chaux-de-Fonds. ✆ 039/23 62 12

132-774882

Nous sommes une société renommée depuis 1978 et leader sur le marché. Nous vous proposons de devenir notre

représentante

pour la région de La Chaux-de-Fonds

Une formation très performante selon les techniques les plus modernes vous est assurée par nos soins (également pour les personnes débutantes). Cette activité féminine et passionnante vous assurera un succès personnel.

Si vous avez un permis de conduire, vous êtes Suissesse ou permis C, une excellente présentation et possédez le sens du contact humain, alors contactez-nous au **038/21 15 81** pour un premier entretien.

22-329669

Nous engageons pour des chantiers importants:

13 peintres en bâtiment
6 plâtriers

Bonnes conditions salariales.
Condor Personnel SA,
2800 Delémont, ✆ **066/22 46 76**
ou 01 462 11 66.

249-141654

Nous recherchons pour une activité en pleine progression, annexe à l'horlogerie, une

EXE emploi-emploi emploi-emploi

régleuse

expérimentée sur le centrage de spiraux (gros calibres).

M. G. Forino vous donnera tous les renseignements nécessaires.

OK **PERSONNEL SERVICE**
Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • **039/23 04 04**

132-774912

SORED S.A.

Ressorts, pièces découpées et pliées

Nous engageons pour entrée immédiate ou à convenir, un

mécanicien diplômé ou aide-mécanicien

capable de travailler de manière indépendante et d'assumer des responsabilités pour être formé comme régleur sur nos machines à ressorts-fils, ainsi que des

mécaniciens faiseur d'étampes ou mécaniciens de précision

avec CFC ou diplôme équivalent, ayant quelques années d'expérience pour notre atelier de mécanique.

Nous offrons des postes stables comportant tous les avantages d'une entreprise moderne.

Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leurs offres par écrit avec curriculum vitae à:
Sored S.A., case postale 2049
2302 La Chaux-de-Fonds

132-774907

FOYER HANDICAP

En raison de changements internes, nous cherchons à engager:

UN(E) INFIRMIER(ÈRE) ASSISTANT(E)

Notre préférence ira à une personne bénéficiant d'une bonne expérience professionnelle, désireuse d'élargir son activité à l'accompagnement de personnes handicapées physiques. Elle devra être capable d'initiative, de dynamisme et posséder de bonnes aptitudes professionnelles.

Nous offrons:
- un poste à plein temps dès le 1er décembre 1995, salaire et conditions de travail selon normes ANEMPA

Selon les mêmes conditions, nous recherchons pour un remplacement de six mois dès le 1er janvier 1996:

UN(E) INFIRMIER(ÈRE) ASSISTANT(E) à 50%

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et documents d'usage sont à envoyer à la direction du foyer, rue des Moulins 22, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 3 septembre 1995.

132-774909

Publicité intensive,
Publicité par annonces

Hippisme - Le Centre équestre rend hommage à «Billy II»

Plus qu'un cheval

Pour vous, pour nous, ce n'est qu'un cheval avec qui un certain Stéphane Finger a réussi de très belles performances. Pourtant, «Billy II», c'est un peu plus qu'une simple monture pour les amateurs d'hippisme de la ville et de la région, pour les sociétaires du Centre équestre plus particulièrement et pour la famille Finger tout spécialement. C'est pourquoi, à l'occasion du désormais traditionnel concours amical indoor d'aujourd'hui et demain, les propriétaires dudit manège ont décidé de rendre hommage à l'équidé qui leur a tant apporté sur les paddocks de Suisse et d'Europe.

Par **Julian CERVIÑO**

«Sans lui, je ne serais jamais arrivé si loin», lance d'emblée Stéphane Finger. Oui, sans «Billy II» le cavalier chaux-de-fonnier ne serait peut-être jamais, ou en tout cas pas si rapidement, parvenu à se faire une place dans les cadres nationaux.

Pourtant, la relation entre le fils de Raymond Finger et cet hongre irlandais n'était pas partie sur de très bonnes bases. «Mario Martinelli l'avait acheté en 1983 au Manège de Fenin pour pouvoir faire de la promenade avec lui, raconte Stéphane Finger. A l'époque, «Billy II» avait 4 ans et nous avons fini de le débourrer. Mon père l'a monté et fait travailler avant d'essayer de participer à quelques épreuves sur son dos. Au début, il ne semblait pas posséder d'aptitudes particulières. Pour ma part, lorsque j'ai commencé à le monter, je ne l'aimais pas du tout. Lors de notre premier parcours, au Mont-Cornu, il m'avait d'ailleurs fait un refus devant le premier obstacle.» On vous le disait, entre Stéphane Finger et cet alezan né en 1979, les choses étaient mal parties.

«Si nos débuts n'étaient pas très concluants, j'ai peu à peu appris à le connaître, poursuit l'ancien champion suisse juniors. Nous avons ainsi obtenu quelques bons classements et j'ai découvert aux championnats suisses de cavaliers R en 1986 que ce cheval possédait de bonnes qualités de base.»

APPRÉCIÉ PARTOUT

Des qualités qui allaient éclater au grand jour dès que Stéphane Finger, après avoir perdu son premier cheval de pointe, «Mister Jack», misa tout sur «Billy II». «Ce fut le véritable déclic, souligne l'écuyer chaux-de-fonnier. J'ai ensuite pu rivaliser avec les meilleurs juniors.» A tel point que notre homme devint champion suisse juniors en 1988 avant de terminer deuxième chez les jeunes cavaliers en 1989.

La suite vous la connaissez: en 1991 et 1992, «Steph», avec son cheval, terminait deux fois vice-champion d'Europe des jeunes cavaliers et remportait deux Grand Prix, l'un à Babenhausen et l'autre à Pauzela. Des titres qui venaient s'ajouter à de nombreux classements lors des sorties internationales (37 en tout) de cette paire qui prit également part à deux reprises aux deux CSIO-W de Genève, à sept Grand Prix des nations et quatre championnats suisses élites (meilleur résultat: huitième et meilleur Romand en 1993).

La réputation de «Billy II» a ainsi largement dépassé les frontières régionales. «Il était apprécié partout où nous allions, explique Stéphane Finger. Il y avait quelque chose en lui que les gens aimaient beaucoup. A moi, il m'a apporté beaucoup. C'est un extraterrestre. Il m'a pardonné énormément d'erreurs. Vraiment, je souhaite à tous les cavaliers d'avoir un jour à leur disposition un cheval comme «Billy II». Il est fantastique. Sa gentillesse, sa générosité, la confiance qu'il donne sont vraiment extraordinaires.»

PRESQUE UN FRÈRE

Vous l'aurez compris, en perdant «Billy II», qui s'est blessé au printemps dernier à un tendon, Stéphane Finger perd plus qu'un cheval. «Je lui dois beaucoup, voire tout, lance-t-il. Nous formions un vrai couple, l'entente entre nous était parfaite. Pour moi, c'est un copain, presque un frère.» Et la séparation n'en est que plus difficile à digérer.

«Lorsqu'il s'est blessé, je n'en menais pas large, confie Stéphane Finger. Sans ma famille et quelques amis, j'aurais tout laissé tomber. Maintenant encore, l'ombre de «Billy II» planera autour de moi et cela va durer longtemps. On ne peut pas oublier tous les grands moments que nous avons vécus ensemble comme ça.»

D'ailleurs, la séparation n'en est pas vraiment une puisque le hongre irlandais est toujours en pension chez les Finger et Stéphane trouve toujours le temps d'aller se promener avec lui. «Il est rétabli, mais je ne vais plus le monter en concours, indique le membre du cadre suisse élite. Désormais, il est à la retraite.»

Une retraite anticipée que ce cheval de 16 ans a bien méritée.

UN NOUVEAU CHALLENGE

Quant à Stéphane Finger, il continue à se battre avec l'élite de l'hippisme national et international avec ses nouvelles montures «Janeau» et «Cartier». «Il s'agit pour moi d'un nouveau challenge, déclare-t-il. Je veux prouver que je peux faire des bons résultats sans «Billy II» et que mes succès antérieurs ne sont pas seulement dus aux exploits de mon ancien cheval.»

Les douze classements obtenus cette saison dans les épreuves S avec ses nouveaux chevaux semblent prouver que le cavalier chaux-de-fonnier n'a pas fini de faire parler de lui. On ne s'en plaindra pas, même si chaque fois que nous le verrons monter, on ne pourra s'empêcher de penser à un certain «Billy II». J.C.

Stéphane Finger sur «Billy II»
Une belle paire qu'on ne reverra plus sur les paddocks. (Schneider)

D'entraîneur à conseiller – *Nick Bollettieri entraîneur de Boris Becker ces deux dernières saisons, a décidé de réduire au rôle de conseiller sa collaboration avec le joueur allemand. L'Américain souhaite consacrer plus de temps au développement de son académie de tennis et ne dispose plus du temps nécessaire au programme du numéro 4 mondial. (si)*

TV-SPORTS

TSR
22.30 C'est très sport.

Suisse 4
16.55 Coupe des champions. Maccabi Tel-Aviv - Grasshopper.
22.10 Grand raid. Verbier - Grimentz.

France 3
20.35 Tout le sport.

ARD
20.15 Football. Belgique - Allemagne.

RAI uno
23.05 Mercoledi sport.

TVE
16.30 Natation.

Eurosport
08.30 Aérobic.
09.30 Natation.
11.00 Athlétisme.
12.00 Motors.
13.55 Natation.
17.30 Moto Grand Prix magazine.
18.00 Formule 1.
18.30 News 1.
18.50 Athlétisme. Meeting de Copenhague.
22.00 Natation.
23.00 Formule 1.
23.30 Moto Grand Prix magazine.
00.00 Fléchettes.
01.00 News 2.

Merci M. Martinelli

Stéphane Finger sait mieux que personne que s'il a pu monter pendant autant d'années un cheval de la trempe de «Billy II», il le doit à M. Mario Martinelli qui lui a mis à disposition son cheval sans jamais lui mettre la pression. «Je sais qu'il a reçu beaucoup d'offres intéressantes, des Américains sont même venus l'essayer, mais il ne m'en a jamais parlé tout comme il n'a jamais exigé de moi des résultats, confirme Stéphane Finger. C'est le sponsor idéal et aujourd'hui je tiens aussi à le remercier du fond du cœur.»

Mario Martinelli sera certainement très touché, mais cela ne l'empêchera pas de continuer à payer la pension de son cheval. Voilà un sponsor, un vrai! J.C.

Concours amical indoor du Centre équestre

Deux soirées de sauts

Si «Billy II» sera incontestablement l'attraction numéro un, le Centre équestre vivra ce soir et demain au rythme de son désormais traditionnel concours amical indoor.

Cinq épreuves figurent au programme de la manifestation chère à la famille Finger. Cinq épreuves qui iront crescendo, les deux de degré I programmées ce soir servant en quelque sorte de hors-d'œuvre à la soirée de demain qui s'achèvera par une puissance qui constituera assurément le clou de ces deux soirées de sauts. On se souvient que l'an dernier Stéphane Finger et Patrick Manini n'avaient pu se départager à une hauteur de 205 cm. Gageons que le record de Thierry Gauchat – 210 cm en 1992 – tremblera une fois encore.

A n'en pas douter, tous les passionnés de la chose hippique se donneront rendez-vous tout à l'heure au Centre équestre. Où, on peut en être certain, le spectacle vaudra le détour. (Imp)

LE PROGRAMME

AUJOURD'HUI

17.30 épreuve 1, Prix Banque Cantonale Neuchâteloise, degré I, barème A au chrono.
20.15 épreuve 2, Prix VAC, degré I, barème A avec un barrage au chrono.

DEMAIN

17.30 épreuve 3, Prix Le Castel - Sellita Watch SA, degré II, barème A au chrono.
19.45 épreuve 4, Prix Seiler SA, degré II, barème A avec un barrage au chrono.
21.00 épreuve 5, Prix Miguel Gil, sertissages, puissance.

● **Avec le soutien de L'Impartial**

PMUR

Demain à Vincennes, Prix de Vendée, (trot-attelé, réunion I, 4e course, 2700 m, 15 h 25.

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.
1	Cynthia	2700	J.-P. Dubois	J.-P. Dubois	14/1	Da0a2a
2	Classic-Rodney	2700	J. Hallais	J. Hallais	10/1	2a1a2a
3	Chesterfield	2700	J.-P. Viel	G. Bouin	16/1	4a3a1a
4	Creve-Cœur-en-Brie	2700	R. Oger	L. Verroken	6/1	2a1a1a
5	Charley-Royal	2700	A. Laurent	A. Laurent	11/1	Da1a2a
6	Cardesse	2700	J.-P. Megissier	J.-P. Megissier	16/1	4a6a1a
7	Caresse-du-Chêne	2700	Y. Dreux	J.-L. Bigeon	7/1	1a1a5a
8	Christopher	2700	P. Baekaert	A. Laurent	12/1	3a2a1a
9	Calof-du-Morillon	2700	P. Lecellier	P. Lecellier	8/1	2a2aDa
10	Chevrotine	2700	H. Sionneau	H. Sionneau	7/1	7a7a4a
11	Coq-de-Janeiro	2700	F. Blandin	F. Blandin	9/1	0a2a2a
12	Calin-des-Monthiers	2700	A. Roussel	A. Roussel	17/1	Da6a0a
13	Cosaldor	2700	J. Van Eckhaute	J. Van Eckhaute	19/1	0a6a5a
14	Chenu	2725	J.-Y. Raffegeau	J.-Y. Raffegeau	26/1	5a6a0a
15	Cold-Cold-Heart	2725	J. Bethouart	J. Bethouart	15/1	4aDa4a
16	Caid-du-Penil	2725	J. Verbeeck	J.-L. Peupion	16/1	5a0aDa
17	Calin	2725	G. Verva	G. Verva	24/1	DmDmDm
18	Caolica-de-Suce	2725	N. Roussel	N. Roussel	14/1	Da2a7a

NOTRE OPINION

4
Au premier échelon, et au vu de sa musique, il est difficile de ne pas le voir à l'arrivée.
7
A peu couru cette année, et c'est toujours à bon escient.
10
Après un début de saison en fanfare, il marque le pas, mais sa classe est telle que l'on se doit de le racheter.
9
Il sait toujours bien finir ses courses et devrait une fois encore participer à l'arrivée.
11
Sa dernière performance est trop inexacte pour en tenir compte, il pourrait tout aussi bien figurer parmi les bases.
18
Il vient de prouver que rendre la distance n'est pas un problème pour lui, bien que le lot soit très relevé.
8
C'est plus un cheval de vitesse, mais avec une course cachée, il peut rentrer aux balances.
2
On ne peut être qu'admiratif à la lecture de sa musique, et cela inspire un grand respect.

LES REMPLAÇANTS :
5
Meilleur au monté, il sait toutefois trotter et sa cote sera intéressante.
13
Il termine rarement dans le trio, mais avec un si bel engagement on se méfie.

IMPAR-PRONO
4*
7*
10*
9
11
18
8
2
*BASES

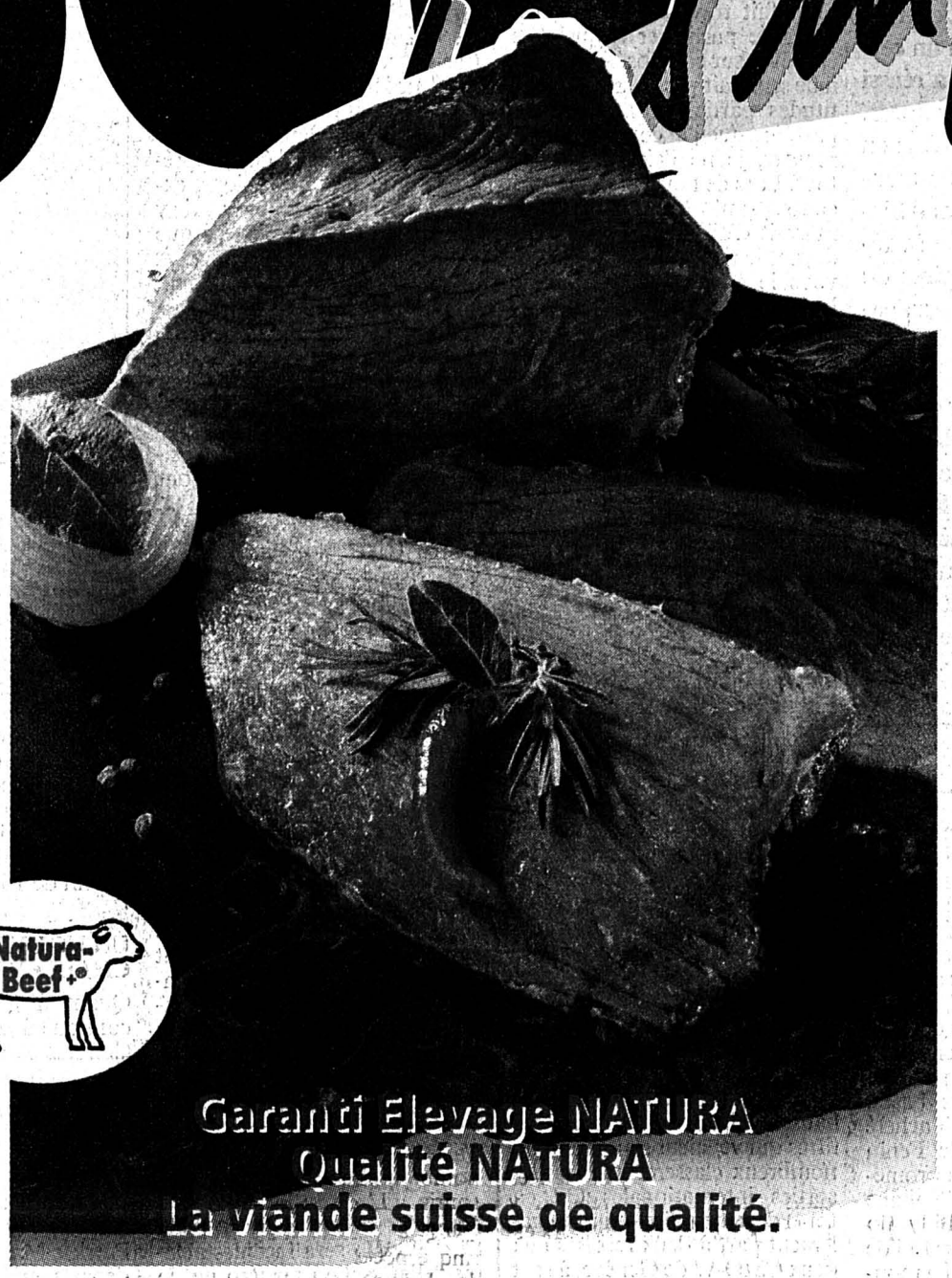
COUP DE POKER
18
AU 2/4
4 - 10

AU TIERCÉ
POUR 16 FRANCS
4 - 7 - X

IMPAR-SURPRISE
13
11
7
8
2
1
18
9

NOUVEAU 34/95 f

COOP s'informe



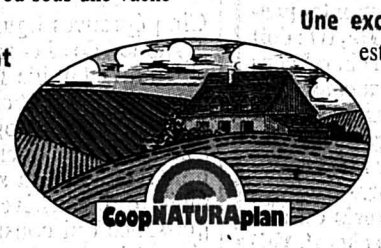
+Natura-Beef+ une viande savoureuse. La saveur du bœuf et la tendreté du veau.

Elevages Natura. Jusqu'à l'âge de 10 mois, les veaux sont élevés sous la mère ou sous une vache nourrice et restent au pâturage.

Une nourriture entièrement naturelle. Ils se nourrissent de lait maternel, d'herbe et de foin. Les stimulateurs de croissance sont interdits.

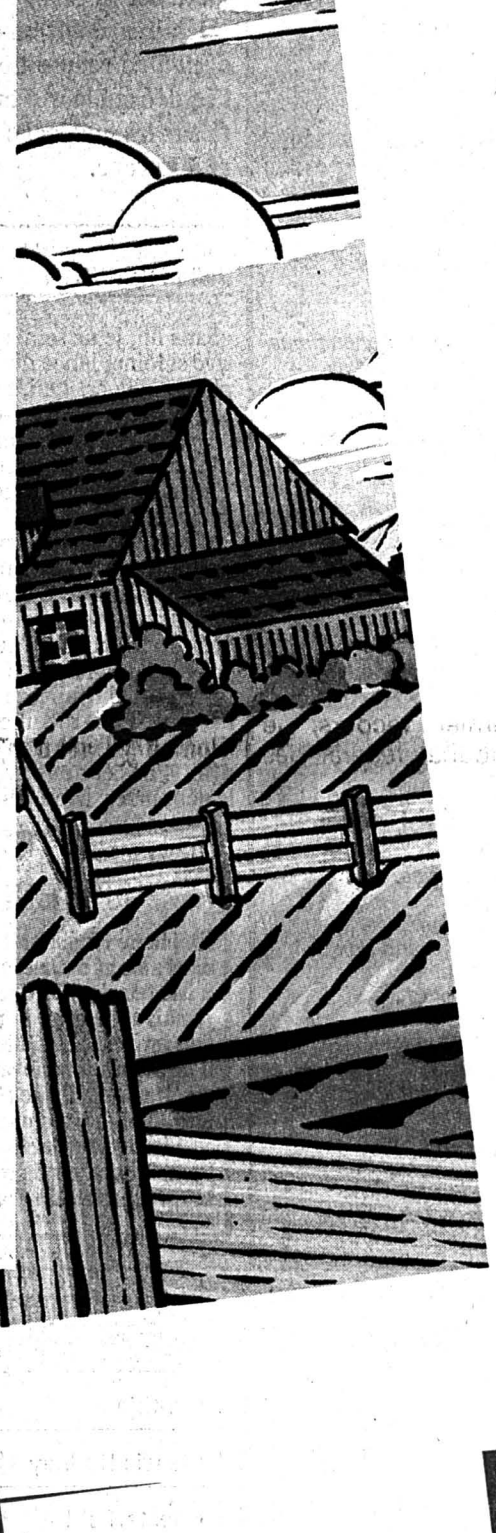
Des contrôles rigoureux. Les méthodes d'élevage naturelles font l'objet de contrôles rigoureux par l'Association suisse des détenteurs de vaches nourrices et de vaches mères.

Une exclusivité Coop. +Natura-Beef+ est un produit Coop NATURAplan: la qualité de l'élevage au service de la gastronomie.



Mieux vivre.

En vente dans les grands Centres avec rayon boucherie traditionnel.

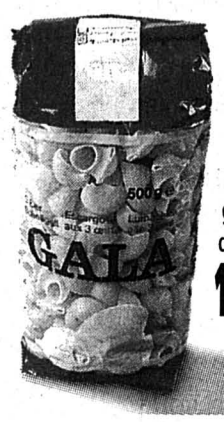


NOUVEAU:

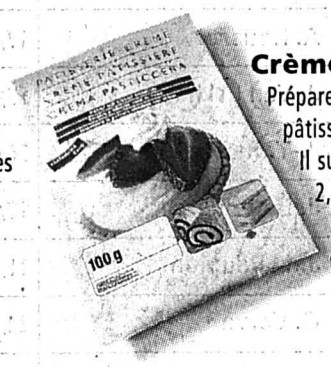
Croissants au beurre Gold Star. Directement du congélateur au four et déjà la maison embaume d'effluves tentateurs. Des croissants tout chauds pour le brunch dominical. Prix: 8 croissants, 400 g **4.80***

Ovomaltine aqua-line. Faites le plein d'énergie à peu de calories: il suffit d'un peu d'eau et le tour est joué. Cette Ovomaltine légère au sucre cristallisé existe dorénavant en éco-sachet, et c'est en exclusivité chez Coop. Prix: 400 g **7.50***

Mr. Proper ultra: ultra puissant – ultra-concentré. Avec Mr. Proper, la propreté devient un jeu d'enfant. Il nettoie plus vite que n'importe quel détergent. Plus concentré, il en faut moins, la preuve: 500 ml = 750 ml. La recharge de 500 ml, prix de lancement: 3.30. Le flacon de 500 ml, prix de lancement: **3.40**



Escargots aux 3 oeufs Gala. C'est tellement bon et puis les gourmands apprécieront: les escargots aux 3 oeufs sont plus gros! Mais, ce sont toujours les meilleures semoules de blé dur et la qualité Gala bien sûr! Prix: 500 g **1.70***



Crème pâtissière en poudre. Préparez en un clin d'oeil une délicieuse crème pâtissière pour garnir tartelettes et millefeuilles. Il suffit de délayer la poudre au fouet dans 2,5 dl d'eau et de battre ensuite au mixer pendant 4 minutes. Prix: 100 g **1.20***

Baume NIVEA Douche Sensitive. Nouvelle formule spécial «peaux sensibles», pH-neutre, sans colorant ni conservateur. Très hydratant grâce à la provitamine B5. Prix de lancement: 250 ml **4.20**

* Ne se trouve pas dans les petits points de vente **Coop**

coop Coop

03-296425 /Roc

Mercredi 23 août 1995
Fête à souhaiter: Sidonie

Lever: 6 h 40 25°
Coucher: 20 h 30

Lever: 3 h 54 15°
Coucher 18 h 41

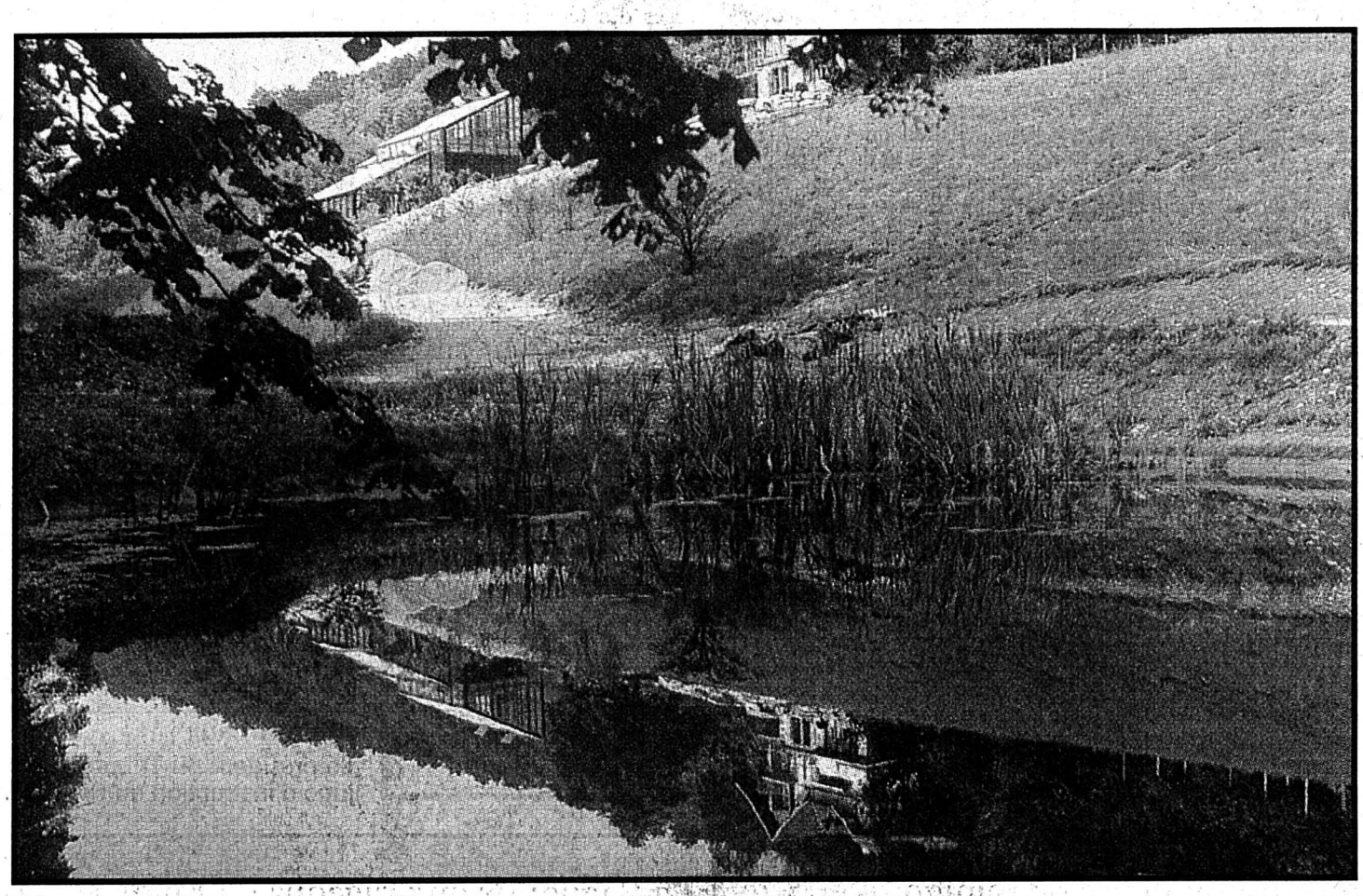
0°
3500 m

Lac des Brenets
749,80 m
Lac de Neuchâtel
429,41 m

L'Impartial

Jardin botanique de l'Ermitage à Neuchâtel

Diversité toute naturelle



L'étang, biotope exceptionnel
Un aménagement adopté par la faune naturelle du Jardin botanique. (Impar-Galley)

Le Jardin botanique de l'Ermitage jouit d'un cadre naturel exceptionnel. Cette situation lui permet d'offrir au public, chose unique, une grande diversité d'espèces végétales spontanées, appréciée et animée par la faune locale. On peut y voir chevreuils et renards, batraciens, reptiles et chauves-souris, papillons et insectes, dont deux espèces uniques en Suisse...

Non, l'aménagement du Jardin botanique de l'Ermitage n'est pas terminé! Il prend forme cependant, au gré des crédits qu'on peut lui allouer. Mais il n'a pas été nécessaire de créer entièrement un parc attractif. La nature du vallon de l'Ermitage lui a offert un biotope exceptionnel, connu des spécialistes bien avant son implantation: «Aucun autre jardin botanique ne propose une telle diversité d'espèces spontanées dans un cadre naturel». Il y pousse notamment plusieurs espèces d'orchidées.

HÔTES GOURMANDS

Prairies sèches et forêt ont toujours été intimement liées dans le vallon de l'Ermitage, aussi voit-on régulièrement des animaux dans le Jardin botanique. Faut-il s'étonner que le chevreuil et le renard viennent y mettre bas? La surprise est plutôt agréable, mais on déplore aussi «une part... exagérée à la taille des arbres». Les chevreuils sont gourmands et goûtent même de jeunes pousses qui leur sont inconnues. Inquiétant pour un jardin botanique! Edouard Jeanloz, responsable des lieux, est contraint de jouer au plus fin avec eux... Que fera-t-il contre le sanglier signalé dans les environs, alors qu'il a déjà fort à faire avec le renard saccageur de sacs à poubelles?

Parmi les mammifères du Vallon, on compte aussi de nombreuses espèces de chauves-souris. L'aménagement d'un étang a permis d'en recenser cinq espèces: pipistrelle, murin de Brandt (exceptionnel! la 5ème capture de tous les temps dans le canton), serotine commune, oreillard commun et murin à moustache (dont une femelle lactante, ce qui tend à prouver que l'espèce se reproduit tout près). Ces captures ont été possibles grâce à un filet étendu sur l'étang.

Mais les chauves-souris, qui viennent s'y désaltérer le soir, paraissent dotées, à défaut de vision, d'une excellente mémoire. On les a eues une fois, mais pas deux...

Au chapitre des mammifères, citons encore la fouine et le hérisson avant de passer aux reptiles que les promeneurs ne verront certainement jamais tant ils sont craintifs. La vipère aspic est l'un de ces hôtes discrets du lieu, comme la couleuvre coronellis. Avec l'aménagement de l'étang, où des renardeaux ont été observés, on a pu voir des crapauds, un batracien commun dans le Vallon. Où se reproduisait-il avant?

Les oiseaux offrent aussi une variété d'espèces remarquable. On a notamment relevé la présence de la chouette effraie, de la hulotte et de cinq variétés de pics, dont le pic noir, le pic épeiche, le pivert et le pic mar. Parmi ces oiseaux, les insectivores ont des raretés au menu: des lucanes, très rares en Suisse, et des syrphes dont la larve se nourrit de bois pourri. La flore du Vallon convient aussi aux papillons. On y a relevé la présence de plusieurs espèces, notamment: silène, écaille chiné, tabac d'Espagne et paon du jour. Les multiples espèces de sauterelles qui batifolent dans le jardin n'ont pas encore été dénombrées. En revanche, on y a découvert deux nouvelles espèces d'insectes. Une première en Suisse! AT

REGARD

Les objectifs

Philippe Küpfer, professeur de botanique à l'Université de Neuchâtel, s'inquiète de la méconnaissance générale des espèces communes à nos régions et de la perte, dans le langage courant, de noms vernaculaires tels que cardamine, esparcette et scabieuse. Il relève un paradoxe: «Alors que l'on parle toujours plus d'environnement, le public s'en détache de plus en plus». Un fait inquiétant car le public comprendra-t-il, soutiendra-t-il des mesures contraignantes si la protection de l'environnement l'exige?

Au vallon de l'Ermitage, le Jardin botanique n'a pas qu'une mission d'ornement ou de recherche scientifique à remplir et ses responsables en sont pleinement conscients. «Il devrait permettre de susciter l'intérêt à l'égard de notre patrimoine naturel et, partant, de fournir des critères d'appréciation de l'opportunité des priorités en matière de politique environnementale.»

Un jardin botanique moderne, donc avec quatre thèmes bien définis. La recherche scientifique, en premier lieu, ne saurait se passer d'un bon outil de travail. L'enseignement, qu'il soit universitaire, professionnel, secondaire ou primaire, doit trouver matière à la transmission du savoir. Puis la réflexion ne saurait être négligée. Elle sera omniprésente dans le cadre d'expositions et de manifestations sur le thème de l'environnement. Enfin, pour le public, le rôle récréatif demeure essentiel. Quand sera-t-on invité à inaugurer ce lieu de promenade et de détente? Il est encore trop tôt pour le dire...

Annette THORENS

Services industriels de La Chaux-de-Fonds

Chômage partiel refusé

Afin d'éviter des licenciements au service commercial des Services industriels, le Conseil communal avait demandé à pouvoir introduire le chômage partiel. La question cogite depuis 1992 mais, en dernier recours, le Tribunal fédéral des assurances a tranché: niet pour le chômage partiel.

Page 19

ETMN au Locle

Sept filles d'un coup!

L'ETLL est morte, vive l'ETMN (Ecole technique des Montagnes neuchâteloises) qui vit sa première rentrée scolaire avec nombre de nouveautés; dont sept filles parmi les 222 nouveaux élèves. Du jamais vu!

Page 21

Canton du Jura

Economie largement exportatrice

Il ne faut pas se fier aux statistiques des six derniers mois pour évaluer la balance commerciale du canton du Jura. Remis en bon ordre, les chiffres indiquent une expansion des livraisons sur les marchés mondiaux.

Page 26

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir:
Suisse romande, Valais, sud des Alpes et Engadine:
temps en partie ensoleillé, nébulosité changeante. Quelques averses ou orages, particulièrement l'après-midi et sur le relief.
Vent faible à modéré du sud-ouest en montagne, rafales lors des orages.

Températures:
15 degrés le matin, 25 degrés l'après-midi, 0 degré à 3500 mètres.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Clair	15°	24°	**Lisbonne** Nuageux	18°	29°
Athènes Nuageux	21°	33°	**Londres** Clair	17°	29°
Barcelone Nuageux	20°	28°	**Madrid** Clair	19°	31°
Beyrouth Clair	23°	28°	**Moscou** Nuageux	7°	14°
Berlin Clair	16°	31°	**Oslo** Clair	18°	26°
Bruxelles Clair	16°	32°	**Paris** Clair	19°	30°
Le Caire Clair	23°	34°	**Rome** Nuageux	18°	28°
Copenhague Clair	17°	26°	**Stockholm** Clair	15°	24°
Genève Pluvieux	15°	24°	**Sydney** Clair	15°	24°
Helsinki Clair	6°	21°	**Varsovie** Nuageux	15°	30°
Jérusalem Nuageux	18°	26°	**Vienne** Clair	16°	26°

Le temps qu'il va faire...

La répartition de la pression reste uniforme sur l'Europe centrale.
De l'air assez humide et instable stationne au voisinage des Alpes.

Evolution probable de jeudi à dimanche:
au nord, temps changeant avec précipitations intermittentes; vendredi, éclaircies à partir de l'ouest.

Samedi et dimanche, assez ensoleillé, dimanche après-midi dégradation probable.

100e ANNIVERSAIRE DU CINÉMA 1895 – 1995

La dolce vita
de Federico Fellini

Dimanche 27 août 1995 à 10 heures
Cinéma Plaza
Entrée Fr. 7.–

L'Impartial

Rédaction LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT
Ivan RADJA
Pierre-F. BESSON
Christiane MERONI

BRÈVES

Musée des beaux-arts

Sélection d'œuvres nouvelles

Après l'exposition personnelle qu'il a consacrée à Rudolf Mumprecht, le Musée des beaux-arts de la ville a ouvert, samedi, sa quatrième exposition temporaire dans ses nouvelles salles, collective cette fois-ci. Placée sous le titre «Accrochage(s)», cette exposition qui durera jusqu'au 17 septembre est composée d'une sélection d'œuvres récemment acquises par l'institution, laquelle convie ainsi le public à découvrir des nouveautés inscrites dans une ligne cohérente et, par là-même, le musée en devenir. Nous y reviendrons. (sg)

AGENDA

Temple-Allemand

Récital Chiara Banchini

Le centre de culture abc sonne l'heure de la rentrée. La violoniste Chiara Banchini se produira vendredi 25 août 20h 30 au Temple-Allemand. Au programme quelques œuvres de l'époque baroque alterneront avec des pièces contemporaines écrites pour violon baroque.

(DdC)

Un juge chaux-de-fonnier enquêtera au Rwanda

«Redonner confiance à la population»

Alain Ribaux, l'un des trois présidents du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, s'envolera dans une semaine pour le Rwanda, via La Haye. Durant six mois, il enquêtera sur les crimes de guerre commis dans ce pays d'Afrique centrale pour le compte du Tribunal pénal international mis sur pied sous l'égide de l'ONU.

«Il y a quelque chose à bâtir dans ce pays meurtri», dit Alain Ribaux. Ce juriste de 33 ans croit en l'utilité d'une justice internationale au Rwanda. Il espère surtout que l'action du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPR), basé en Tanzanie, permettra de restaurer la confiance de la population.

Là-bas, Alain Ribaux fonctionnera à la manière d'un juge d'instruction. Il sera chargé de procéder à des interrogatoires afin d'établir des dossiers sur lesquels se baseront les six juges, dont trois Africains, qui siégeront à titre permanent. Les enquêteurs travailleront avec le procureur sud-africain Richard Goldstone, à La Haye. En tout, une quarantaine de personnes de nationalités diverses recueilleront les informations sur les responsables du génocide. La Suisse enverra deux fois deux enquêteurs pour une période de six mois. Renaud Weber, greffier au Tribunal de Porrentruy, s'envolera en même temps qu'Alain Ribaux.

À LA RECHERCHE DES PLANIFICATEURS

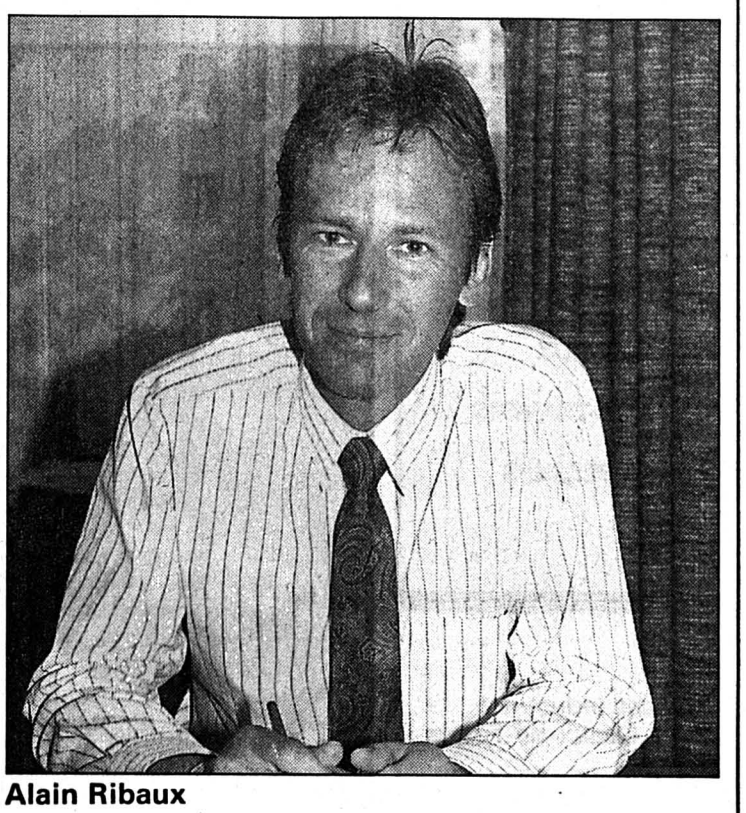
Les enquêteurs s'attacheront à mettre en évidence le rôle des planificateurs des massacres plutôt que celui des simples exécutants. «La plupart des responsables semblent avoir fui le Rwanda», rappelle Alain Ribaux, qui devra peut-être interroger des témoins en Europe.

Une grande partie de la population rwandaise s'exprime en français, ce qui devrait faciliter les contacts. Les «juges d'instruction» parlent en outre tous l'anglais et pourront compter sur l'aide de traducteurs. Quant à leur protection, elle sera assurée par la police. Ce qui ne sera sans doute pas superflu. Le juge chaux-de-fonnier évoque la situation tendue, les milices qui se créent, le banditisme latent régnant à Kigali, la capitale. Une ambiance qui changera Alain Ribaux des affaires qu'il traite habituellement à La Chaux-de-Fonds, où il sera remplacé par la présidente Marisa Vonlanthen et Laurent Margot, avocat.

(am avec ats)

Tribunal expérimental

«On peut faire tous les modèles que l'on veut dans les bureaux, mais il conviendra ensuite de les appliquer sur le terrain.» Alain Ribaux résume ainsi l'incertitude quant à la réussite de la mission du Tribunal pénal international pour le Rwanda. Car il y a peu de précédents en la matière. Depuis les procès de Nuremberg et de Tokyo après la Deuxième Guerre mondiale, créés par les vainqueurs, il n'y a eu que le récent Tribunal pénal international sur les crimes de guerre en ex-Yougoslavie. Le TPR s'en inspire directement et partage le même procureur, le Sud-Africain Richard Goldstone. (am - ats)



Alain Ribaux
Le président du Tribunal de district fonctionnera comme juge d'instruction au Rwanda. (Impar-Gerber)

Tournoi populaire de minigolf

Dans la bonne humeur

Le Tournoi populaire UBS de minigolf, organisé dimanche dernier aux Mélèzes, par le GSP La Chaux-de-Fonds, a connu un grand succès. Près de 60 écolières, écoliers, dames et hommes sont venus taquiner la petite balle et s'essayer dans un sport qui ne cesse de se développer. Cette compétition a pu se dérouler dans de bonnes conditions... entre les gouttes. Chaque participant avait à effectuer deux parcours de 18 trous. Le meilleur résultat de la journée a été signé par Enrico Albertetti qui a totalisé 74 points seulement. Il a devancé d'un point le vainqueur de l'an dernier, Matthias Huber.

A relever que les écolières et écoliers ont été particulièrement nombreux à prendre part à cette compétition où la bonne humeur a prévalu. Mélanie Volanthen et Sébastien Vonlanthen s'y sont imposés. Enfin, chez les dames, Michèle Hasler s'est montrée la meilleure. De magnifiques prix ont récompensé les vainqueurs.

RÉSULTATS

Ecolières. – 1. Mélanie Vonlanthen, 95 points. 2. Lisa Leonini, 99. 3. Maud-Elodie Huther, 109. 4. Aude Reinhard, 119. 5. Véronique Barblan, 120.
Ecoliers. – 1. Sébastien Volanthen, 87. 2. Jérôme Bernhard, 91. 3. Nicolas Matthey, 93. 4. Gregory Bourquin, 96. 5. David Brossin, 103. 6. Jérôme Prévitali, 103. 7. Jérôme Robert, 103. 8. Fabien Pierrehumbert, 108. 9. Alexandre Zollinger, 110. 10. Claudio Bagnato, 111.
Dames. – 1. Michèle Hasler, 95. 2. Marie-Jeanne Brossin, 102. 3. Marlène Cantoni, 107. 4. Michèle Fernandez, 115. 5. Nicole Reinhard, 115.
Hommes. – 1. Enrico Albertetti, 74. 2. Matthias Huber, 75. 3. José Fernandez, 80. 4. Marc Barblan, 84. 5. René Vonlanthen, 90. (md)

La Sagne: tir aux pigeons d'argile

Excellents résultats

Samedi dernier, à la carrière du Bois-Vert de La Sagne, la Société des Chasseurs du district de La Chaux-de-Fonds a organisé son traditionnel tir aux pigeons d'argile.

Cette compétition, toujours très prisée, a bénéficié de la présence de quelques invités de marque. Ainsi, pour applaudir les vaillants tireurs, les autorités locales étaient représentées par Mme Jacqueline Matile, présidente de commune et M. Gervais Oreiller, vice-président. Les sociétés amies n'avaient pas manqué d'envoyer leurs représentants. Ceux de la Société du Val-de-Travers étaient emmenés par leur président, M. Jean-Paul d'Epagnier, et des membres de la Diana neuchâteloise étaient également présents.

Le président de la société organisatrice, M. Alain Chappuis a eu le plaisir de remettre une attention à chaque participant; il a encore remercié les autorités et relevé les excellents résultats réalisés par les invités. Ce tir amical a pour but de permettre à chacun de tirer mais également de contrôler son arme. A l'issue de la manifestation, le comité offre toujours la traditionnelle soupe aux pois et jambon. (dl)

RÉSULTATS DES ÉPREUVES

Licenciés: 1. Alain Chappuis 25 points. 2. Patrick Jodry et Jean Denis Haag ex-aequo 21. 4. Nicole Chaperon 19.
Chasseurs: 1. J.-Paul Huguenin 24 points. 2. Pascal Prétôt 23. 3. Gaspare Cassi et Denis Lüthi 21.
Vétérans: 1. Pierino Rota 22 points. 2. Jean-Marie Huot 20. 3. Théo Sifringer 18. 4. Willy Prétot.
Nouveaux chasseurs: 1. Frédéric Thomat.
Challenge «rabbit»: 1. Jean-Paul d'Epagnier.

A Métropole Centre

Parcs à voir

Quand les parcs des villes se présentent au public, ils se mettent sous toit. C'est ainsi que le mall de Métropole Centre, rue Daniel-JeanRichard 23, s'est transformé en une sorte de grand jardin public où sont exposées, jusqu'à samedi 26 août, les réalisations de différents services des parcs et promenades de quelques villes de Suisse.

Cette exposition s'inscrit dans le cadre des manifestations de l'Année européenne de la conservation de la nature. Elle est proposée par le Service des parcs et plantations de la ville et veut attirer l'attention sur quelques exemples de travaux respectueux de l'environnement réalisés de par le pays.

Les jardiniers de la ville ne sont pas en reste dans ce souci de l'environnement. Ils invitent, le 9 septembre prochain à 9 h 30, à une visite des hauts marais situés aux portes de la ville, soit les zones humides des Eplatures.

(comm-Imp)

GASTRONOMIE

Une bonne FONDUE

Restaurant L'Ecureuil
✆ 039/23 16 48
Camping du Bois-du-Couvent
La Chaux-de-Fonds
132-765183

DIVERS

Thierry Berna
Docteur en chiropratique
de retour
132-774886

SOL
HEIMO & FILS SA
Maîtrise fédérale
Tél. (039) 28 16 24
rue du Parc 9
La Chaux-de-Fonds
Tapis
Parquets
Plastiques
Entretien
Stores
132-765954

Les agencements
MOBALPA
Cuisines – Salles de bains
EXPOSITION PERMANENTE
Mardi à vendredi: 14 à 18 heures
Samedi: 10 à 12 heures – 14 à 16 heures
DEVIS SANS ENGAGEMENT
Apportez vos plans
C. DUBOIS – Stand 16
✆ 039/28 42 66 – La Chaux-de-Fonds
132-770194

ENSEIGNEMENT

INTERLANGUES
L'INSTINCT DE LA LANGUE
COURS INTENSIFS
tous les jours
09.00 - 12.00 h
cours en petits groupes
leçons privées
début tous les lundis
28-025396
La Chaux-de-Fonds
Rue de la Paix 33
Tél 039-231 132
Neuchâtel
Rue du Trésor 9
Tél 038-240 777

DIVERS

PRO SENECTUTE
aînés+sport
CAMPS THERMAUX – LOÈCHE-LES-BAINS
Nous avons encore quelques places disponibles dans nos camps du 25 septembre au 1er octobre 1995 et du 2 octobre au 8 octobre 1995.
Renseignements et inscriptions auprès de:
AÎNÉS + SPORT, rue de la Côte 48a
2000 NEUCHÂTEL, ✆ 038/24 56 56
28-26481

Gymnastique mère-enfant

Reprise des cours: SEPTEMBRE
Renseignements: Ursula HESS
✆ 039/26 79 91
Association cantonale neuchâteloise de gymnastique féminine
ACNGF
132-774894

ÉCOLE DE DANSE DU PROGRÈS
La Chaux-de-Fonds – Rue du Progrès 7 – Tél. 039/28 17 02
Classique et maintien
MYLÈNE RATHFELDER-WILLE
Danseuse soliste – Professeur diplômé ASD
Association suisse des professionnels de la danse
132-762957

ESCOM
ECOLE SUPERIEURE DE COMMERCE DES MONTAGNES NEUCHATELOISES
Rentrée des classes
Lundi 28 août 1995
Diplôme et baccalauréat professionnel au Locle: à 8 h 45
Maturité et raccordement à La Chaux-de-Fonds: à 8 h 45
La direction
132-774733

Solution du mot mystère
ARGOUSIN

Rédaction LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT
Ivan RADJA
Pierre-F. BESSON
Christiane MERONI

BRÈVES

Concentration de motos

Palmarès

Voici le palmarès de la huitième Concentration internationale de motos de Tête-de-Ran, organisée par l'Auto-Moto-Club de La Chaux-de-Fonds.
Individuels suisses: 1. Giancarlo Lorenzetti, Bedigliora (TI). 2. Roland Kilcher, Nidwald; 3. Beat Surer et Peter Brugli, Wittnau (AG).
Clubs affiliés suisses à la FMS: 1. Les Vautours, 10.432 pts, Salvan (VS). 2. Les Lynx, 8970, La Sage (VS). 3. Les Vikings, 6820, Vich (VD).
Clubs suisses non affiliés: 1. Virus, 6790 pts, Noréaz (FR). 2. Les Baroudeurs, 1680, Les Emibois.
Clubs étrangers affiliés: Les Zébus, 65.340 pts, Belgique. 2 Les Molignards, 57.672, Belgique. 3. Les Welkenrad, 18.432, Belgique.
Clubs étrangers non affiliés. 1. «Funny Wheel», 87.570 points, Belgique.
Individuels étrangers: 1. Chas Chilvers, Manchester (Angleterre).
Prix spéciaux: Motocycliste le plus éloigné: Roger Dumont, Belgique. Motard le plus âgé, Marcel Pasche (Chêne-Bourg). Premier sur les lieux: Richard Selette, Belgique (jeudi après-midi). Prix spécial féminin: Jackie Frisé, club «Funny Wheel», Belgique. (Imp)

BRAVO À...

Betty Bouille...

... qui a brillamment obtenu son certificat d'études terminales de flûte traversière, avec mention bien, à l'Ecole jurassienne et conservatoire de musique de Delémont, professeur Philippe Schaer. (Imp)

AGENDA

Magasins du Monde

Le miel du Mexique

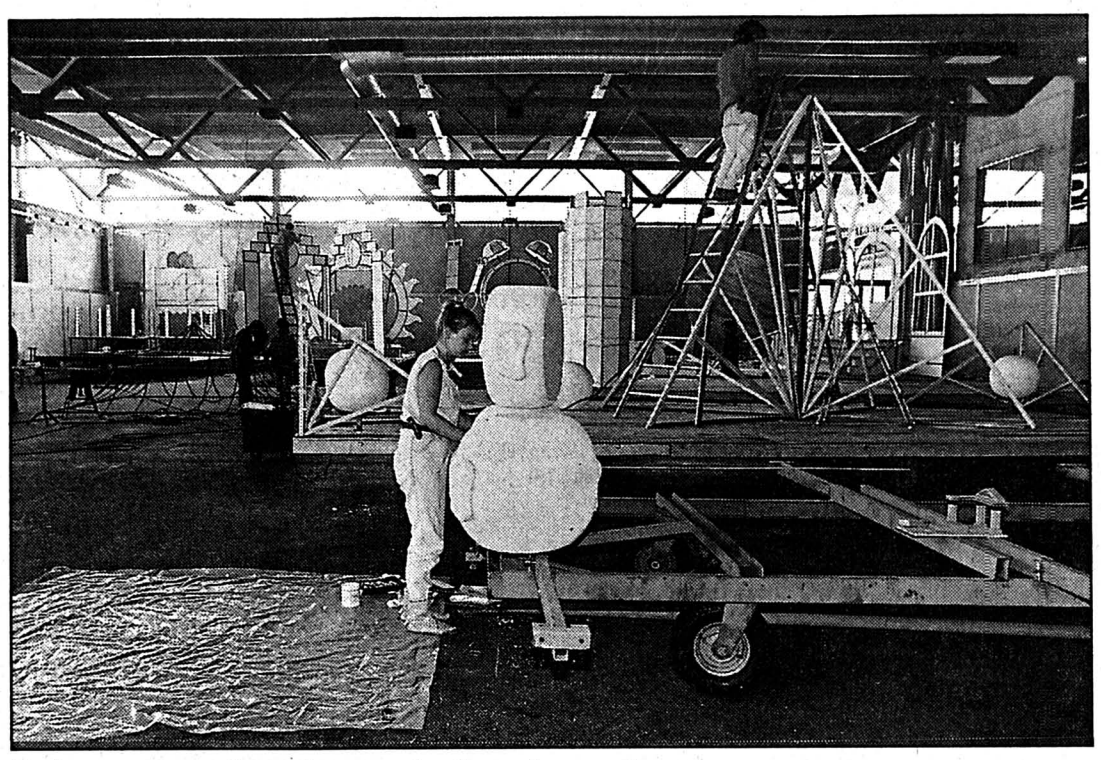
Les Magasins du Monde de La Chaux-de-Fonds et du Locle recevront, jeudi 24 août, M. Juan Carlos Aguilar, secrétaire général des petits producteurs de miel au Chiapas (Mexique). M. Aguilar donnera une conférence sur le thème de «Miel y pistola» à la Salle Saint-Louis, Temple-Allemand 24a, jeudi 24 août, 20 h 30. La conférence, donnée en espagnol, sera traduite simultanément en français; elle est ouverte à tous. (Imp)

La 34e Braderie sous le signe de «Chrono'mania»

Quelle armée de bénévoles!

A quelques jours de la 34e Braderie et Fête de la montre, le compte à rebours s'égrène inéluctablement. Toutefois, l'équipe d'organisation présidée par Tony Lœpfe se montre confiante, car elle est à pied d'œuvre depuis plus d'une année pour assurer le succès de la principale manifestation de l'Arc jurassien.

La conférence de presse habituelle de la Braderie s'est déroulée hier matin dans les locaux de Polyexpo, à l'occasion de la journée de portes ouvertes aux ateliers de construction des chars. Cette initiative a été prise afin d'informer la population chaux-de-fonnière sur les problèmes techniques à surmonter. Comme devait le souligner le président Tony Lœpfe, l'organisation de la Braderie est du ressort exclusif d'une société privée à part entière, avec tous les risques financiers que cela comporte. Il faut donc savoir que les merveilles fleuries des corsos du samedi soir et du dimanche après-midi ne sortent pas d'un chapeau de magicien, mais sont le fruit de plusieurs mois de travail sans relâche.



Polyexpo transformé en ruche bourdonnante
La construction des chars sous la direction de Claude Botteron. (Henry)

INNOVATIONS

Parmi les innovations techniques, le président a relevé que la parade nocturne serait déplacée quelque peu dans l'espace, afin de créer une plus grande zone tampon entre le lieu de la fête et le cortège. En outre, il n'y aura qu'une seule entrée pour pénétrer dans l'enceinte et non plus deux comme en 1993, cela afin de simplifier l'organisation du défilé. Par ailleurs, le cortège débutera à 21 h, dans le but de permettre aux spectateurs de prolonger leur soirée. Les organisateurs ont décidé de focaliser l'intérêt sur cette parade nocturne qui doit devenir en quelque sorte l'emblème de la fête.

Responsable des cortèges et des divertissements, Annelise Thiébaud a donné un aperçu du contenu des cortèges. On peut se réjouir du résultat puisque quatorze chars ont été achetés par des sponsors. Il en défilera neuf lors de la parade de nuit. Du côté des costumes, succès également puisqu'il y aura davantage de costumes, en dépit du budget réduit. Par ailleurs, la responsable bénéficiera de l'appui actif de Denys Schallenberger pour coordonner toute l'animation (considérable) prévue à Espacité

Pour sa part, Mario Sessa, président de la commission de presse, s'est félicité de l'attrait que suscite toujours le concours des maquettes des chars, dont la construction a été confiée entièrement à Claude Botteron. Le souci constant des organisateurs est de maintenir le budget dans des normes acceptables, soit dans une fourchette de 550.000 francs, avec un déficit de l'ordre de 40.000 francs. C'est un très gros effort de financement à réaliser, mais tant que l'association aura un trésor de guerre, elle s'efforcera de maintenir la fête à un niveau de qualité supérieur. En outre, il faut savoir que l'essentiel des charges sont des frais fixes, pour environ deux tiers (installations techniques, électricité, sécurité, ravitaillement). C'est dire qu'une braderie, même sans cortège, ne couvrirait pas intégralement ses frais.

LOGISTIQUE

Représentant de l'exécutif de la ville, le conseiller communal Jean-Martin Monsch, par ailleurs vice-président du comité central, a tenu à rappeler l'intérêt que les autorités manifestent à l'égard de la manifestation. Bien qu'il s'agisse d'une organisation privée et que les prestations des Services industriels soient facturées comme aux autres services communaux, la ville tient à apporter un soutien logistique important à la Braderie. Elle le fait dans le domaine des Travaux publics (commission des emplacements dirigée par Michel Sester); par le service d'ordre (les quelque 80 agents sont tous engagés durant la Braderie); par un groupe de la protection civile, le bataillon des sapeurs pompiers, une équipe de transmissions et une brigade de cuisine. C'est dire que l'on compte des centaines de bénévoles qui «ne voient pas la fête», mais qui contribuent directement à son bon déroulement par trois jours de présence active.

L'AVENIR

Quant à l'avenir de la fête, le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds tient à sa pérennité. Même si les goûts ont évolué depuis son origine et si son rayonnement s'en est trouvé réduit géographiquement, la Braderie n'en demeure pas moins la fête par excellence de la ville, d'une large part du canton de Neuchâtel et de Centre-Jura. A ce titre, elle joue aussi le rôle de lieu de retrouvailles entre anciens Chaux-de-Fonniers qui sacrifient régulièrement au rite du «retour au bercail» pour quelques heures.

Sur le plan de la participation, on attend quelque 40.000 spectateurs pour le cortège de dimanche et 15.000 pour la parade nocturne. A noter que seul le cortège de nuit est payant, sous forme de badge (cofinancé par le commerce de détail) vendu dix francs. Un principe qui commence à entrer dans les mœurs, selon le président Tony Lœpfe, après avoir fait beaucoup couler d'encre auprès des loueurs de guinguettes. Il semble toutefois que commerçants et sociétés jouent toujours mieux le jeu. C'est ainsi que le HCC sera un partenaire particulier de la vente de badges, puisqu'une partie du bénéfice sera affectée au voyage des juniors du HCC au Canada.

Bl.N.

Décision du Tribunal fédéral

Pas de chômage partiel aux Services industriels

Le personnel des Services industriels ne pourra pas être mis au chômage partiel. Ainsi en a décidé le Tribunal fédéral des assurances, donnant raison à l'Ofiamt, qui s'opposait à cette mesure. L'idée avait été lancée par le Conseil communal, dans le but d'éviter des licenciements au service commercial des SI.

JUGEMENT ATTENDU

La décision rendue par les juges de Lucerne met fin à un chassé-croisé de recours entre la ville de La Chaux-de-Fonds et l'Ofiamt (Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail). Elle contredit une décision du Tribunal administratif neuchâtelois, favorable aux autorités communales. Ce jugement fera probablement jurisprudence. Il était sans doute attendu par d'autres collectivités publiques.

L'affaire remonte à 1992. Les difficultés conjoncturelles dans le secteur du bâtiment se font sentir également au sein des services commerciaux des SI. Leurs employés, à la différence du personnel chargé de l'entretien des réseaux eau, gaz et électricité, travaillent dans le domaine des installations sanitaires et électriques, comme les entreprises du secteur privé. D'où l'idée de réclamer des prestations auxquelles ont droit les concurrents et pour lesquelles la commune verse son obole comme tout employeur...

Mais l'Ofiamt ne l'a pas entendu de cette oreille. Pour la Berne fédérale, il est exclu qu'une commune ou un canton bénéficie du chômage partiel. Cette mesure est destinée à sauver des entreprises de la faillite, un danger qui ne peut menacer des collectivités publiques. Reste que celles-ci n'ont pas le droit, dans le cas précis, de compenser les pertes d'un secteur avec les bénéfices d'un autre. Pas question donc d'augmenter les tarifs de l'électricité ou de l'eau, qui sont surveillés par Monsieur Prix.

TROIS EMPLOYÉS CONCERNÉS

L'ultime recours, pour éviter d'alourdir les finances de la ville, serait le licenciement pur et simple. Une mesure envisagée, qui aurait concerné en premier lieu trois employés ne bénéficiant pas du statut de fonctionnaire. L'un d'entre eux, le plus jeune, a pu trouver un autre emploi. Les deux autres ont pu soit être transférés dans un service différent, soit bénéficier d'un sursis, le carnet de commandes s'étant un peu rempli ces derniers temps. Mais la reprise est loin d'être une évidence. Le Conseil communal, qui attend toujours les considérants du TFA, devra analyser la politique à suivre après ce niet. (am)

Rentrée des classes aux Planchettes

Hausse en primaire

Elèves planchottiers au complet
Les écoles du village ont fait le plein. (yb)

C'est sous le soleil que les élèves des écoles enfantine et primaire des Panchettes ont pris, ou repris, le chemin de l'école. Pour cette année, on constate une légère baisse de l'effectif chez les tout petits et, en revanche, une nette hausse en primaire. En totalisant les deux écoles, on obtient un bel éventail de vingt-neuf élèves, chiffre record de ces dernières années.

Dans la classe primaire réunissant les cinq degrés, on enregistre donc une hausse d'effectif de quatre élèves, puisque en fin d'année, seules trois filles quittaient la classe pour poursuivre leur scolarité en ville, alors que lors de la rentrée, sept «piou-pious» franchissaient la porte des grands. Cela porte l'effectif à dix-neuf élèves répartis de la manière suivante: sept en première, trois en deuxième, cinq en troisième, deux en quatrième et deux en cinquième.

L'institutrice titulaire, Mlle Trupiano, aura la responsabilité totale des deux premiers degrés, alors que Mme Marié, à raison de quinze périodes hebdomadaires, enseignera le français et les mathématiques aux trois degrés supérieurs. La titulaire assumera les autres branches pour l'ensemble de l'effectif. Mme Reber, quant à elle, donnera deux périodes hebdomadaires d'activités créatrices.

A l'école enfantine cette année, sept élèves ont traversé la route pour rejoindre le collège des grands. Quatre enfants ont passé en deuxième enfantine, alors que six tout petits lâchaient timidement la main de maman pour franchir ce premier pas de vie active. La maîtresse a donc dix élèves au total. Ceux de première enfantine viendront en classe les mardis et jeudis seulement, alors que ceux de deuxième seront présents les lundis, mardis, mercredis, et jeudis matin. (yb)

AVIS URGENT

Nous cherchons
monteur d'échafaudages expérimenté
OK PERSONNEL SERVICE
✆ 039/23 04 04
132-774973

LES BRENETS
Salle communale
Vendredi 25 août 1995
dès 20 h 15

MATCH AU LOTO DU CHŒUR MIXTE

Abonnements: Fr. 18.– (30 tours + 2 cartons)
2 abonnements = 3 cartes
1 tour gratuit, 4 tours supplémentaires avec carton
Superbes quines
157-716731

GASTRONOMIE

Restaurant
LA CROISETTE
votre préférence
Brasserie
Buffet de salades à volonté avec
Bolets frais, rösti
Fondue chinoise
✆ 039/31 35 30
157-716879

AVS
Vos petits Soins
Café-Restaurant
La Loyauté
Les Ponts-de-Martel
039/37 14 64
157-716120

L'annonce, reflet vivant du marché

ENSEIGNEMENT

INSTITUT DE LANGUES
LE LOCLE
Anglais - Allemand - Français
- Cours en petits groupes tous niveaux
- Cours individuels
- Rattrapage scolaire tous niveaux
- Préparation diplômes internationaux

039/31 41 88
Rue du Foyer 10
● **Inscriptions dès maintenant**
157-716831

AUTOS - MOTOS - VELOS

GARAGE DU RALLYE SA
Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER
Le Locle

VOUS QUI CHERCHEZ UNE BELLE OCCASION, N'HÉSITEZ PAS, VOYEZ NOTRE TRÈS BEAU PARC
Garantie OK

OPEL CORSA SPORT 1.4i, 5p.	1992	10 900.–
OPEL KADETT BEAUTY 1.8i, 5p.	1991	11 500.–
OPEL ASTRA CD 1.6i, automatic, T. O.	1994	30 000 km
OPEL ASTRA GT 1.6i, 5p.	1993	16 900.–
OPEL ASTRA CD 1.8i, 16V, 4p., climat.	1994	19 200.–
OPEL ASTRA CVAN GLS 1.4i	1994	15 000 km
OPEL ASCONA LS 2.0i, 4p.	1988	6800.–
OPEL ASCONA JUBILÉ 2.0i, 5p., aut.	1987	4500.–
OPEL ASCONA JUBILÉ 2.0i, 4p.	1987	5900.–
OPEL OMEGA CAR TR MONT climat.	1993	21 900.–
OPEL OMEGA CAR LS 2.0i	1991	16 900.–
OPEL MONTEREY RS 4X4, climat.	1993	53 000 km
OPEL VECTRA FRISCO ABS, 2.0i, 4p.	1992	15 500.–
OPEL VECTRA GT 2.0i, 5p.	1989	11 500.–
OPEL VECTRA EXP. S-T 2.0i, climat.	1994	19 500.–
FIAT TIPO DGT 1.6i, 5p.	1990	8900.–
FORD FIESTA CLX 1.3i, ABS, 3p.	1991	10 600.–
MAZDA 323 4WD	1990	12 500.–
MITSUBISHI COLT GLS 1.5i	1989	6500.–
SUBARU LEGACY 2.2i, 4WD	1991	16 200.–
TOYOTA COROLLA XLi 1.6i, automatic	1993	14 900.–

Service de ventes ouvert les samedis, toute la journée
POSSIBILITÉ DE GARANTIE 1 AN EUROTAX
Sur demande
Essai – Crédit – Echange
Service de ventes: P-A Dumont et R. Gygax
Tél. 039/31 33 33
157-716886

AVIS OFFICIEL

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
Département des finances et des affaires sociales

MISE EN SOUMISSION PUBLIQUE

L'exécution des travaux, en entreprise générale, de la construction du nouveau bâtiment administratif des contributions, sis rue de la Serre 33 à La Chaux-de-Fonds, est mise en soumission publique.

CARACTÉRISTIQUES DU PROJET:
– volume SIA 11 320 m³
– surface brute du plancher 3 450 m²

CONDITIONS DE L'APPEL D'OFFRE:
– être inscrit au Registre du commerce suisse
– être inscrit au Registre professionnel
– privilégier la sous-traitance aux entreprises et artisans résidant dans le canton de Neuchâtel
– remplir en tous points le cahier des charges fixé
– s'être acquitté de la finance d'inscription non remboursable de Fr. 300.– sur le compte No 13.25.503.00 par le CCP 20-73-3.

PROGRAMME PRÉVISIONNEL:
– remise des dossiers 2 octobre 1995
– dépôt des offres 15 décembre 1995
– début des travaux avril 1996

INSCRIPTION:
Seuls entrent en ligne de compte les entreprises générales ou consortium d'entreprises justifiant de leur capacité à exécuter les travaux et offrant les garanties requises.

En s'inscrivant, les entreprises soumissionnaires fourniront toutes les indications utiles au sujet de leur organisation, des effectifs ainsi que des références d'objets réalisés. Pour les consortiums, il sera fait mention des noms de tous les partenaires et sous-traitants.

Les inscriptions sont à adresser à:
INTENDANCE DES BÂTIMENTS DE L'ÉTAT
A l'attention de M. Ph. Donner, architecte cantonal
Le Château – 2001 Neuchâtel
jusqu'au 19 septembre 1995 dernier délai.

Le chef du Département des finances
et des affaires sociales
Le conseiller d'Etat
Francis Matthey
28-26042

Renault 21 TXI

ABS, climatisation, radio,
37 000 km, août 1992
Fr. 18 500.–

Garage Rustico
France 59, 2400 Le Locle
✆ 039/31 10 90
Alfa passionne la route
157-716872

IMMOBILIER

À VENDRE
aux Franches-Montagnes, dans situation campagnarde idyllique

maison jurassienne

rénovée luxueusement et dans le style, 8 chambres, 2 cuisines, 3 salles d'eau, cheminée, fourneau en faïence, sauna, double garage, terrain 2000 m².
Libre tout de suite.
Ecrire sous chiffre P 132-774913 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

IMMOBILIER

AU LOCLE
Vous devez visiter
cet appartement de 3 pièces
Entièrement refait à neuf.
Bloc cuisine moderne: vitrocérame, lave-vaisselle, sanitaires neufs.
Votre mensualité: dès **Fr. 580.–** + ch.
✆ 038/24 57 31
28-26209

A louer à **Renan,** place Ami-Girard 4
Appartement 3½ pièces, Fr. 450.– + ch.
Appart. 3 pièces, tt. conf., Fr. 550.– + ch.
Appartement 4 pièces, Fr. 450.– + ch.
BEAU SOLEIL SA, ✆ 033/51 19 90
5-227752

A vendre, La Brévine
BÂTIMENT
ancienne porcherie. Parcelle 1800 m².
Pour tous renseignements:
✆ 039/35 14 18.
157-716860

TRAMELAN
à louer, Grand-rue 87
tout de suite ou à convenir
3½ pces
Fr. 750.– + 110.– charges
pour Société en expansion ou en constitution nous offrons surfaces bureaux-atelier.
Loyer 6 mois gratuits puis à convenir.
Renseignements complémentaires:
Gérance & Courtage
AGENCE de la PRÉVÔTE s.a.
Rue du Temple 2 - 2735 Court - Tél. 032/92 95 67
160-715354

AWT Aeberhard & Wyss Treuhand

VEND A LA FERRIERE

Dans un immeuble industriel neuf, divers locaux pour:
- atelier mécanique
- atelier de décolletage
- atelier de serrurerie
- ou autre utilisation
Surfaces flexibles de
105 m2 à 450 m2
PRIX DE LIQUIDATION!

Gérance & vente immobilières
Kirchenfeldstrasse 9, 3250 Lyss
032/84 10 20
6-84557

IMMOBILIER

Exceptionnel ! **Particulier** vend sa
villa familiale aux Brenets.
Beaucoup de cachet, poutres apparentes, mezzanines, terrasses, jardin, sauna. Belle vue sur le Doubs. Prix: Fr. 790 000.–.
✆ 039/32 19 32, interne 13.
157-716804

EXCEPTIONNEL!
A vendre aux Bayards
- *Situation dominante avec très bon ensoleillement*
- *Au calme, en bordure de zone agricole*

SPLENDIDE MAISON individuelle à l'état neuf

- Style rustique, construction 1990-1991 non préfabriquée
- 7½ pièces, surface habitable d'environ 200 m²
- Balcons, terrasse, garages
- Parcelle de 1038 m²

Fr. 490 000.–

BUCHS PROSPECTIVE
✆ 038/61 15 75
28-26595

A Renan, à louer tout de suite:

Appartement de 3 pièces
Au premier étage. Avec douche/WC, cave, jardin potager.
Loyer: Fr. 450.– plus charges

Appartement de 1 pièce
Avec douche/WC, cave, jardin potager.
Loyer: Fr. 340.– plus charges
Renseignements: ✆ **032/41 08 85**
(veuillez téléphoner, s.v.p., pendant les heures de bureau)
6-85265

A LOUER
à La Chaux-de-Fonds Jaquet-Droz 26
APPARTEMENTS 2 pièces
Cuisine agencée, tout confort, douche. Immeuble avec ascenseur.
Libres: 1.10.1995.
132-774494
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
76, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI

André Besson

Le secret du colporteur

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village)

Le visage du cerbère prit aussitôt une expression fort différente.

– Si Monsieur peut payer, dit-il, il y aura moyen de s'arranger...

Il s'inclina et laissa passer Hubert.

– L'entrée est de cinq francs, précisa-t-il. Vous aurez ensuite à régler le champagne et le cadeau de ces demoiselles...

– Entendu, fit Jeanneret.

Il paya la somme demandée et, après qu'une vieille femme préposée au vestiaire l'eût débarrassé de sa houpelande, il pénétra dans une salle contiguë. Celle-ci était vaste, composée d'une piste de danse au pourtour surmonté de petites loges discrètes qu'on pouvait isoler à l'aide de rideaux. Du plafond abondamment mouluré pendait un énorme lustre en cristal scintillant de mille feux réfléchis par des glaces biseautées. Sur les murs couraient des fresques inspirées de scènes mythologiques ou historiques. Avec des faunes poursuivant des filles nues, des cavaliers emportant des captives, des naïades au bord d'un torrent, une fête orgiaque de la Rome antique... De place en place, des cariatides ou des atlantes également dénudés soutenaient des lampadaires monumentaux.

Dans le fond de la salle étaient assises une demi-douzaine de jeunes femmes vêtues de peignoirs en soie, très légers. Leur attitude n'avait cependant rien de vulgaire ni de provocant. Deux autres, enlacées sur la piste de danse glissaient au son d'une musique langoureuse dispensée par un orchestre composé d'un pianiste et d'un violoniste, invisibles derrière une tenture rouge et or.

Plusieurs boxes étaient déjà occupés par des couples que l'on distinguait mal, chaque compartiment étant faiblement éclairé. Une odeur composite de parfums lourds, de tabac blond, de Havane, flottait dans l'atmosphère feutrée de cette salle aux allures de palais artificiel.

A peine Hubert venait-il de franchir le seuil de la vase pièce, et avant qu'il s'y sentît désorienté, une voix féminine l'interpella:

– Soyez le bienvenu dans cette maison, Monsieur. J'espère que vous y passerez une agréable soirée.

Il se retourna. Son interlocutrice était une très belle femme d'environ trente-cinq ans, à la taille bien faite. Elle avait un visage avenant où de petites rides restaient comme les traces de passions anciennes. A sa mise soignée, sa prestance, son regard, nul ne pouvait ignorer qu'on avait affaire à la patrone de l'établissement.

– Bonsoir Madame, dit-il en s'inclinant légèrement.

– Voulez-vous me suivre au balcon, proposa-t-elle. Comme vous ne connaissez sans doute personne dans cette maison, vous pourrez mieux observer nos jeunes filles et choisir celle en compagnie de laquelle vous passerez cette soirée...

Madame Fernande précéda son hôte jusqu'à une loge libre où elle le fit entrer. (A suivre)

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

AGENDA

Cellier de Marianne
Le clavier magique d'Andy Lee

Grande soirée rock'n'roll des années 50 samedi soir au Cellier de Marianne, qui inaugure la nouvelle saison avec Andy Lee (photo sp). Né en 1965, Andy Lee a commencé le piano classique à l'âge de 6 ans, puis s'est mis au rock'n'roll, fasciné par Jerry Lee Lewis. Après avoir débuté en solo, il forme son propre orchestre en 1985. Il joue avec des stars telles que Percy Sledge, the Magic Platters, Big Jay Mc Neely, Fats Domino, Wanda Jackson, et Jerry Lee Lewis lui-même! Il a même été le pianiste de Chuck Berry pour la tournée européenne 1992-1993. Andy Lee a de nombreux CD à son actif, outre moult tournées dans le monde entier, shows et émissions TV. Lors de son concert au Cellier, il sera accompagné de son orchestre: sax, guitare, basse, batterie et trompette. Et que ça «rocke»! – Andy Lee au Cellier de Marianne, samedi 26 août à 20 h 30. Réservations: 31 30 05. (comm/Imp)

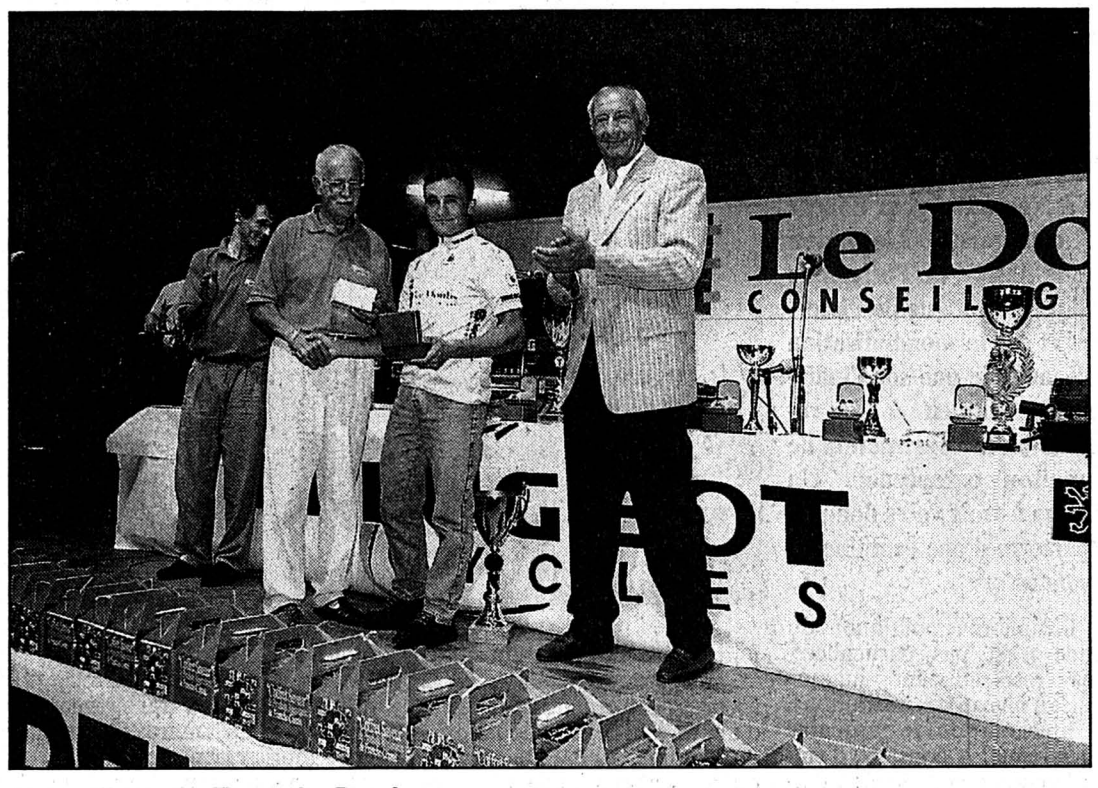
Villers-le-Lac
4e Rand'Haut-Doubs

La 4e Rand'Haut-Doubs VTT organisée par la MJC de Villers-le-Lac aura lieu le 2 septembre prochain. Afin de garder un caractère encore convivial à l'épreuve, les organisateurs ont décidé de limiter les inscriptions à 500. Cette épreuve à allure libre, comportant des zones attributives de points, se déroule sur 25 ou 50 kilomètres. Les inscriptions sont prises à la MJC de Villers-le-Lac, rue Parrenin ou par téléphone au 81 68 13 91. (rv)

Septième Tour du Doubs cycliste

Avec des professionnels en 1996

Septième du nom, le Tour du Doubs cycliste, à peine achevé, se tourne déjà vers les prochaines éditions. Le succès populaire rencontré notamment à Morteau et Pontarlier, l'organisation sans faille des vélo-clubs des deux villes précitées, ont fortement impressionné tous les suiveurs, les principaux sponsors de l'épreuve et les autorités sportives.



Le podium du Tour du Doubs
Les partenaires financiers ont tous souligné leur satisfaction et ont manifesté leur désir de poursuivre leur partenariat. (Very)

D'ores et déjà, l'édition 96 est sur les rails avec le franchissement d'un nouveau palier correspondant à la nouvelle réglementation française des courses cyclistes: elle sera toujours ouverte aux meilleurs amateurs mais également aux professionnels.

L'édition 95 du Tour du Doubs a été un succès sportif incontestable. Le peloton de 100 coureurs qui est parti de Besançon comportait les principales équipes de l'Hexagone et toutes les individualités marquantes du cyclisme national. Le vainqueur Dominique Rault et les vainqueurs d'étapes, l'Estonien Janek Ermel (Villers-le-Lac), Denis Dugouchet (Morteau) ou Denis Leproux (Pontarlier) sont là pour démontrer la qualité du plateau présent sur les routes de notre région.

L'organisation parfaitement rodée par sept années précédentes du VCC Morteau de Michel Vardanéga et du VC Pontarlier de Gilles Bassand, coordonnée par le président Gilles Sauvonnet, a été unanimement appréciée. Elle confère au Tour du Doubs un rang parmi les plus belles épreuves françaises de cyclisme. Les partenaires financiers, avec en tête le Conseil général du Doubs, les automobiles Peugeot, Sportful, Casino, Le Crédit Mutuel et La Poste, ont tous souligné leur satisfaction et ont manifesté leur désir de poursuivre leur partenariat.

CLIN D'ŒIL VERS LA SUISSE

Dès dimanche soir, à l'occasion d'un premier bilan, les organisateurs insistaient sur la réussite et l'engouement populaire pour ce Tour du Doubs. La présence d'une équipe allemande mais également de l'équipe d'Estonie ouvre les portes à une participation d'autres équipes internationales et pourquoi pas une ou deux équipes suisses. Ceci serait d'autant plus apprécié que l'on a pu voir tout le long du parcours, notamment sur les routes du Haut-Doubs, de nombreux spectateurs venus d'au-delà de la frontière pour encourager les champions de la petite reine. Avec une telle participation, le cyclisme viendrait se rejoindre aux autres manifestations sportives ou culturelles qui font concrètement l'Europe de demain.

ENGOUEMENT POPULAIRE

Il faut aussi insister sur l'engouement populaire de tout le Haut-Doubs pour cette magnifique épreuve. Les milliers de spectateurs massés le long du parcours et aux arrivées de Morteau et Pontarlier ne sont pas pour rien dans les nouveaux projets de développement du Tour du Doubs. Président du comité d'organisation, Gilles Sauvonnet avoue trouver dans ce challenge une nouvelle source de motivation: «A priori nous disposerons de l'agrément fédéral nécessaire pour la nouvelle législation. Nous allons budgétiser une nouvelle grille des prix et l'hébergement des coureurs que nous tenons plus que jamais à soigner. Le budget actuel (ndlr, 700.000 FF) augmentera quelque peu sans toutefois dépasser le million de francs.»

Côté collectivités locales, M. Cuinet, maire de Pontarlier, conseiller général et conseiller régional, qui a suivi aux premières loges la dernière étape, a déclaré: «Dans le Haut-Doubs, les collectivités sont sensibles à la bonne image de marque dégagée par le vélo.» Le Tour du Doubs ne devrait en prendre que plus d'éclat! (rv)

Effectifs stables à l'Ecole secondaire

La cote de la filière classique

Même si sur la totalité des classes l'Ecole secondaire du Locle en perd une, les effectifs des élèves fréquentant cet établissement restent stables (à quelques unités près), en regard de la rentrée 1994. Pour quelques années encore, à titre de phase transitoire, les élèves du collège Jehan-Droz partagent cet établissement avec ceux de la section diplôme de l'Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises (ESCOM) qui reprendront, eux, le collier lundi prochain.

Si l'Ecole secondaire du Locle accueille actuellement quelque 530 élèves, (légèrement moins que l'an dernier), le premier frémissement d'un accroissement d'effectifs – nettement marqué à l'Ecole primaire – se répercute déjà. D'où l'ouverture d'une classe supplémentaire de 6e (année d'orientation, mais premier niveau de l'Ecole secondaire), relève le directeur, Michel Schaffter.

Il signale aussi, au niveau 2, la nette reprise de l'attractivité de la filière classique prégymnasiale, d'où l'obligation de faire partager une classe de seconde entre classiques et scientifiques. En revanche une classe de moderne a été fermée, malgré un lourd effectif de 23 élèves, tout comme une des deux classes de terminales, «la tendance étant de tenter de favoriser au maximum l'intégration des élèves en difficulté dans la filière normale du parcours scolaire» remarque M. Schaffter.

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

Quant à la traditionnelle classe d'accueil, dont l'effectif reste très variable en raison notamment des événements internationaux, elle s'est rapidement étoffée les derniers jours précédant la rentrée.

Sur le plan pédagogique, tant la direction que les enseignants de l'Ecole secondaire, vont mettre l'accent sur plusieurs points. Le premier étant d'insister sur la notion de responsabilité de la part des élèves. Soit que ceux-ci se prennent encore mieux en charge, sachent respecter les règles imposées par l'école, sans les percevoir uniquement comme des contraintes, mais réalisent qu'elles existent pour mieux parvenir aux objectifs qu'ils sont sensés atteindre à l'aide des enseignants. A ce propos, sur le plan répressif, le système des heures d'arrêt ne fait plus recette. L'effet pénalisant qu'on pouvait en escompter n'est plus atteint. C'est plutôt à un retour aux punitions à domicile que les enseignants reviendront.

Troisième point enfin: la fumée. Avec la collaboration des parents, l'école entend faire respecter l'interdiction de tirer une «clope» dans les cours de récréation, même si certains gosses bénéficient de l'autorisation de leur entourage parental qui devrait aussi être en principe éducatif. La direction a prié le corps enseignant d'être particulièrement attentif à ce sujet. Propos beaucoup plus réjouissant enfin, avec un voyage linguistique d'une classe de 4e année à Sidmouth (la ville anglaise de l'East Devon, jumelée avec Le Locle) à fin octobre.

D'autres actions, suivant celle de la vente des confettis lors de la Fête des promotions, seront encore organisées pour participer au financement de ce voyage et du séjour durant lequel les élèves loclois seront accueillis chez des camarades demeurant au bord de la Manche. (jcp)

Rentrée dans l'ex-ETLL

Sept filles d'un coup!

L'ETLL est morte, vive l'ETMN-Etablissement du Locle! Puisque c'est désormais le terme consacré, en attendant que les élèves inaugurent le nouveau bâtiment de l'Ecole technique des Montagnes neuchâteloises, événement prévu pour la rentrée d'août 1997.

C'est l'année des nouveautés à l'ETMN-Etablissement du Locle. Pour la première fois, l'école accueille des 3e années en maturité professionnelle voie A, c'est-à-dire en trois ans. C'est aussi la première fois que l'école ouvre une classe de préparation pour la maturité post-CFC. Enfin, l'école a lancé une nouvelle formation CFC en 4 ans, reconnue par l'OFIAMT: informaticien, formation qui émarge au domaine de l'électronique. Quatorze élèves s'y sont déjà inscrits, des effectifs qui n'ont pas «grignoté» sur les autres branches d'apprentissage. Le directeur Gérard Triponez s'en réjouit: «Cela veut dire que cette formation suscite l'intérêt et que le nombre d'apprentis augmente. Nous espérons que cela continuera!»

Ces nouveautés ont déjà porté leurs fruits: au total, l'école accueille actuellement 222 élèves (pour 200 à peu près l'année passée), dont sept jeunes filles, record battu toutes catégories! A souligner que le 40% de ces effectifs sont engagés, par une voie ou par une autre, dans la formation maturité professionnelle.

En principe, il s'agit de l'avant-dernière rentrée scolaire dans le vieux bâtiment, puisqu'en août 97, les élèves devraient inaugurer l'ETMN toute fraîche. «Le chantier avance fort, il n'y a pas de problème», commente M. Triponez, qui salue «l'efficacité époustouflante de l'organisation». (cld)

SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE DU 23 AU 29 AOÛT

- AMIS DES CHIENS LE LOCLE. Société réunissant les chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14 h à la Combe-Girard (ancien camping). Renseignements: tél. 26.65.48 (heures des repas).
- AMIS DE LA NATURE SECTION LE LOCLE-LES BRENETS. Chalet des Saneys, 26-27 août, gardien R. Joliat.
- CAS GROUPE DES AÎNÉS. Stamm le lundi à 18 h aux Trois-Rois.
- CAS GROUPE FÉMININ ROCHE-CLAIRE. Mercredi 23 août, promenade avec S. Vermot. Rendez-vous habituel. Vendredi 25 août, contemporaines 1939. Respons. Michèle Martin, tél. 31.64.46. Samedi 26 août, contemporaines 1931. Respons. Raymonde Othenin-Girard, tél. 31.13.65. Le chalet sera libre le dimanche.
- CAS SECTION SOMMARTEL 25 août, assemblée au Fiottet à 20 h 30. 26-27 août, Oldenhorn. Réunion le 24 août à 18 h à la Jaluse. 26-27 août, gardiennage au Fiottet: F. Humbert-Droz, J.-Cl. Allemann.
- CLUB DU BERGER ALLEMAND LE LOCLE Entraînements mercredi à 16 h aux Planchettes et samedi à 14 h aux Planchettes. Samedi à 19 h, rendez-vous Canine La Chaux-de-Fonds.
- CONTEMPORAINES 1924. Sortie du 1.9.95. Départs à 7 h 30 et 13 h place du Marché. N'oubliez pas la sortie du 19.9. Inscriptions au plus vite au 039/ 31.23.01, 038/ 46.21.09 ou 038/ 45.10.31. Délai impératif le 13.9.
- SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE. Renseignements: tél. 31.81.34 ou 31.80.03 ou 31.41.65. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.

PUBLI-REPORTAGE

Restaurant Le Perroquet

Raymonde et Blaise Piémontési

France 16, Le Locle ✆ **039/31 67 77**

Une terrasse dans un cadre agréable

Vous trouverez au restaurant Le Perroquet une terrasse ombragée pour vos moments de détente dans la chaleur de l'été, au cœur de la ville.
En plus, Le Perroquet peut vous proposer dès maintenant une carte **«petite restauration à toute heure»** servie aussi bien à la salle que sur la terrasse pour combler les petites faims dans la journée!

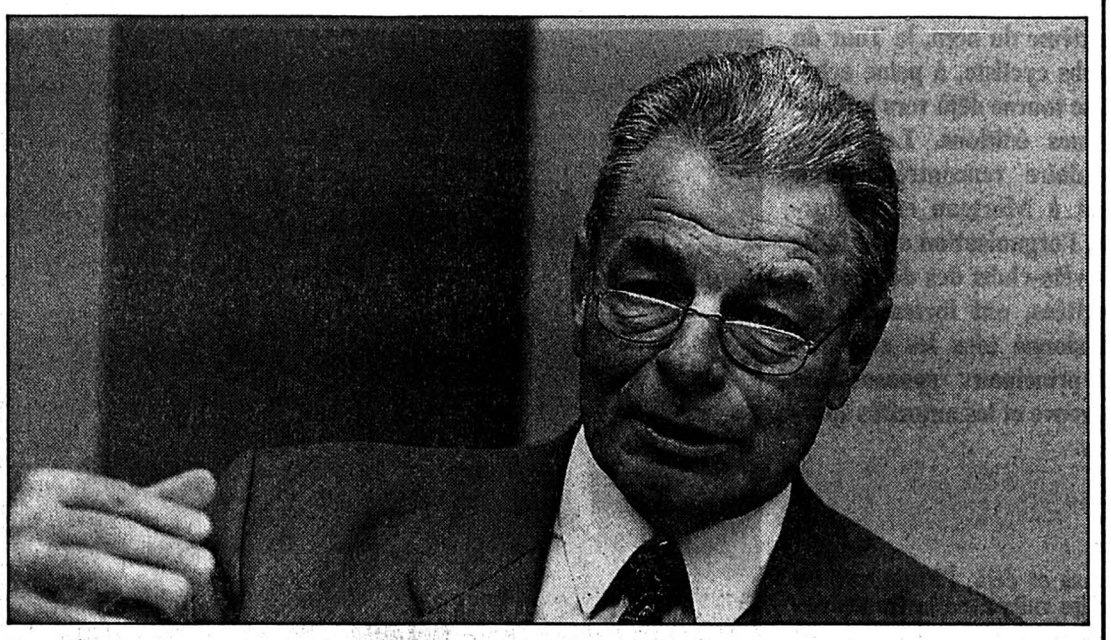
157-716873

Rédaction
NEUCHÂTEL
Tél: 038/24 34 76
Fax: 038/24 34 67
VAL-DE-RUZ
Tél: 038/53 16 46
Fax: 038/53 43 31
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Neuchâtel: Jean-Pascal Delamuraz aux Universités radicales

Message à trois voies

Invité par ses coreligionnaires dans le cadre des Universités d'été 95 du Parti radical-démocratique suisse, le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz (photo Impar-a) était hier à Neuchâtel pour donner une conférence. L'occasion pour le patron de l'économie publique helvétique de disserter tant sur la mondialisation de l'économie que sur l'indispensable soutien à la recherche ou la construction de la maison européenne. Un message à trois voies donné à un parterre d'une centaine de personnes.



Si l'équilibre politique du monde n'est pas particulièrement resplendissant aujourd'hui, au niveau des institutions, une amélioration remarquable est survenue, a constaté d'emblée le conseiller fédéral: l'avènement de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), le successeur du GATT. Pour le patron de l'économie publique helvétique, ces accords englobant l'ensemble de l'activité économique et ratifiés par plus de 120 pays, dont la Suisse, permettent désormais à chacun de faire entendre sa voix et de jouer à armes égales, que l'on soit d'un pays riche ou en voie de développement. L'accroissement de la prospérité générale que ces accords postulent doit bénéficier d'abord à la dignité de l'individu, estime J.-P. Delamuraz, «parce qu'un monde bipolaire réduit à ses seules composantes de riches et de pauvres est un monde perdu d'avance».

Face à la mondialisation de l'économie, face à ce «XXIe siècle qui sera celui du libéralisme et de l'ouverture ou ne sera pas», le conseiller fédéral souhaite ardemment que la Suisse, vivant aujourd'hui dans une situation de décalage dans la maison européenne qui se construit autour d'elle, soit capable de comprendre où est son intérêt et ait la volonté de la transformation. Et J.-P. Delamuraz d'appeler au mûrissement des esprits: la Suisse doit participer à la construction européenne sous peine de se réserver demain de brutaux et douloureux réveils dont les délocalisations sont aujourd'hui les signes avant-coureurs.

Evoquant enfin la recherche et la formation, le conseiller fédéral a tenu à insister sur l'impérative nécessité de ce pays naturellement pauvre qu'est la Suisse d'exploiter à fond la seule richesse qu'il a: la matière grise. Ignorer l'extrême importance de ce secteur pour le pays serait tout simplement suicidaire, a estimé J.-P. Delamuraz: «Dans ce domaine, notre pays ne doit pas se contenter d'arriver avec le peloton, il doit être en tête de celui-ci». L'avènement des futures Hautes écoles spécialisées (HES) participe à cette volonté de renouvellement de l'instrument de formation et de recherche du pays, a déclaré le conseiller fédéral qui a en outre appelé au renforcement de la coopération des secteurs public et privé dans ce domaine. (cp)

Futurs gendarmes et policiers

La pêche à la truite...

«On a beau être un excellent policier, on ne sait pas forcément pêcher une truite à la main», a remarqué hier le commandant de la police cantonale André Stoudmann. Sans doute, mais l'«Ecole d'aspirants gendarmerie – sûreté et ville de Neuchâtel» n'a-t-elle pas aussi pour mission d'enseigner la manière d'attraper les gros poissons? Ces aspirants, qui ont pêché leur repas de midi, servi en papillote, ont partagé hier leur pause avec des officiers et des personnalités à Trois-Rods, sur Boudry. Une tradition instituée il y a douze ans et qui marque d'un moment de bonne humeur la «semaine verte» de l'école.

Cette année, 8 aspirants de la gendarmerie cantonale, 2 de la sûreté (dont une jeune femme) et 6 de la police de la ville de Neuchâtel ont à accomplir un périple de 554 km à travers le canton. Une semaine passée à moto (264 km), à vélo (168), à pied (71 km), en bateau (19 km) et en bus (32 km) avec pour objectif de mieux connaître la géographie du canton ainsi que les postes de gendarmerie et les personnes qui y travaillent, tout en cultivant la camaraderie et l'entraide.

Les aspirants viennent de l'Ecole de police du Chanet qu'ils ont suivie durant 18 semaines. Il seront assermentés, après une année de formation, le 20 décembre prochain, à La Collégiale. (at)

Samedi et dimanche à Travers

21e marche du Bon Pain

La 21e marche internationale du Bon Pain aura lieu à Travers, et dans ses environs, samedi 26 et dimanche 27 août prochains. Cette manifestation, qui se déroulera par n'importe quel temps, est organisée par la Confrérie neuchâteloise des Chevaliers du Bon Pain et ouverte à tous.

Les participants, qui ont le choix de marcher seuls ou en groupes, s'élanceront sur un parcours populaire de 12 km ou sur un parcours sportif de 20 km. Les heures de départs, pour les deux jours, sont libres dans la fourchette comprise entre 7 h 30 et 14 heures, alors que la clôture des contrôles est fixée, tant samedi que dimanche, à 17 h. Départs et arrivées auront lieu à La Colombière, à quelques encablures de la poste traversine.

Diverses récompenses seront distribuées. Un challenge ira au groupe le plus nombreux, un autre au groupe le plus éloigné, un troisième au boulanger le plus âgé et on en passe. A noter encore qu'une médaille sera remise à chaque participant ayant terminé la marche et qu'une distinction spéciale récompensera les bénéficiaires AVS.

Enfin, signalons que les inscriptions peuvent encore se faire sur place. (mdc)

● *Renseignements: Robert Wampfler, Travers, tél. (038) 63.17.44.*

Course populaire à Plancemont

Epreuve par équipe

Le parcours Vita de Couvet connaîtra, dimanche prochain, une animation particulière. Il servira de cadre, comme ces dernières années, à la course populaire les «Deux heures de Plancemont» organisée par le Ski-Club local. Le départ sera donné à 10 heures. Les équipes intéressées pourront s'inscrire sur place dès 9 heures.

Cette course à pied, à l'américaine, se compose d'une boucle d'un peu plus d'un kilomètre à parcourir par équipe de deux à quatre coureurs et ce pendant deux heures. Chaque participant devra passer le relais à un coéquipier une fois sa boucle effectuée. A noter que deux réveils seront placés à l'endroit du passage des témoins. Quiconque passera devant le «tic-tac» au moment de la sonnerie recevra un prix!

Cette année, les «Deux heures de Plancemont» offriront une nouvelle fois une catégorie destinée aux familles. Celles-ci devront présenter au minimum deux générations, dont un enfant âgé au maximum de seize ans.

Après la course, coureurs et spectateurs pourront se restaurer sur place, alors qu'une soupe aux pois sera offerte à chacun. L'après-midi, plusieurs jeux seront organisés pour les petits. (mdc)

Cernier

Concours de chevaux

L'élevage chevalin se porte bien, tant du point de vue de la qualité que de celui du nombre d'éleveurs mais, malheureusement, les perspectives du marché sont plutôt à la baisse: tel est l'avis de Laurent Borioli, président du Syndicat chevalin neuchâtelois, qui assistait la semaine dernière à Cernier au concours fédéral de chevaux. La raison de ce pessimisme? Les subventions fédérales pour les juments suitées (celles qui ont eu un poulain dans l'année) ont été supprimées à partir de juillet dernier. Les éleveurs ne touchent donc plus la «prime militaire», une sorte d'allocation de maternité de 650 francs qui leur était accordée jusqu'ici pour encourager l'élevage.

Organisé par le Syndicat chevalin neuchâtelois, le concours fédéral s'est déroulé à l'est de la salle de gymnastique de Cernier, sur le terrain qui autrefois servait de champ de foire. Une cinquantaine de chevaux ont défilé devant les trois experts qui, d'un œil averti, ont jugé les bêtes selon leur conformité et l'impulsion des allures au trot. La plupart des bêtes étaient de la race des Franches-Montagnes, mais il y avait également deux demi-sang et un haflinger, un petit cheval très robuste d'origine autrichienne.

A noter, la très bonne qualité des poulains jusqu'à six mois: trois d'entre eux ont obtenu la note maximale de 80. Il s'agit de «Lila de l'Aurore» (élevage d'Eric Maire), de «Luron» (Frédéric Cachelin) et de «Free Down» (Claude Turberg). La grande majorité des pouliches de trois ans a réalisé 83 et 82 points, idem pour les deux ans. Sara Cachelin a présenté «Orphée-des-Mésanges», jument portante de six ans, une superbe bête à la robe pie, qui réalise actuellement d'excellents résultats lors des concours et qui s'est vu attribuer 82 points. A relever aussi que le concours centralisé du Syndicat neuchâtelois des demi-sang se déroulera au manège de Fenin le jeudi 21 septembre à partir de 9 h 30.

M. H.

Alcooliques anonymes: sortir de la dépendance

Le cancer de la bouteille

Les Alcooliques anonymes (AA) neuchâtelois se retrouvent au Louverain le week-end prochain pour leur convention annuelle. A l'heure où l'alcool demeure la troisième cause de décès en Suisse, celles et ceux qui ont désormais trouvé la force de lutter chaque jour contre le premier verre sortent de l'ombre avec l'intention d'aider d'autres malades. Témoignages.

Charly n'est pas né de parents alcooliques. Il garde pourtant le souvenir d'une enfance inexplicablement craintive. Les paysans chez qui il avait été placé croyaient avoir trouvé un bon moyen de le rendre dur à la tâche: chaque matin avant l'aube, ils lui faisaient boire deux absinthes et un œuf. A l'Ecole de recrues, Charly n'était pas de ceux qui roulent sous les tables. C'est après plusieurs années de mariage que la boisson l'a tenu dans son emprise.

«Je fuyais les problèmes dans l'alcool», se souvient-il. «Ma timidité naturelle disparaissait. Je devenais agressif dans les restaurants. Ce fut très long d'admettre que j'avais une maladie. Je trichais, je mentais, je me forçais à croire que les autres buvaient plus que moi».

Aujourd'hui, grâce aux Alcooliques anonymes, Charly a pu rester sobre pendant près de 21 ans. Il continue de se présenter comme un alcoolique. Car il sait que la maladie ne se guérit pas, elle se contient à grand peine. Le refus du premier verre est un combat à mener chaque jour.

Encore sévèrement dépendante il y a un an, Antonia a retrouvé un peu de sérénité depuis qu'elle se rend aux mêmes réunions deux fois par semaine: «Ça m'a soulagée de prendre conscience de mon alcoolisme. J'ai retrouvé des amis, la confiance, la possibilité de dialoguer avec d'autres gens. J'espère que la peur du premier verre persistera».

Faut-il le rappeler? L'alcoolisme est la troisième cause de décès en Suisse après le cancer et les maladies cardio-vasculaires. Pourtant, cette maladie n'est pas volontiers prise au sérieux. On évoquera en plaisantant le voisin qui se «pique le tube», alors que le séropositif ne prêterait nullement à sourire.

Plutôt qu'à des médicaments de sevrage, les alcooliques conscients de leur état comptent sur l'entraide spirituelle qu'ils peuvent s'apporter. L'anonymat et la situation personnelle de chacun sont rigoureusement préservés lors des rencontres, seuls les prénoms circulent. Les AA ne s'apparentent pas à une secte, mais ses membres revendiquent ouvertement le secours de la providence.

Vendredi, samedi et dimanche, ils tiendront leur convention annuelle au Louverain. Toutes les personnes intéressées à faire connaissance avec les objectifs du mouvement et son programme de réhabilitation sont invitées à une séance d'information qui aura lieu samedi à 14 heures. Une seule chose compte pour faire le pas: manifester le désir d'arrêter de boire. «Nous ne sommes pas une ligue antialcoolique», précise Claire en ajoutant qu'elle sert volontiers du vin à ses invités. Mais elle trinque à l'eau minérale...

Par ailleurs, les parents, conjoints et amis qui ne boivent pas mais dont la vie est affectée par la maladie de leurs proches alcooliques peuvent ressentir le besoin de partager leurs expériences pour trouver la force de faire face. Les groupes Al-Anon et Alateen (pour les adolescents et enfants dès sept ans) peuvent être contactés dans ce but.

C. G

● *Permanences AA: 038/33 06 44 et 039/23 24 06.*

● *Numéro de contact Al-Anon: 039/24 15 35.*

● *Numéro de contact Alateen: 032/42 53 37 et 032/41 00 60.*

BRÈVE

Tennis à Fleurier

Tournoi du Chapeau

Les 11, 12 et 13 août derniers, le Tennis-Club de Fleurier a mis sur pied la 25e édition du Tournoi du Chapeau de Napoléon. Le succès de la manifestation fut tout relatif, puisque seulement 18 joueurs y ont pris part contre une soixantaine lors des premières éditions. En demi-finale, Timothy Hirter a battu Francis Tesarik, alors que Pierre Rocher se défaisait de Thorgunt Palme. La finale a été remportée par l'ancien joueur du TC de Couvet, Pierre Rocher. A relever la prestation d'un habitué du tournoi, le Lausannois Palme sur qui les ans n'ont aucun poids. A 58 ans, il est parvenu une fois de plus au stade des demi-finales. (comm-mdc)

AGENDA

Préfargier

Kermesse

Jeux, promenades en char à pont, vente des travaux des pensionnaires mais aussi de fleurs, fruits et légumes: la traditionnelle kermesse de Préfargier aura lieu samedi, de 9 à 17 heures. Jean-François Pellaton exposera à cette occasion ses pastels et fusains.

Neuchâtel

Basket de rue

Un tournoi de basket de rue se déroulera samedi (de 12 h 30 à 19 h) et dimanche (de 10 h à 16 h) place du 12 Septembre et sous la tente conviviale, à Neuchâtel. (at)

Cortaillod

Inauguration

Le terrain de sport de la Rive, à Cortaillod, sera officiellement inauguré samedi, événement qui donnera lieu à une petite fête de 11 h à 19 heures. (at)

Le Landeron

Harry's Satchmo Six

«Jazz estival», au Landeron, accueille le groupe «Harry's Satchmo Six». Une soirée à ne pas manquer, dédiée plus particulièrement au grand et inaubliable Louis Armstrong avec l'interprète fantaisiste qu'est Heinz Güntlisberger (clarinette et chant). Il est accompagné par Otto Andrae, trompette, François Hofer, trombone, Paul Liechti, piano, Kurt von Allmen, basse, Roberto Zanon, batterie. Demain, jeudi, à 20 h, dans la cour (couverte) du château. (comm-at)

Rédaction
JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07
ou
Tél/fax: 039/41 22 22

BRÈVES

Bienne

Plus de 200 personnes manifestent

Environ 250 personnes ont manifesté hier soir à Bienne contre la guerre en ex-Yougoslavie. Derrière un tambour, les manifestants ont défilé silencieusement dans les rues du centre. Ils se sont ensuite rendus au Temple allemand de la vieille ville, où ils se sont recueillis et ont écouté divers orateurs. La manifestation s'est tenue à l'appel des Femmes pour la paix, des Eglises catholique et réformée de Bienne, du Cercle d'études pour les problèmes de notre temps, ainsi que des comités interpartis des communes de Jens et de Täuffelen. Plusieurs orateurs ont exprimé leur colère et leur tristesse face à l'absence de solutions à la guerre qui fait rage en ex-Yougoslavie. (ats)

Moutier

Deux nouveaux animateurs

Le Centre culturel de Moutier est dirigé désormais par deux jeunes animateurs, tous deux enfants de la localité, à savoir John Orlando, 27 ans, qui a terminé l'an passé des études d'éducateur spécialisé, et Patrick Dujany, 25 ans, diplômé de l'Ecole Degré diplôme, passionné de musique. Leur première mission importante: jeter les bases de la prochaine Quinzaine culturelle. (kr)

Canton de Berne

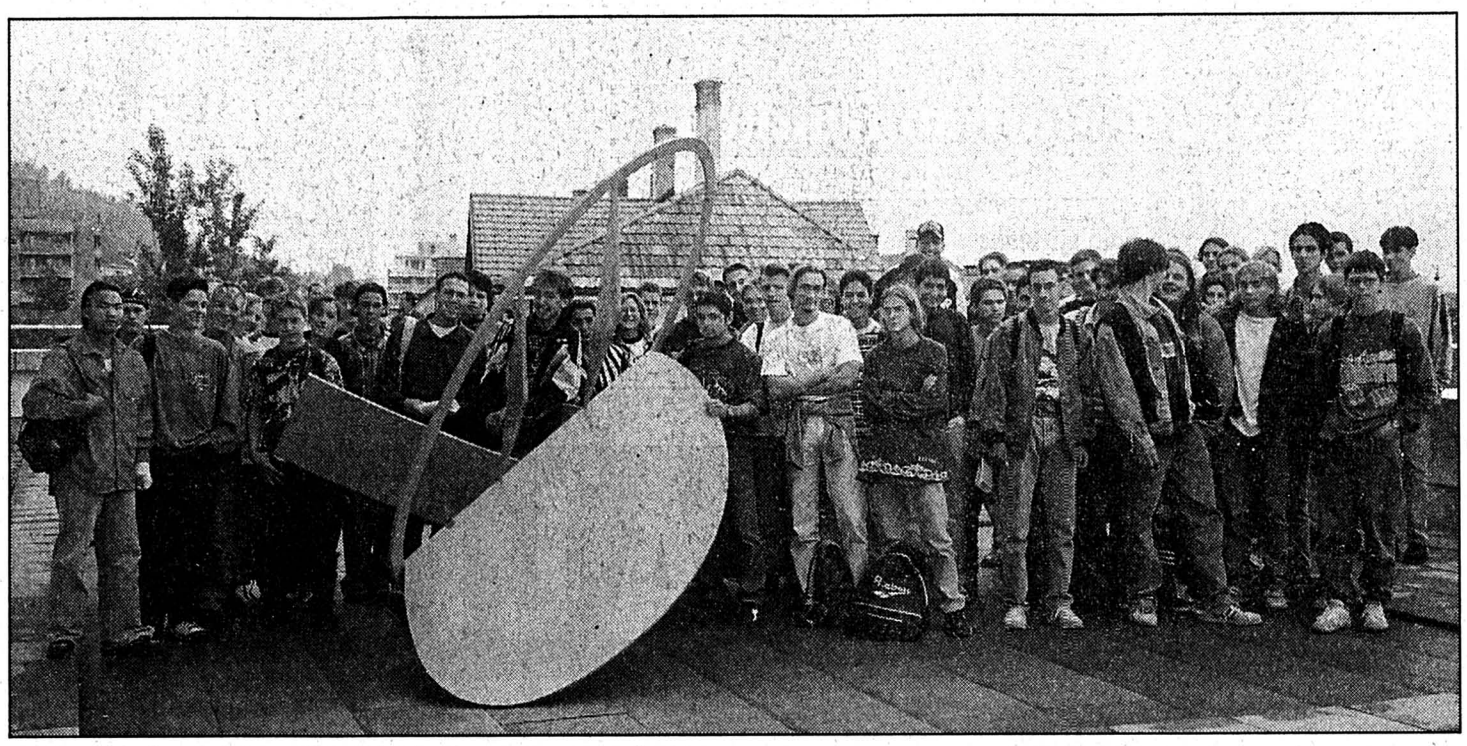
Drogue: un nouveau juge extraordinaire

La Cour suprême du canton de Berne vient d'élire Me Matthias Stoller, 31 ans, en qualité de juge d'instruction extraordinaire auprès du service chargé des affaires de drogue. Il prend ainsi la succession de Jean-Pierre Vicari, élu récemment président du Tribunal des mineurs. Matthias Stoller occupe, depuis mars 1992, la fonction de greffier à la deuxième Chambre pénale de la Cour suprême. Du 1er juillet au 31 décembre 94, il a assuré des intérims en tant que juge d'instruction IV de Berne. Actuellement, il travaille également comme juge d'instruction extraordinaire à Nidau. Matthias Stoller prendra vraisemblablement ses nouvelles fonctions au début d'octobre prochain. (oid)

Saint-Imier: une rentrée spéciale à l'Ecole d'ingénieurs

Treize candidats à la matu

Avec la rentrée scolaire, l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier (EISI) a passé, en ce mois d'août, un cap important: treize candidats à la maturité professionnelle, option technique, ont entamé l'année qui les mènera aux examens. Au total, étudiants, apprentis et participants aux cours postgrades confondus, l'établissement abrite actuellement 369 élèves.



Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier
La nouvelle volée d'apprentis. (sp)

Soixante nouveaux apprentis viennent d'entrer aux Ecoles de métiers (EM) affiliées à l'Ecole d'ingénieurs. Huit seulement ont choisi la mécanique, tandis que dix-huit se forment en microtechnique et en automatique, quatorze en électronique et vingt en informatique technique.

Une nouveauté à souligner: depuis la rentrée, tous les apprentis de troisième et de quatrième années suivent une partie des leçons théoriques avec les élèves de l'Ecole professionnelle de Saint-Imier (EPSI). Une solution qui garantit des effectifs de classe assez importants et fait donc réaliser de substantielles économies au canton. De surcroît, cette nouvelle étape, dans une identification commune (EM - EPSI - EISI) a autorisé la mise en place d'une classe de maturité professionnelle, option technique.

PORTE OUVERTE À LA FORMATION HES

Désormais, les jeunes gens et jeunes filles fréquentant les EM peuvent bénéficier d'une formation de culture générale élargie en langues, en histoire, en branches commerciales, en mathématiques, en sciences (physique, chimie, écologie) et en informatique.

La maturité technique, un diplôme délivré au terme d'une année de cours (34 leçons hebdomadaires) et une fois les examens finaux réussis bien sûr, sera reconnu prochainement par l'OFIAMT.

Cette MPT, il faut le souligner, donnera libre accès à la formaiton d'ingénieurs HES (Haute école spécialisée).

Treize candidats se préparent donc, depuis un peu plus d'une semaine, aux examens pour l'obtention de la MPT, qui se tiendront au début de l'été prochain.

44 ÉTUDIANTS ATTENDUS

A l'ETS, 44 étudiantes et étudiants ont confirmé leur inscription, pour la rentrée de l'automne prochain. Deux classes parallèles compteront donc respectivement vint-trois étudiants en mécanique et microtechnique et vingt-et-un en électricité et en informatique technique.

Actuellement, l'EISI compte très exactement 140 étudiants ingénieurs ETS.

Autres nouvelles de l'établissement, celles qui concernent son personnel et qui se sont traduites ces derniers mois par trois retraites et donc autant de nouveaux engagements.

Ainsi Jean-Louis Stegmüller a-t-il pris sa retraite, après 38 années passées aux EM. Jacques Neuenschwander, technicien ET, de Sonvilier, a repris la fonction de maître d'électronique en audio et en vidéo pour les apprentis de 3e et 4e années.

Autre départ, celui d'André Marchand, maître de mécanique, lui aussi au bénéfice d'une retraite méritée. En conséquence, Jean-Christophe Mathez, un ingénieur ETS en informatique tramelot, âgé de 32 ans, est entré à l'école en janvier dernier; il s'occupe de la nouvelle formation des apprentis informaticiens de 2e et 3e années.

C'est enfin à Jean-Jacques Widmer, concierge retraité, que va la gratitude de l'EISI. Avec la bienvenue à son successeur, Alain Jacot, titulaire des CFC de ferblantier et d'installateur sanitaire. (comm-de)

Intéressant partenariat pour n'Multibois

Un nouveau souffle

Dans un communiqué publié hier, n'Multibois S.A., à Tavannes, annonce la conclusion d'un accord de partenariat très intéressant.

La société n'Multibois (nouveau Multibois) est née des «cendres» de Multibois S.A., mise en faillite ce printemps, et occupe actuellement sept personnes, dont une apprentie. Son secteur d'activités: le négoce de bois, des dérivés du bois et de divers matériaux de construction.

Marc-André Houmard préside la nouvelle société, créée pour sauver de la disparition une entreprise de près de quarante ans. Ce président et la nouvelle équipe qu'il a mise en place entendent bien prouver que Multibois est parfaitement viable. «Il est bien temps que la région se secoue pour maintenir et enrichir son tissu industriel», s'exclame M. Houmard.

Dans ce sens, l'accord de partenariat annoncé hier, qui vient d'être conclu avec le groupe Gétaz Romang S.A., est considéré comme un nouveau souffle, porteur, pour la clientèle, des nombreux avantages qu'offre un grand groupe: disponibilité et grande variété de la gamme de produits, excellent rapport qualité-prix, assistance dans l'application de nouveaux produits, appui sur le plan technique, documentation, formation des utilisateurs.

Pour Gétaz Romang, ce nouveau partenariat constitue une extension de son réseau, avec un nouveau point de vente.

Tout en soulignant que les deux sociétés demeurent parfaitement indépendantes l'une de l'autre, n'Multibois se dit fier d'être accepté comme partenaire par un groupe occupant quelque 900 personnes et réalisant un chiffre d'affaires consolidé de plus de 400 millions de francs. (comm-de)

Nouveau plan d'études pour l'école obligatoire

«Savoir-être» et savoir-faire

Dans le canton de Berne, le plan d'études alémanique a été complètement refondu. Celui des francophones a été révisé. Mais tous deux visent une juste proportion entre «savoir-être» et savoir-faire, tout en tablant sur un esprit de collaboration approfondi.

La nouvelle législation cantonale sur l'école obligatoire, ainsi que l'introduction du 6/3, commandaient une révision des plans d'études. Celui de la partie alémanique a été complètement refondu, tandis que celui des francophones a été simplement révisé, vu son intégration à la coordination romande. Une coordination qui prévoit la refonte du plan durant la première décennie du XXIe siècle.

Le directeur de l'Instruction publique, Peter Schmid, a présenté hier le nouveau plan d'études alémanique, qui entrera en vigueur à l'été 1996. Une de ses idées maîtresses est l'organisation coordonnée de l'enseignement, ainsi que l'esprit de collaboration qui doit prévaloir à tous les niveaux.

Par ailleurs, en faisant fusionner certaines disciplines jusqu'ici séparées, on a voulu souligner l'importance de l'interdisciplinarité et de la transdisciplinarité.

MISSION ÉLARGIE

Les missions supplémentaires de l'école, à savoir l'éducation à la santé, aux médias, l'informatique, l'interculturalisme et la préparation au choix professionnel, ont de surcroît été redéfinies dans le nouveau plan d'études alémanique, et devraient y être mieux intégrées à l'enseignement. Mais les écoles de langue française, elles aussi, apporteront un grand soin à ces branches.

Dans ses dispositions générales, par ailleurs, l'accent est mis sur les aspects innovateurs du nouveau système scolaire bernois dans son ensemble. Il s'agit d'améliorer l'évaluation du travail des élèves et de mieux tenir compte de leur rythme d'apprentissage.

Dans tout le canton, de surcroît, on table sur un renforcement de la collaboration, entre enseignants d'une part, entre l'école et les parents d'autre part.

EN CONCORDANCE AVEC LA ROMANDIE

Dans la partie francophone du canton, le plan d'études du cycle primaire (1re à 6e années), commun à la Suisse romande et au Tessin, a été adopté en 89. Il n'a subi que des adaptations à la législation bernoise, respectant la concordance romande mise en pratique depuis août 94.

Quant au plan d'études du cycle secondaire (7e à 9e), il sera publié durant l'année scolaire qui vient de commencer. En concordance avec le plan cadre romand lui aussi, il crée les sections maturité, moderne et générale, il introduit l'enseignement coordonné (cours à niveaux) du français, de l'allemand et des mathématiques, ainsi que la répartition de l'enseignement en deux groupes, à savoir celui qui est commun aux trois sections et celui qui est spécifique à chaque section. (oid-de)

Villeret

L'US en fête pour ses 25 ans

Ce samedi 26 août, l'Union sportive de Villeret soufflera officiellement ses 25 bougies.

Fondé en 1970, le club de football local organise effectivement une manifestation commémorative cette fin de semaine.

Dès 15 heures, au terrain, un match amical mettra aux prises les anciens du club à l'équipe actuelle. Plus tard dans l'après-midi, un apéritif sera servi à la buvette de l'US. La partie officielle, quant à elle, se déroulera dès 18 h 30 à la salle de spectacles; elle sera suivie d'un souper.

Enfin, à partir de 22 heures et toujours à la salle de spectacles, une soirée dansante, conduite par l'orchestre «Troias Sextett», clôturera cette manifestation anniversaire. (mw)

Courtelary

Emotions picturales

La Préfecture de Courtelary a accroché à ses cimaises les œuvres récentes du peintre tramelot Marcel André Droz, réunies sous le thème «Emotions».

Cette exposition est ouverte en semaine de 8 à 12 h, les samedis et dimanches de 14 à 18 h. (Impar-Eggler)

LA QUALITÉ EN ACTION

L'action fraîcheur

du 23.8 au 26.8

Pain mi-blanc

500 g ~~1.65~~ **1.25**

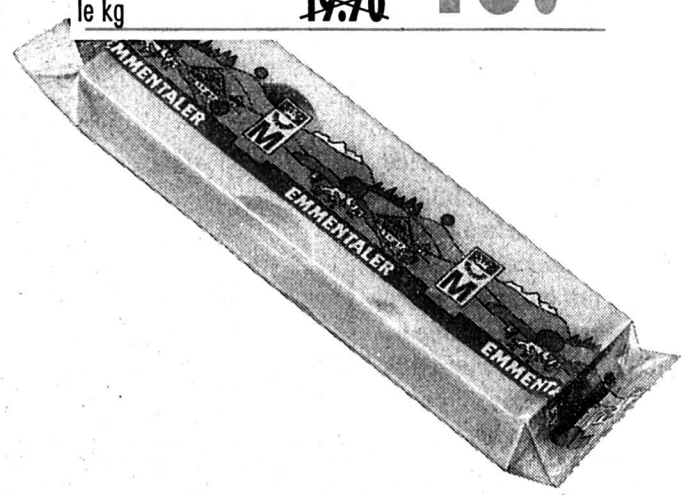
(100 g –.25)

L'action fraîcheur

du 23.8 au 29.8

Emmentaler doux

le kg ~~19.70~~ **16.–**



L'action fraîcheur

du 23.8 au 29.8

Tous les beurres de choix et beurres de fromagerie

100 g **–.30 de moins**

200 g **–.60 de moins**

Exemple: Floralp

200 g ~~3.–~~ **2.40**

(100 g 1.20)

L'action fraîcheur

du 23.8 au 26.8

Optigal
Poulet frais du pays, épicé

le kg ~~8.20~~ **6.50**

L'action fraîcheur

du 23.8 au 26.8

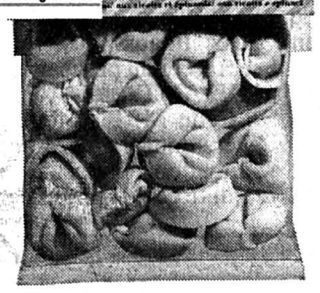
Toutes les pâtes fraîches «Zia Maria»

250 - 400 g

–.70 de moins

Exemple:
Tortelloni ricotta et épinards
250 g ~~3.50~~ **2.80**

(100 g 1.12)



L'action fraîcheur

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Mozzarella Alfredo
le lot de 2 x 150 g

300 g ~~4.80~~ **3.80**

(100 g 1.27)

Action

du 23.8 au 29.8

Pommes-Chips et Grill-Chips
en sachet de 175 - 200 g
–.90 de moins
Exemple:
Pommes Chips Paprika
175 g ~~3.20~~ **2.30**

(100 g 1.31)

Action

du 23.8 au 29.8

Huile de tournesol «Suprema»

1 l ~~3.90~~ **3.–**

Action

du 23.8 au 29.8

Tous les vinaigres
en bouteille de 1 litre
–.40 de moins
Exemple:
Vinaigre de vin aux herbes
1 l ~~2.10~~ **1.70**

Action

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

4 kg au prix de 3 kg
Produit de lessive Total concentré et Total color concentré
4 kg **12.80**

(1 kg 3.20)

Action

PRIX D'ESSAI jusqu'au 29.8

Elan fraîcheur vitale
Produit de lessive complet au parfum de fraîcheur, avec effet adoucissant
2 kg NOUVEAU ~~9.50~~ **5.–**

(1 kg 2.50)

Elan fraîcheur fleurie
Produit de lessive complet au parfum de fleurs, avec effet adoucissant
2 kg NOUVEAU ~~9.50~~ **5.–**

(1 kg 2.50)

Action

MULTIPACK du 23.8 au 5.9

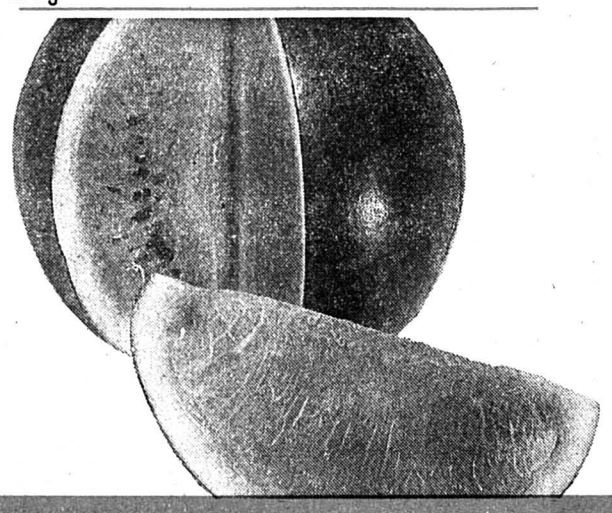
Tous les produits CANDIDA
(sauf brosses à dents, fil dentaire et cure-dents)
–.40 de moins
Exemple:
Candida peppermint
125 ml ~~2.60~~ **2.20**

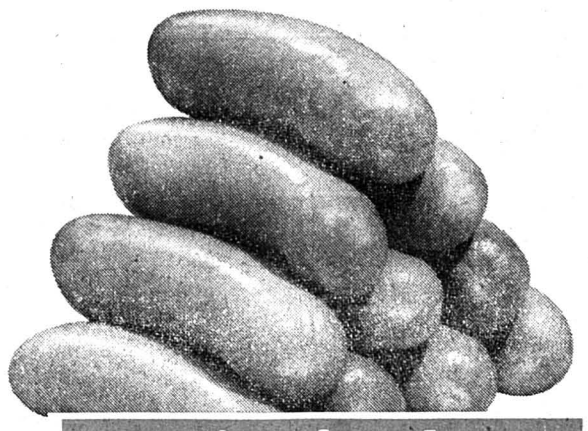
A partir de 2 produits au choix (100 ml 1.76)

L'action fraîcheur

du 23.8 au 26.8

Pastèques
pauvres en graines
importées
le kg **1.–**





L'action fraîcheur

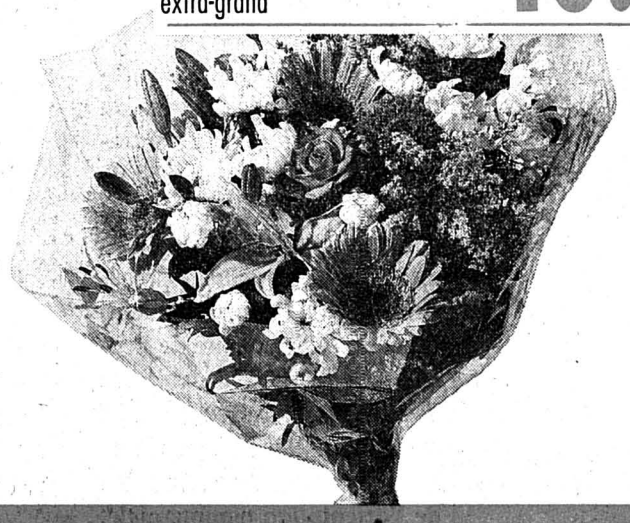
du 23.8 au 29.8

Cervelas
l'emballage de 5 x 2 pièces
1 kg **6.60**

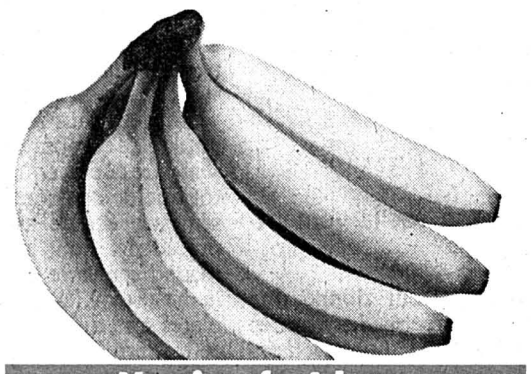
L'action fraîcheur

du 23.8 au 26.8

Bouquet d'anniversaire
extra-grand **10.–**



N – MIGROS A 70 ANS



L'action fraîcheur

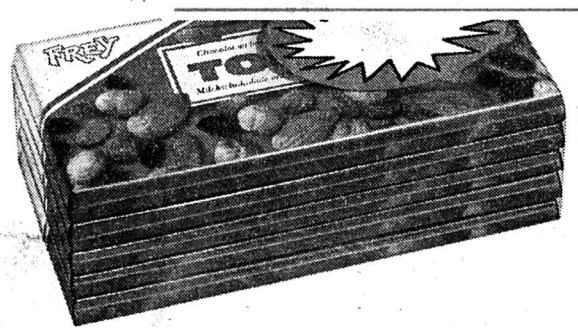
du 23.8 au 26.8

Bananes
le kg **1.80**

Action

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

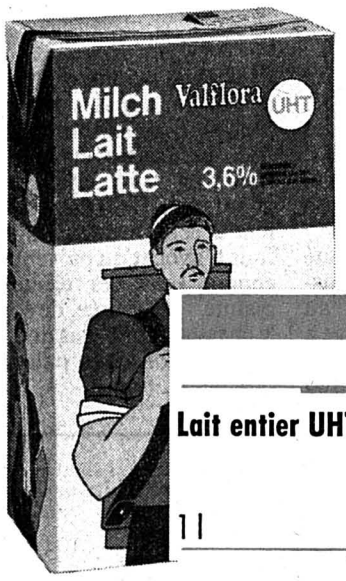
Chocolat suisse
Tourist, Tourist Blanca et
Tourist Crémant
5 x 100 g
500 g ~~5.50~~ **4.–**
(100 g –.80)



Action

du 23.8 au 29.8

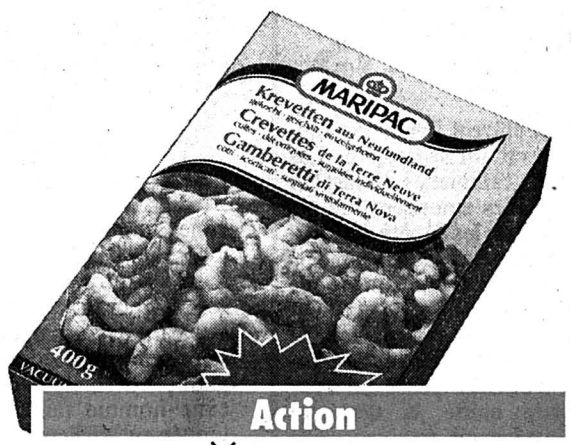
Toutes les spécialités de pâtes toutes prêtes «Pasta Pronta»
–.80 de moins
Exemple:
Pasta della Nonna
160 g ~~2.80~~ **2.–**
(100 g 1.25)



Action

du 23.8 au 29.8

Lait entier UHT
1 l ~~1.80~~ **1.60**



Action

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Crevettes
surgelées
le lot de 2 x 200 g
400 g ~~11.60~~ **8.50**
(100 g 2.13)

Action

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Aliment pour chats
«Xirah Ragoût»
le lot de 9 x 100 g
900 g ~~6.75~~ **4.50**
(100 g –.50)

Action

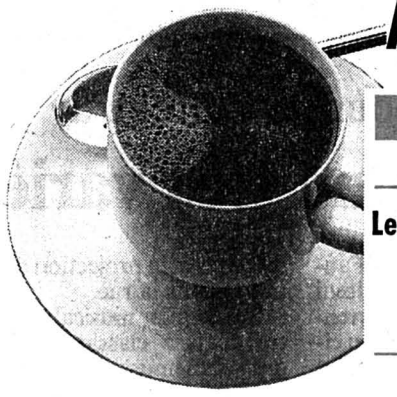
jusqu'au 29.8

Toutes les couches-culottes Milette
5.– de moins
Exemples: Jumbo-pack
Maxi Fille et Jumbo-pack
Maxi Garçon
72 changes chacun ~~27.50~~ **22.50**

Action

MULTIPACK jusqu'au 29.8

Tous les produits Milette de soins pour bébé –.50 de moins
Exemple: Lingettes imprégnées
super soft, étui de recharge
80 lingettes ~~3.20~~ **2.70**
A partir de 2 produits au choix



Au restaurant Migros

Action

Jeudi le 24.8 et vendredi le 25.8

Le café crème
~~2.–~~ **1.–**

MIGROS

Rédactions
JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85
Michel GOGNIAT

BRÈVES

Secrétaire de Delémont

Vingt-trois candidats en lice

Suite à la mise à pied de l'ancien secrétaire communal Francis Boegli, le Conseil de ville de Delémont aura à élire, lundi prochain, un nouveau secrétaire communal. Vingt-trois candidats se sont portés en lice. Parmi ceux-ci, des personnes au chômage, des fonctionnaires cantonaux ou communaux, des mandataires commerciaux... Le Conseil communal recommande deux noms à ses conseillers: Mme Edith Cuttat Gyger, 34 ans, qui est l'actuelle secrétaire adjointe de la municipalité et M. Christian Gobat, également fonctionnaire communal, mais à La Chaux-de-Fonds. (mgo)

Après un accident mortel

Des questions

Après l'accident de voiture qui a coûté la vie à trois jeunes gens à La Malcôte, le député Laurent Schaffter, PCSI, interroge le Gouvernement. Le panneau de ralentissement en raison de la pose de gravillons était-il bien placé, bien visible et précédé d'un premier avertissement? Les prescriptions à ce sujet ont-elles été respectées par les Ponts et chaussées, demande le député. (vg)

Tribunal de La Haye

Un greffier enquête

Renaud Weber, greffier du Tribunal de district de Porrentruy, enquêtera durant six mois au moins pour le compte du Tribunal international de La Haye sur les atrocités commises ces derniers mois au Rwanda. Il a répondu à un appel d'offres. Il cherchera à déterminer les auteurs de délits et à ouvrir des instructions. Selon les premiers résultats, son mandat pourrait être prolongé. (vg)

Jeux mondiaux

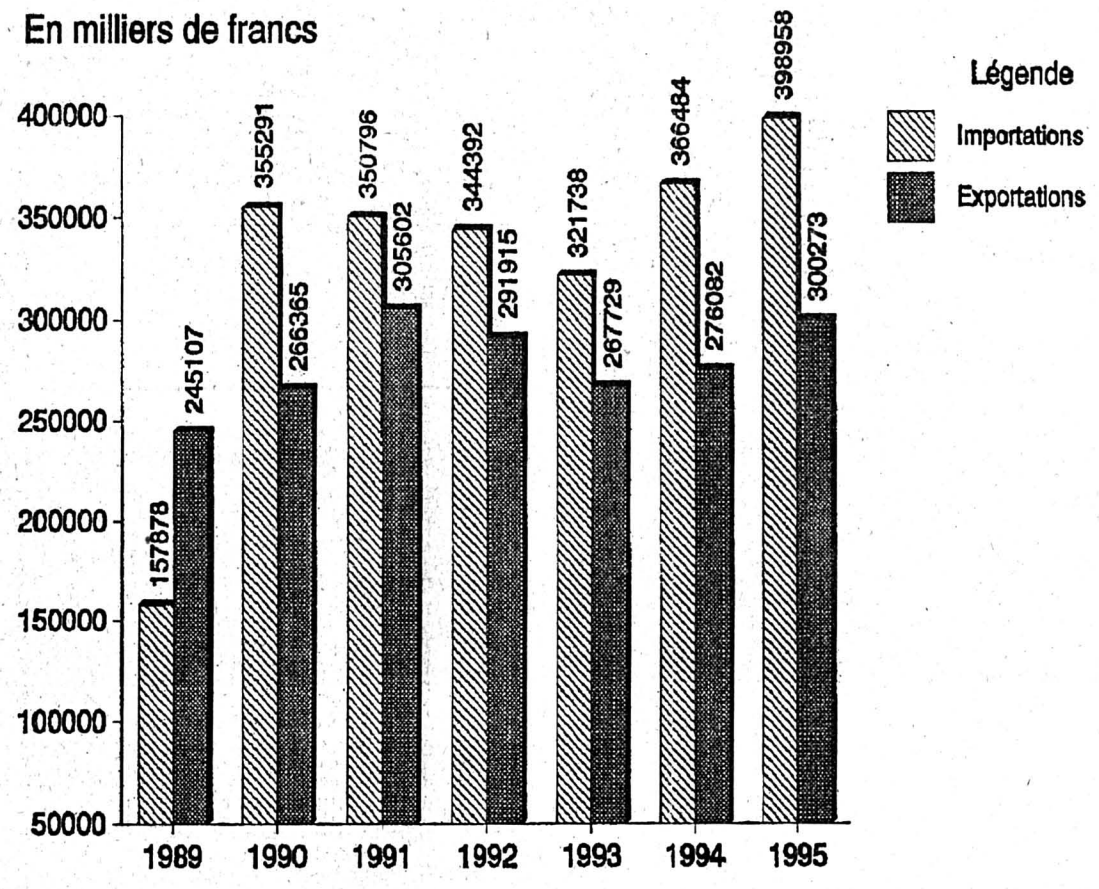
Deux médailles pour une Delémontaine

Suzanne Knutti, transplantée rénale delémontaine, a obtenu une médaille d'or en tennis et une médaille de bronze en volleyball, lors des Jeux mondiaux de transplantés qui se sont déroulés en présence de mille participants à Manchester. (vg)

Importations et exportations durant le premier semestre 1995

Le Jura tourné vers l'extérieur

Le Service jurassien de la statistique publie les données du commerce extérieur des entreprises jurassiennes durant le premier semestre 1995 et les compare aux six premiers mois des deux années précédentes. Malheureusement, faute de tenir compte de l'entrée par le Jura de voitures destinées aux autres cantons, cette statistique donne une image complètement fausse de l'orientation commerciale. Contrairement au graphique ci-contre, le Jura est largement tourné vers l'extérieur et vers l'exportation.



Importations et exportations
Contrairement à ce que montre ce graphique, l'économie jurassienne est largement exportatrice. (sp)

Au lieu d'inclure 220 millions d'importations de voitures qui ne font que transiter par le Jura et ne sont pas destinées aux Jurassiens, il est plus conforme à la réalité de tenir compte de seulement 1% de cette somme. Ainsi les importations en 1995 tombent à 180,9 millions (+7,4%), alors que les exportations atteignent 300,2 millions, d'où une balance excédentaire de 119,3 millions.

On constate ainsi que les importations ont été de 151,7 millions en 1993, 168,4 millions en 1994 et 180,9 millions en 1995. Les exportations ont, elles, atteint 267,7 millions en 1993, 276 millions en 1994 et 300,2 millions en 1995.

L'excédent de la balance commerciale a ainsi été de 116 millions en 1993, 107,6 en 1994 et 119,3 millions en 1995, toujours durant le 1er semestre.

La baisse de l'excédent en 1994 traduit une reprise économique entraînant des achats plus importants à l'étranger en vue de transformations dans les entreprises jurassiennes. La croissance des exportations montre une expansion des livraisons sur les marchés mondiaux.

ET LE MARCHÉ INTÉRIEUR

Ces données n'englobent pas les produits «exportés» hors du canton, à destination du reste de la Suisse, ni les matières «importées» de ces autres cantons vers le Jura. Mais, là aussi, les exportations seraient largement excédentaires, ce qui prouve combien le Jura est tourné vers l'extérieur. C'est d'ailleurs une évidence, le marché jurassien étant loin de pouvoir absorber la production industrielle et commerciale des entreprises du canton. Analyser les excédents d'exportation par secteur donne une image plus précise des réalités économiques. Cinq secteurs sont largement orientés vers l'exportation: le secteur primaire (bois et tabac) de 32,3 millions (19 en 1994 et 13 en 1993) montre l'expansion du tabac jurassien, en Asie et en Afrique notamment. Les métaux se maintiennent à 27 millions, les machines à 68 millions et l'horlogerie à 23 millions (28 en 1993). Avec le textile déficitaire, ils représentent 95% de nos exportations en 1995. La métallurgie augmente surtout en Europe, signe de la reprise économique confirmée, la baisse africaine et asiatique étant temporaire. Les machines confirment cette tendance avec des ventes de 12 millions supplémentaires en Europe.

Enfin, la vente de voitures (d'occasion) dans l'Est européen s'atténue, de 3,3 à 2,5 millions.

COMPARAISONS JUDICIEUSES?

D'autre part, la comparaison avec l'évolution en Suisse des taux de progression ne donne que des indications fragmentaires. Le Jura ressent moins fortement que l'ensemble du pays les effets de déplacements de production à l'étranger. Cela peut expliquer que les taux jurassiens d'augmentation des exportations (3,12% en 1994, 8,76% en 1995) soient notablement plus élevés que les variations suisses (+1,34% et +0,58%).

Enfin, il faut s'interroger sur l'utilité de comparer les premiers semestres de chaque année, plutôt que de confronter le dernier semestre écoulé avec les deux précédents, donc le premier et le second semestre de 1994. Dans la mesure où les activités saisonnières sont de peu d'importance, cette dernière comparaison serait à notre sens plus probante, surtout si l'objectif consiste à évaluer l'évolution conjoncturelle. Il reste donc à espérer que le Service de la statistique présentera aussi ces éléments, à la fin du prochain semestre... tout en rectifiant les chiffres des importations d'automobiles...

V. G.

Décharge de Saint-Ursanne

Visite des experts

Les cinq experts désignés par le Gouvernement et l'Office fédéral de l'environnement ont visité la décharge de matériaux stabilisés de Saint-Ursanne, en vue d'analyser les dossiers, les études et la conception de cette décharge. Ces experts, MM. Jacques Mudry, de Besançon, François Zwahlen, de Neuchâtel, Walter Ryser, du bureau Rytec ainsi que Marcos Buser et Jakob Koster, de SGS Supervise, doivent livrer leur rapport avant fin septembre. Les autorités cantonales décideront alors si elles autorisent Fairtec à poursuivre les dépôts d'hydroxydes de métaux. Cette expertise et l'arrêt momentané de l'entreposage de déchets sont les conditions essentielles de l'accord conclu entre le Gouvernement et Greenpeace qui a par la suite quitté la décharge qu'elle occupait. (vg)

Tribunal correctionnel de Saignelégier

Arrangement entre chasseur et vététiste

Le Tribunal correctionnel des Franches-Montagnes a traité mardi la requête déposée par un jeune homme du Noirmont, adepte de VTT, qui avait porté plainte contre un chasseur des Bois, l'accusant de l'avoir mis en joue, au-dessus de Biaufond, lors d'une partie de chasse, en octobre dernier, alors que le jeune homme faisait une randonnée en VTT avec un copain.

Le prévenu prétendait, lui, qu'il avait tiré sur un renard. Comme il n'y avait pas de témoin de la scène, prononcer un jugement était des plus difficiles. Aussi le président Philippe Guélat s'est-il efforcé d'aboutir à un arrangement.

Celui-ci a finalement été conclu entre les parties: le chasseur présente ses excuses au jeune adepte du VTT, s'engage à ne pas l'importuner à l'avenir, accepte de verser un don de 100 francs à la section du Noirmont de la Société des sentiers du Doubs. Il supportera encore les frais judiciaires évalués à 580 francs et les dépens du plaignant, soit 1800 francs. S'ajoutent à cette ardoise les propres frais d'avocat du prévenu. Moyennant tous ces éléments, la plainte a été retirée, de sorte que le chasseur aura sans doute droit à l'obtention de sa patente, l'an prochain... (vg)

Voyages offerts à des fonctionnaires

Enquête ouverte

Le Gouvernement a décidé d'ouvrir une enquête administrative au sujet des voyages offerts par des entreprises actives sur les chantiers de la Transjurane à trois ingénieurs des Ponts et chaussées. Elle a été confiée à Pierre Boinay, juge administratif de Porrentruy. Le Gouvernement jugera de l'affaire une fois l'enquête close. Il ne se prononce pas non plus sur la teneur d'une lettre ouverte publiée par l'ingénieur cantonal mis en cause dans cette affaire. D'autre part, le ministre de l'Agriculture, Jean-François Roth, a en outre informé le Gouvernement des démarches faites auprès du Conseil fédéral afin que soient prises des mesures de compensation, à la suite de la décision de suppression des primes de garde des juments poulinières. (vg)

Fête du Faubourg à Porrentruy

Programme très varié

La 7e édition de la Fête du Faubourg se déroulera le vendredi 25 et le samedi 26 août à Porrentruy. Elle fera un clin d'œil au cinéma dont on fête le centenaire cette année.

Plusieurs attractions sont réservées aux enfants, à savoir un mime de Charlot, un clown-comédien, Pierrot la Rose et son orgue de barbarie, ainsi que des manèges et la projection de films muets dans la rue.

Sur le plan musical: l'orchestre de jazz classique Tetanos, des cornemuses écossaises et basques, des groupes folkloriques italien et belfortain, un groupe de musique country, une chanteuse de rue et Amazonia, groupe brésilien de samba, sans oublier le Swing Parade, orchestre de jazz de la Nouvelle-Orléans.

La fête présentera aussi des étalages d'artisanat et de collectionneurs. Le samedi se déroulera un concours de costumes ayant pour thème les personnages du cinéma. Dernière attraction: le sculpteur Denis Sandona qui manie la tronçonneuse à ravir... (vg)

Retraite dorée des ministres

Des économies possibles

La retraite que perçoivent les anciens ministres suscite des controverses qui biaisent souvent avec la réalité. Il faut donc rappeler que les dispositions légales y relatives ont été adoptées par le Parlement, soit les décret et règlement sur la Caisse de pensions.

Les ministres ont droit à 60% de leur traitement assuré, soit environ 95.000 francs par an. S'y ajoute, pour ceux qui ont des enfants à charge, une pension de 20% soit, dans le cas de quatre enfants 80% = environ 76.000 francs. La loi prévoit encore l'octroi d'un pont AVS qui est de 1940 francs, plus 582 francs pour l'épouse et 776 francs par enfant, soit 5626 francs dans le cas précité. Ce supplément de 20% par enfant à charge est aussi alloué aux autres retraités de la caisse.

La loi stipule encore que le revenu total ne peut dépasser l'ancien traitement de fonction, soit 192.400 francs. Tout ex-ministre qui réaliserait d'autres revenus au-delà de ce montant est tenu de les restituer à la Caisse de pensions.

Tous ces montants n'émargent pas au budget de l'Etat mais à celui de la Caisse de pensions, soit au Fonds des membres du Gouvernement. Ces retraites n'augmentent donc en rien l'excédent de dépenses des comptes de l'Etat.

La situation actuelle de ministres jeunes ayant encore des enfants à charge est en partie exceptionnelle. Il semble qu'on pourrait renoncer à verser «le pont AVS», cette prestation étant prévue surtout dans les cas de nécessité...

V. G.

CD's

ZIGGY MARLEY AND THE MELODY MAKERS
«Free like we want 2 B»
*Cessons de ne voir en Ziggy Marley que l'ombre de son père. Ziggy n'a pas le charisme de Bob, certes, mais il n'en demeure pas moins un des ambassadeurs du reggae de cette décennie. Un reggae qu'il modernise (rythmes hip-hop ou dance, chœurs mielleux), sans l'aseptiser, ni lui ôter sa griffe familiale («Tipsy Dazy» sent la moiteur de Kingston). Un opus à conseiller à tous ceux qui croient encore qu'UB40 sont les rois du reggae moderne. Note: 9/10 *Musikvertrieb*

LA BOUCHE
«Sweet dreams»
*C'est souvent en Allemagne que les Américains parviennent à percer. Après Al Jarreau, Snap ou Haddaway, le soldat D. Lane McCray Jr. et sa partenaire Melanie Thornton sont les derniers à s'inscrire sur cette liste. Si la Bouche avale les places dans les hit-parades, il ne faut pas s'attendre à des sommets musicaux, comme chez la plupart des dance-acts teutons. Toutefois, le duo se hisse nettement au-dessus du lot. Note: 7/10 *BMG*

PET SHOP BOYS
«Alternative»
*Les Pet Shop Boys, on adore ou on abhorre. Toujours est-il que le duo se maintient à la pointe de la pop anglaise depuis plus de 10 ans. Cette compilation offre 30 titres plus obscurs issus des face-B. C'est encore pire que les tubes! Toutefois, les adeptes de musique informatique se régaleront. Note: 4/10 *EMI*

MARILLION
«Afraid of Sunlight»
*Kurt Cobain, OJ Simpson, Michael Jackson, Elvis, Jake La-Motta. Tous figurent indirectement sur «Afraid of sunlight». Qui évoque la vie tourmentée des stars sous les projecteurs et le feu des médias. Les deux premiers titres exceptés, l'album est dans la lignée du prédécesseur «Brave». C'est à dire du soft-rock progressif. Si, si, ça se fait encore. Et Dieu merci! Note: 7/10 *EMI*

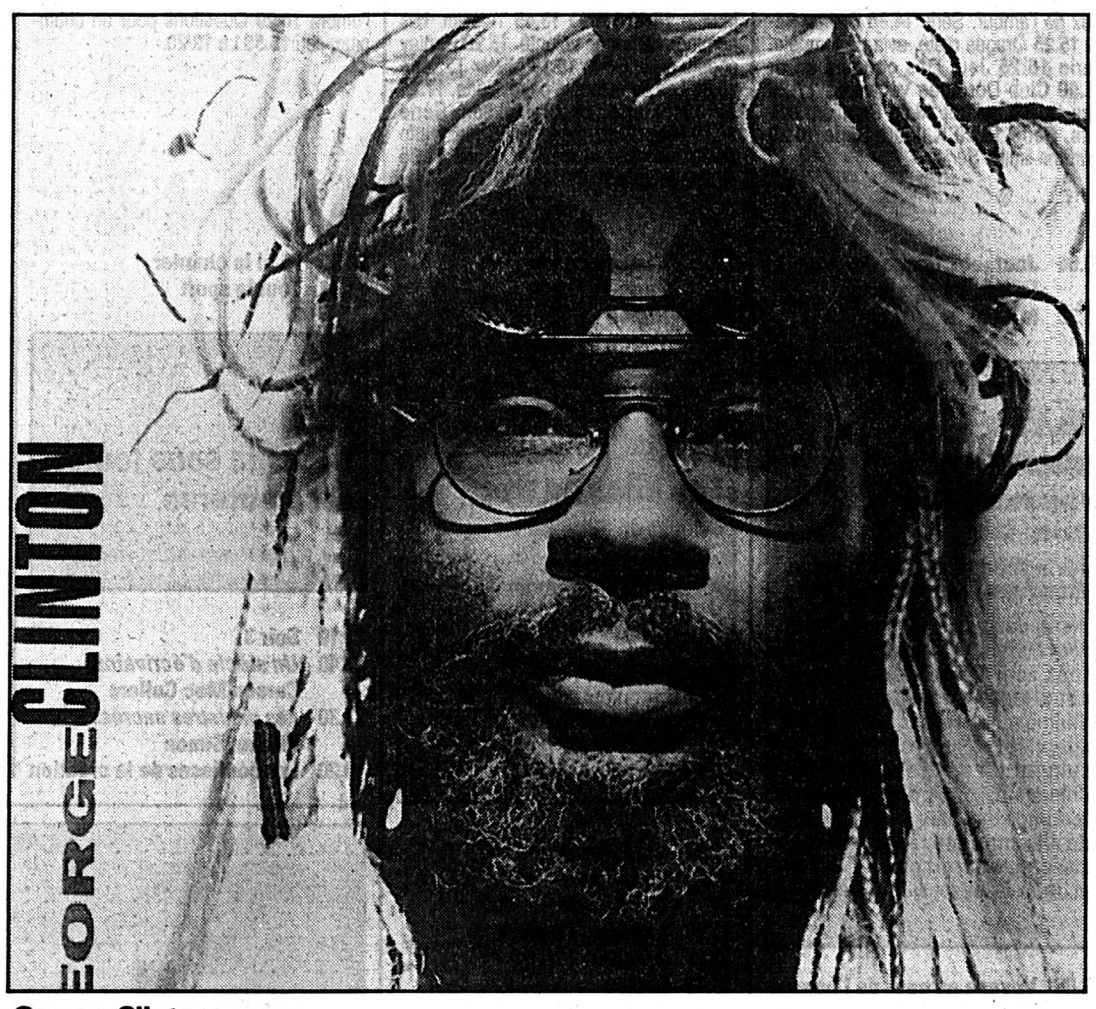
BEN HARPER
«Fight for your mind»
*Plus de doutes: Ben Harper n'a pas eu ses dons dans une pochette-surprise. Avec «Fight for your mind», il passe brillamment le cap pourtant difficile du second album. Mieux: le rasta à la slide-guitar acoustique, accro du skateboard, présente des compositions plus osées – davantage de percussions sur «Opression», plus de cordes sur «Power of the gospel». Quatorze titres qui rendent cet opus indispensable. Note: 9/10 *EMI*

On lui a volé 15 millions de dollars, mais...

Clinton ne se fait pas de bile

Bien qu'il soit l'artiste le plus prolifique après James Brown et qu'il compte une septantaine d'albums à son actif, George Clinton n'a jamais vraiment pu sentir l'odeur de l'argent. Grugé soit par les maisons de disques (dans les années 70), soit par ses proches (plus récemment), l'ex-coiffeur ne peut pas encore s'octroyer une retraite dorée. Mais Clinton ne se fait pas de bile: le funk l'enrichit davantage que tout l'or du monde.

Par **Steve AXENTIOS**



George Clinton:
A 55 ans, il continue à "funker" avec le même enthousiasme que s'il en avait 20 !

– Vos concerts durent en moyenne trois heures. Quel est votre secret pour tenir le coup aussi longtemps, à 55 ans ?
– Beaucoup de funk. Le funk, c'est de l'énergie. Voir les visages des spectateurs nous remplit de carburant. On reçoit leur énergie. Tant que le public ne quitte pas la salle, on reste! Dernièrement, nous avons joué durant plus de cinq heures. J'ai demandé une chanson à mes musiciens; ils m'ont répondu: «On l'a déjà jouée il y a trois heures!». Nous négocions en général avec les autorités afin de prolonger nos concerts. Je leur demande: «Pour 1000 dollars, à combien de temps suppémentaire ai-je droit?». Si nous ne parvenons pas à les rencontrer avant, nous nous acquittons de l'amende après coup.

– Pourtant, la plupart des groupes négocient les rappels à coups de dizaines de milliers de dollars...
– Ils ne savent pas ce qu'ils perdent. J'ai l'impression d'être payé en pouvant jouer plus longtemps. On prend même notre pied durant le sound-check et il nous arrive de jammer jusqu'à ce que l'on soit crevé. Comme notre contingent est si riche – il comporte cinq ou six guitaristes –, les musiciens fatigués peuvent toujours se faire remplacer. D'ailleurs, les gars meurent d'envie de jouer les parties de l'autre et n'attendent qu'un forfait d'un des lead-guitarists! Il y a tant d'enthousiasme sur scène que l'énergie est toujours présente.

– Quelle est votre opinion sur l'affaire Prince-Warner, vous qui connaissez bien le bonhomme?
– Je suis d'accord avec lui: nous sommes des esclaves. Je suis content qu'il ait réussi à s'en sortir avec des distributeurs indépendants. C'est grâce aux enregistrements pirates que nous avons survécu: on les achetait et on les mettait sur le marché nous-même! Ça n'aide peut-être pas financièrement, mais ça permet à la musique de rester vivante. Nous allons d'ailleurs encourager nos fans à nous filmer en concert en louant des caméras à l'entrée.

– Vous venez de changer de label (Paisley Park pour Sony). Cela signifie-t-il que vous avez encore des problèmes avec les maisons de disques?
– Oui. Je suis encore en train de galérer. Prince et Paisley Park m'ont sauvé en me signant, mais ils ne font malheureusement pas assez de promotion. Chez Sony, je sens des bons «vibes», ainsi qu'une volonté de pousser ma musique. J'ai l'impression de recommencer ma carrière à zéro.

– Et financièrement? Vous m'aviez confié il y a quelques années attendre un gros chèque contenant les royalties des samples utilisés par les rappers. L'avez-vous enfin reçu et si oui qu'en avez-vous fait?
– Je ne l'ai pas encore vu! Je me suis fait gruger par un collaborateur, qui a détourné une somme de 15 millions de dollars, en imitant ma signature. Il a fallu que le fisc me poursuive pour que je puisse relater mon cas au juge. Je n'avais pas les moyens d'entamer une procédure judiciaire. Là, c'est l'Etat qui le fait... gratuitement. La somme est bloquée dans un compte et je devrais la toucher d'ici peu.

– 15 millions! Vous allez pouvoir payer de nombreuses amendes et rester plus longtemps sur scène, avec ce montant-là!
– (rires) C'est une bonne idée! Tiens, je pourrais en faire une chanson sur mon prochain album.

– Lorsque vous serez riche, continuerez-vous à faire encore autant de scène?
– Je serai probablement en train de pêcher (réd.: Clinton adore chasser le poisson en haute mer) et de me faire des cassettes (rires)!

Si j'avais gagné davantage d'argent, j'aurais certainement atteint le seuil de satisfaction plus tôt et fait moins de musique. La musique est plus facile à faire quand on a besoin de fric.

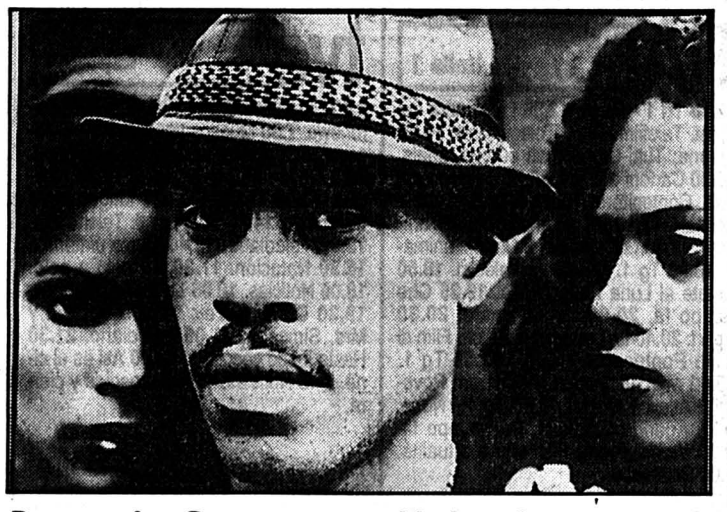
** Dernier album: "Hey man, smell my finger"*

Guru pas sectaire

Donald Byrd, Ramsey Lewis, Kenny Garrett, Freddie Hubbard, Branford Marsalis, Ronny Jordan, Courtney Pine, Jamiroquai, Chaka Kahn. Le moins que l'on puisse dire à la lecture de cette liste non exhaustive, c'est que Guru est parvenu à rassembler une jolie brochette de stars, sur le second volume de «Jazzmatazz», rencontre du jazz et du hip-hop.

Mais cette impressionnante liste de stars ne suffit pas à masquer une légère déception: on eût souhaité que le rapper de Gangstarr se hasarde un peu plus loin dans les confins jazz, en aérant ses compositions de breaks et de changements de rythmes ou en offrant à ses invités des plages plus longues pour leurs solis (comme sur le brillant «Respect the Architect», avec Ramsey Lewis au piano). Le jazz n'est-il pas la musique de la liberté? Or, il semble que les solistes soient plutôt prisonniers d'un cadre trop rigide et limités par le ronron du hip-hop.

Cela dit, «Jazzmatazz II», qui n'en demeure pas moins un sublime album intrinsèquement, a le mérite de permettre à la vieille génération de s'initier au hip-hop sans trop de difficultés. Et a surtout l'avantage d'offrir un contenu musical et lyrique d'une grande intelligence, à dix mille lieues du gangsta-rap.



Pas sectaire, Guru permet au hip-hop de rencontrer le jazz dans «Jazzmatazz».

NEWS

Jimmy Page s'est fait pincer en train de tirer sur une clope. Rien de grave si ce n'était dans les toilettes du vol San Francisco-Portland. En Amérique, il est strictement interdit de fumer sur des vols internes. Le guitariste s'est fait embarquer à sa descente de l'avion et risque jusqu'à 2500 dollars d'amende. Ça fait cher la bouffée !

****

L'inspecteur Harry dégaine à nouveau. Après avoir sorti plusieurs albums de country sur son premier label dans les années 80, Clint Eastwood vient d'ouvrir un nouveau label, Malpase Records. Cette fois, l'acteur-réalisateur, qui a rendu hommage à Charlie Parker dans «Bird», pourra assouvir sa passion pour le jazz.

Les Foo-Fighters sur les traces de Nirvana

Dave Grohl (tout à droite) et ses Foo Fighters. Il y a bien une vie après Nirvana.

Après le suicide de Kurt Cobain, le batteur Dave Grohl avait sérieusement envisagé de tout plaquer. Mais comme on dit dans le monde du show-biz: «the show must go on». La vie doit continuer. Nirvana est mort, vive les Foo Fighters. Au sein desquels, Dave Grohl tâte de la... guitare. C'est fou!

Foo Fighters, tel est le nouveau nom de code de Dave Grohl. Un nom emprunté à l'histoire, puisque c'est ainsi que les pilotes américains nommèrent les boules de feu rencontrées durant la seconde guerre mondiale dans le ciel allemand et assimilées à des engins d'origine extra-terrestre. Pour la petite histoire, Dave Grohl croit aussi bien aux OVNI qu'aux fantômes. Il confesse même que sa maison est hantée. Mais pas par le spectre de Kurt Cobain.

Un Kurt Cobain qui semble par contre éternellement vivant dans l'esprit de Grohl. Qui refuse de rencontrer la presse, de peur de devoir affronter des douloureuses questions sur la fin tragique de l'ange blond du grunge. Toutefois, il lâche ces quelques lignes dans sa biographie. «Après la mort de Kurt, j'étais plus confus que je ne l'ai jamais été. Continuer me semblait vain. Parce qu'on me considérerait toujours comme le type du groupe de Kurt Cobain. J'ai recu une carte postale du groupe de Seattle 7 Year Bitch, qui avait aussi perdu un de leurs membres. «Nous savons ce que tu ressens, m'ont-ils écrit. Ton désir de jouer n'est plus là, mais il reviendra, ne t'en fais pas.». Cette putain de lettre m'a sauvé la vie, parce qu'autant Kurt me manquait, autant je me sentais perdu, autant je savais que je n'étais fait que pour une seule chose: la musique.».

Dave décida alors de s'enfermer dans un studio 24 pistes et de sélectionner les meilleures de ses quarante et quelque chansons, composées sur sa guitare. Parfaitement, sa guitare. Le marteleur a en effet troqué ses fûts contre une gratte, revenant ainsi à ses premières amours – première six cordes à 12 ans. Si l'agenda de Nirvana n'avait pas été si rempli, cet album aurait sans doute vu le jour bien plus tôt. «Même en tournée, je parvenais toujours à prendre ma guitare avec moi, afin que je puisse écrire des chansons pour les enregistrer sur mon huit pistes, de retour à la maison.».

Force est de constater que Dave Grohl le guitariste et le compositeur s'en sort à son avantage. Même sans Cobain et Chris Novoselic. Les compositions n'ont certes pas la fougue ou le relief de celles de Nirvana, mais il ne s'agit en tout cas pas de sous-Nirvana. A recommander aux fans de grunge.

**en concert le 1er septembre à Winterthur*

Suisse romande

8.05 Journal canadien **8.30** La bande à Picsou **9.00** Top models **9.20** Rosa **9.40** Terrorisme: le village de l'ETA **10.30** Ballade: L'Alouette de Bursins **10.45** Le voyage des gourmets **11.10** Les feux de l'amour **11.50** Marc et Sophie. **12.15** Le miracle de l'amour **12.45** TJ-flash **12.55** Les femmes de sable **13.25** Chapeau melon et bottes de cuir. **14.15** Fame. **15.00** Un flic aux trousses. Film américain de Jeff Kanew (1983). **16.35** Faismoi peur. **17.00** Robin des Bois. **17.25** Sharky et Georges **17.40** Alerte à Malibu. **18.25** Top models **18.50** TJ-titres Météo régionale **18.55** TJ-régions **19.15** TéléTrésor. Banco Jass **19.30** TJ-soir.

Sport: voir aussi Suisse 4

20.00 Météo

20.10
Passe-moi les jumelles!
Spécial Didier Favre:
Adieu vagabond
Emission proposée par Pierre-Pascal Rossi et Benoît Aymon

Celui qu'on avait baptisé le «vagabond des airs» s'est éclipsé pour toujours. Ultime pirouette aérienne.
Ce reportage évoque tous les reliefs de la passion de Didier Favre pour l'aile delta et ce qu'elle implique de libertés, de rencontres et de défis.

20.50 A gauche en sortant de l'ascenseur
Film français d'Edouard Molinaro (1988)
Avec Pierre Richard, Richard Bohringer
22.10 Fous de pub
22.30 C'est très sport: football
Coupes d'Europe
23.10 Rick Hunter
23.55 TJ-flash
24.00 Vacances insolites
Séjour au Moyen-Age
0.25 ***Cinébref:***
La main sans visage
Film suisse d'Adriano Kestenholz (1989)
0.45 Le film du cinéma suisse
1.10 Espions.

Suisse 4

6.00 Euronews. **16.55** Football. Ligue des champions. Tour préliminaire, match retour Maccabi Tel-Aviv - Grasshopper. Commentaire: Jean-François Develey. En direct de Tel-Aviv **18.50** Genève Région. **19.30** Euronews. **19.55** C'est très sportt: football. Coupe de l'UEFA. Tour préliminaire, match retour Neuchâtel-Xamax-Etoile Rouge Belgrade. Commentaire Yannick Paratte. En direct de Neuchâtel **21.50** Météo régionale/TJ-soir/Genève Région (R). **22.30** Sortie libre. **23.00** Sailing!. **23.25** Euronews.

Allemagne 1

14.30 Der Doktor und das liebe Vieh. **14.55** Jürgen Fliege antwortet. **15.00** Tagesschau. **15.03** Die Leihmutter. **16.00** Tagesschau. **16.03** Fliege. **17.00** Tagesschau. **17.10** Brisant. Boulevard-Magazin. **17.40** Regionale Information. **17.50** Tagesschau-Telegramm. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.49** Tagesschau-Telegramm. **18.54** Einsatz für Lohbeck. **19.53** Das Wetter mit Heike Nocker-Bayer. **19.58** Heute abend im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** ARD-Sport extra. Fussball-Länderspiel: Belgien - Deutschland. **21.15** Tagesthemen-Telegramm. **22.30** Tagesthemen. **23.00** Schatten der Wüste. Deutscher Spielfilm (1989). **0.35** Nachtmagazin.

TF1 – France 1

6.00 Intrigues. Série **6.30** TF1 info **6.58** Météo **7.00** TF1 info **7.10** A tout' Spip **7.25** Disney Club été **8.28** Météo **8.30** Orson et Olivia. Dessin animé **9.00** Club Dorothée vacances **11.50** Jeu: La roue de la fortune **12.23** Tout compte fait **12.25** Jeu: Le juste prix **12.50** A vrai dire **13.00** Journal/L'image du jour **13.30** Météo **13.35** Météo des plages **13.40** Les feux de l'amour. Série **14.30** Dallas. Série **15.25** Orages d'été, avis de tempête. Série **16.25** Jeu: Des copains en or **16.50** Club Dorothée vacances **17.25** Jeu: Quelle galère! **18.00** Premiers baisers. Série **18.30** K 2000. Série **19.20** Extrême limite. Série.

20.00 Journal/L'image du jour/ La minute hippique
20.35 Météo

20.45
Intervilles
Villes participantes:
Troyes - Chaumont
Jeu animé en direct de Troyes par Jean-Piere Foucault et Fabrice

Patrie de la célèbre andouillette, dont l'origine remonte à l'an 878, sous Louis II dit «le Bègue», et deuxième producteur de Champagne, Troyes est à la fois une ville de gastronomie et de culture. Ce soir, elle accueille Chaumont, où se dresse encore le donjon du château des comtes de Champagne, et patrie des sculpteurs du roi Louis XV, Edmée et Jean-Baptiste Bouchardon.

23.05 Voyage au pays de l'homme
Documentaire
0.00 Force de frappe
Dernière séquence
0.55 Les grands destins du XXe siècle
Fidel Castro
1.50 TF1 nuit/Météo
2.00 L'equipe Cousteau en Amazonie
2.55 TF1 nuit
3.05 Histoires naturelles
4.05 TF1 nuit
4.15 Mésaventures
4.45 Musique
5.05 Histoires naturelles

R.T.L.

12.00 Junior en vacances. Les défenseurs de la terre. **12.30** La vie de famille (R). **13.00** Dessin animé: Galaxy Rangers. **13.35** Sur la piste des Cheyennes. **14.25** Le clan Drombusch. Série. **15.25** Cagney et Lacey. Série. **16.15** Paradise beach. Série. **16.40** Arnold et Willy. Série. **17.05** Le juge et le pilote. Série. **18.00** Doublé gagnant. Jeu. **18.30** Top models. **18.50** Jeu Téléstar. **18.55** Helena. Série. **19.30** Femmes d'affaires et dames de cœur. Série. **19.55** La vie de famille. Série. **20.25** Jeu Téléstar. **20.30** Météo. **20.35** Le pouvoir de la mort. Téléfilm américain. **22.15** Barfly. Film américain. **23.55** Jamais trop tard. **0.25** Le juge et le pilote (R). **1.15** Météo.

ZDF – Allemagne 2

13.05 ARD-Mittagsmagazin. **13.45** Bills und Teds verrückte Reise durch die Zeit. Amerik. Spielfilm (1989). **15.10** Intern. Funkausstellung Berlin 1995: Attraktionen unterm Funkturm. **15.20** logo. Nachrichten von A Zebra. **15.30** Macht der Leidenschaft. **16.00** heute. **16.05** ZDF Sport extra. Wien: Schwimm-EM. Gegen. **17.00** heute. **17.35** Jede Menge Leben. **17.55** ca. heute-Schlagzeilen. **18.00** Immer wieder Sonntag. **18.49** Lotto am Mittwoch - Ziehung A und B. **19.00** heute. **19.20** Wetter. **19.25** Diese Drombuschs. **21.00** Doppelpunkt-Reportage. Wenn Kinder ihre Eltern schlagen. **21.45** heute-Journal. **22.15** Kennzeichen D. **23.00** Derrick. **0.00** heute nacht.

France 2

5.35 Eurocops. Série **6.30** Télématin **8.30** Les films Lumière **8.35** Feuilleton: Amoureusement vôtre **9.00** Feuilleton: Amour, gloire et beauté **9.25** D.A.: Les tortues Ninja **9.50** D.A.: La Schtroumpf party **10.05** Hanna Barbera Dingue Dong **11.10** Flash info **11.15** Jeu: Motus **11.45** Jeu: Pyramide **12.20** Jeu: Les Z'amours **12.55** Météo **12.59** Journal **13.30** La bourse **13.40** Météo **13.45** Téléfilm. Les hommes de bonne volonté. **15.20** Hartley coeurs à vif. Série **16.10** Mister T. Série **16.35** Les deux font la paire. Série. **17.25** TV 101. Série. **18.20** Jackson. Série **18.50** Major Dad. Série **19.15** Flash info **19.20** Jeu: Que le meilleur gagne **19.55** Tirage du Loto **19.59** Journal.

20.35 L'image du jour: Paris-Pékin
20.40 Météo
20.45 Tirage du Loto

20.50
Les kilos en trop
Téléfilm de Gilles Béhat
Avec Marc Jolivet, Alexandra Vandernoot

A la suite d'un coup de foudre, un homme corpulent, heureux et sans complexe, prend conscience de son embonpoint. Il décide, pour séduire la femme qu'il aime, de perdre ses kilos superflus.

22.30 Km 0, jusqu'au bout de la route
La route de Gandhi
23.20 Les films Lumière
23.25 Journal
23.40 Météo
23.45 Journal des courses
23.50 ***Ciné-Club:***
Europa
Film de Lars Von Trier
Avec Jean-Marc Barr, Barbara Sukowa
1.40 Histoires courtes
1.55 Soko
2.50 Emissions réligieuses
3.50 24 heures d'Info
4.05 Pyramide (R)
4.40 Les Z'amours (R)
5.05 L'aile et la bête
5.50 Dessin animé
5.20 Coups de chien

TV 5 Europe

12.45 Journal télévisé de France 3. **13.05** Paris Lumières (R). **13.30** Cinéma: Merveilleuse Angélique (R). Film français de Bernard Borderie (1965). **15.30** La maison Deschênes (R). **16.00** Journal. **16.15** Gourmandises. **16.30** Bibi et ses amis. **17.15** La chance aux chansons. **17.45** Questions pour un champion. **18.15** Visions d'Amérique. **18.30** Journal/Météo internationale. **19.00** Paris Lumières. **19.25** Météo des cinq continents. **19.30** Journal télévisé suisse. **20.00** Pégase. **21.00** Temps présent. **21.55** Météo des cinq continents. **22.00** Journal télévisé de France 2/Météo internationale. **22.40** Fort Boyard. Jeu. **23.30** Tabou. **0.30** Soir 3/Météo internationale.

SWF – Allemagne 3

14.30 Die sechs Siebeng'scheiten **15.00** Hit-Clip **15.25** Extratreff **15.30** Oldie-Sommer-Festival **17.00** Mannsbilder: Reinhold Messner **17.30** Augsburger Puppenkiste: Lord Schmetterhemd **17.58** Geheimcode F. **18.25** Unser Sandmann 18.30 Südwest aktuell **18.35** Wallfahrt zum Brahma-Tempel **18.50** Was die Grossmutter noch wusste **19.20** Regionalprogramm **20.00** Tagesschau **20.15** Länder - Menschen - Abenteuer **21.00** Nachrichten **21.15** Schlaglicht **21.45** Na und?! **22.45** Schlagende Beweise **23.15** Et Zetera - Ausflug **0.00** Agatha Christie: Hercule Poirot **0.50** Schlussnachrichten **1.05** Non-Stop-Fernsehen

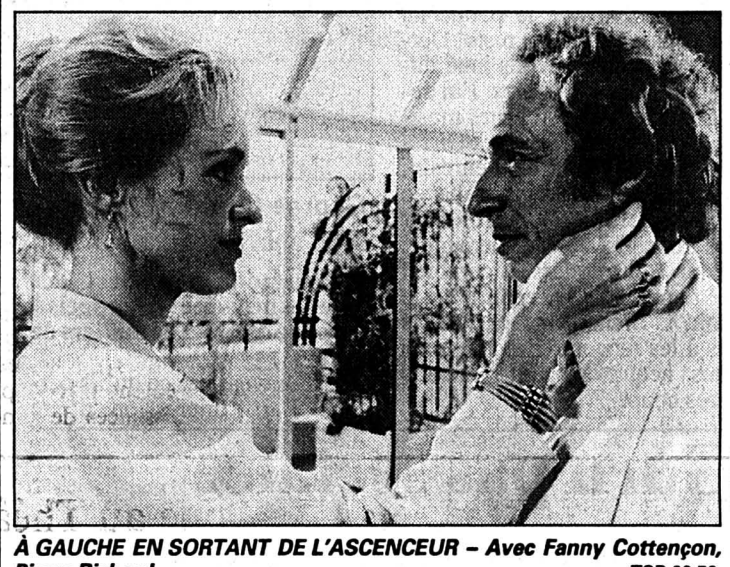
France 3

6.00 Euronews **7.00** Bizarre, bizarre **7.30** Bonjour Babar **8.40** Minikeums **10.45** Les mystères de l'Ouest **11.35** La cuisine des mousquetaires **11.55** Titres de l'actualité **12.00** Estivales **12.45** Edition nationale **13.05** Secrets. Série **13.35** Dynastie. Série **14.25** Documentaire animalier: Un naturaliste à la campagne **15.20** Ranch L. Série **16.15** 40 degrés à l'ombre **18.20** Questions pour un champion. Jeu **18.55** Le 19/20.

20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport

20.50
La mode sous toutes ses coutures

22.10 Soir 3
22.40 ***Un siècle d'écrivains:***
Carson Mac Cullers
23.30 ***Les monstres sacrés:***
Michel Simon
0.20 Les coulisses de la création



À GAUCHE EN SORTANT DE L'ASCENCEUR – Avec Fanny Cottençon, Pierre Richard. TSR 20.50

Suisse alémanique

13.00 Tagesschau. **13.10** taf-taf. Tiervermittlung. **13.25** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **13.55** Lassies Heimat. Amerik. Spielfilm (1948). **15.30** Marienhof. Familienserie. **16.20** rätselTAF. **16.45** Degrassi High (4/13). Teenagersitcom. **17.15** SCHLIPS zeigt: Mädchen sind eine Plage (1/2). **17.40** Gutenacht-Geschichte. **17.50** Tagesschau. **17.55** Nicht von schlechten Eltern. Familienserie. **18.50** Telesguard. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **19.50** Meteo. **20.00** Frauenarzt Dr. Markus Merthin (11). **21.00** Rundschau. **21.50** 10 vor 10. **22.20** CinéClip. **22.35** Paul Merton. Sketch-Show. **23.30** Kunst des Heilens. **0.15** Menschen mit Kopf und Herz. **0.30** Nachtbulletin/Meteo.

RAI – Italie 1

12.30 Tg 1 - Flash. **12.35** La signora del West. Telefilm. **13.30** Telegiornale. **14.00** Vienna: Tutti-Campionati europe, finals. **15.30** Cartoni animati. **15.45** Solletico estate. Contenitore. **15.50** Tarzan. Cartoni animati. **17.10** Gli antenati. Cartoni animati. **17.30** Ghostbusters. Cartoni animati. **18.00** Tg 1. **18.15** Alf. Telefilm. **18.50** Estate al Luna Park. Gioco. **19.35** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.30** Sport. **20.40** La battaglia di Algeri. Film di Gillo Pontecorvo (1966). **22.55** Tg 1. **23.00** Mercoledì sport. All'interno: Roveredo: Atletica leggera. **0.00** Tg 1 - Notte. **0.25** Agenda. Zodiaco. Che tempo fa. **0.30** Videoaspere: Filosofia e attualità. **1.00** Sottovoce.

La Cinquième

10.30 L'esprit du surf. **11.30** L'oeuf de Colomb. **11.45** Cinq sur cinq. **11.55** Le journal du temps. **12.00** Arsène Lupin. **13.00** En passant par les régions. **13.25** Attention santé. **13.30** Défi. **14.00** Kennedy. **15.00** Va savoir: La Bergerie nationale. **15.30** Ça déménage. **16.00** Destinations: Maroc. **16.25** Attention santé. **16.30** La chambre des dames. **17.30** Rintintin. **18.00** Les enfants de John. **18.25** Balades en France. **18.30** Les ébats batraciens. **18.55** Le journal du temps.

Arte

19.00 Confetti, Grande-Bretagne **19.30** Cerfs blancs et grèbes à cou noir en Bohême et Moravie. Documentaire.

20.15 Un poisson de la famille des dipneustes
20.20 Le dessous des cartes
20.30 Journal

20.40
Les mercredis de l'histoire:
Terre-Neuvas
Documentaire

21.40 Tout est dans la musique
Portrait d'Anja Silja
22.40 Jenufa
Opéra en trois actes de Leos Janacek
0.40 Nuit et jour (R)

Suisse italienne

13.00 Circo Humberto. **13.50** Meeting Point (2/6). **14.30** Una famiglia americana. Telefilm. **15.20** Le isole dei sogni. Documentario. **15.45** Textvision. **15.50** Film a merenda: Vento di scirocco. Film commedia. **17.30** 3-1-2 contatto. **18.00** Balki e Larry, due perfetti americani. **18.30** Alf. **19.00** Telegiornale/Sport. **19.05** Caro John. Telefilm. **19.30** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale. **20.25** Meteo. **20.30** Who's that Girl. Film commedia di James Foley (USA 1987). **22.00** Telegiornale flash. **22.05** Oltre la realtà. **22.30** Sportsera. Coopa UEFA. **23.15** Telegiornale/Meteo. **23.30** Via Bellinzona 1995. Gunshy e Red House. **0.05** Textvision.

tve – Espagne

6.00 Euronews. **6.30** Linea 900. **7.00** Euronews. **7.30** Museos vascos. **8.00** Euronews. **8.30** Arte y tradiciones populares. **9.00** Recorrido por España. **12.30** Noticias. **13.00** La raya. **13.30** Lingo. **14.00** Euronews. **14.15** Sólo por ti. Telenovela. **15.00** Telediario. **15.40** Curro Jiménez. **16.30** Natación. **17.30** De polo a polo. **18.00** Noticias. **18.35** La ruta de la seda. **19.30** Como lo veis? **20.00** Edward y Mrs. Simpson. **21.00** Telediario. **21.30** Hasta luego cocodrilo. **23.00** Asi es el cine. **0.45** Noticias. **1.15** Despedida y cierra.

M 6

7.00 M6 express **7.05** Boulevard des clips **8.00** M6 express **8.05** Boulevard des clips **9.00** M6 express **9.05** M6 boutique **9.30** Boulevard des clips **10.00** M6 express **10.05** Boulevard des clips **10.50** M6 express/Météo **11.00** Boulevard des clips **11.20** Les années coup de cœur. Le bois Harper **11.50** M6 express/Météo **12.00** Ma sorcière bien-aimée. **12.30** La petite maison dans la prairie. L'institutrice **13.25** Complicité meurtrière. Téléfilm britannique de Stuart Orme. **15.05** Le meilleur de Fréquenstar **16.05** Boulevard des clips **17.00** Hit machine **17.30** Classe mannequin **18.00** Filles à papa **18.30** Rintintin junior. Vols au Grand Hôtel **19.00** Dr Quinn, femme médecin. L'enlèvement (2) **19.54** 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie
L'élection
20.35 Ecolo 6
Magazine

20.45
David Lansky:
Le gang des limousines
Téléfilm français de Hervé Palud
Avec Johnny Hallyday, Véronique Genest

Le commissaire David Lansky a pour mission de neutraliser une bande de malfaiteurs spécialisés dans le vol de voitures haut de gamme. Flic au cœur tendre, chevauchant sa Harley, Johnny-Lansky trouve ici une partenaire de choix en la personne de Véronique Genest. Un rôle annonciateur pour elle, celui du célèbre commissaire Julie Lescaut dont elle va bientôt tourner une nouvelle série.

22.15 La vallée du danger
Téléfilm américain de Jean-Claude Lord
23.55 Emotions
0.25 Boulevard des clips
2.30 Le meilleur de Fréquenstar
3.25 ***Portrait des passions françaises:***
La nostalgie
3.50 ***Culture rock:***
La saga Eric Clapton
4.45 ***Spécial E=M6:***
Génétique: espoirs... et menaces
5.40 Boulevard des clips

Portugal

6.00 Remate. **6.15** Financial times (R). **6.20** Regresso ao passado. **7.15** Desencontros. **8.00** Memória da TV (R). **10.00** RTPi junior (R). **11.00** Apanhados (R). **11.30** Actual (R). **12.30** 86-60-86 (R). **13.00** Jornal da tarde. **13.45** A banqueira do povo. **14.30** O espírito da cor. **15.00** Memória da TV. **17.00** RTPi júnior. **18.00** Ricardina e Marta. **18.30** Sinais RTPi. **19.30** Grande prémio RTP de danças de Salπo. **20.00** Telejornal. **20.50** Desencontros (R). **21.30** Amores de perdiçπo (R). **22.30** Eusébio (R). **23.00** Remate. **23.15** Financial Times. **23.20** Rotaçes. **0.15** A banqueira do povo (R). **1.00** 24 horas RTPi.

Eurosport

8.30 Aerobic (R). **9.30** Natation: Championnats d'Europe (R). **11.00** Athlétisme: La Réunion de Linz (GP IAAF) (R). **12.00** Motors. Magazine (R). **13.55** En direct: Natation. Championnats d'Europe. Plongéon finale messieurs, 10 mètres. **15.30** En direct: Natation. Finales A et B. **17.30** Moto: GP-Magazine. **18.00** Formule 1: GP-Magazine. **18.30** EurosportNews. **18.50** En direct: Athlétisme. La Réunion de Copenhague (Permit IAAF). **22.00** Natations: Championnats d'Europe. **23.00** Formule 1: GP-Magazine (R). **23.30** Moto: GP-Magazine (R). **0.00** Flèchettes: Championnats d'Europe (R). **1.00** EurosportNews.

RADIOS

La Première

7.45 L'invité de la rédaction. **7.55** Point de mire. **8.00** Journal. **8.17** La presse romande. **8.21** La presse alémanique. **8.30** Titres. **8.37** Encore une bonne nouvelle. **8.43** Les scènes de l'été. **8.50** L'eau à la bouche. **8.57** Par ici la sortie. **9.00** Journal. **9.10** Sous réserve. **10.05** Méditerranée. **11.05** Les dicodeurs. Jeu. **12.05** Par ici la sortie. Plage à succés. **12.30** Journal de midi. **13.00** Par ici la sortie (suite). L'été en douce. **14.05** Malin plaisir. **15.05** Premières heures. **16.05** Cache-cache. **17.05** Séance tenante. **18.00** Journal du soir. **18.20** Sans limite d'âge. **19.05** Journal des sports. **19.10** Sans limite d'âge (suite). **20.05** Pas très cathodique. **22.05** Origami. **22.30** Journal de nuit. **0.05-5.00** Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. **9.15** 1, 2, 3, nous irons au bois. **9.30** Chemins de terre. **10.30** Musiques du monde. **11.30** Souffler n'est pas jouer. **12.05** Carnet d'été. **13.00** Musique d'abord. **15.30** Concert. **17.05** Carré d'été. **18.00** JazzZ. **19.00** En quête de disques. **20.05** L'été des festivals. Festival des Flandres. Oeuvres de Lassus et Waelrant. **22.30** Journal de nuit. **22.40** Lune de papier. **23.00** Musiques du monde. **0.05** Notturno.

Suisse alémanique

8.00 Morgenjournal. **8.15** Espresso. **9.00** Memo. **9.05** Gratulationen. **9.35** Memo-Thema. **10.00** Etcetera. **10.05** Cabaret. **10.10** Schlagerbarometer. **11.10** Ratgeber: Gesundheit. **11.45** KinderClub. **12.05** Regionaljournale. **12.22** Meteo. **12.30** Rendez-vous. **13.30** Mittagshits. **14.00** Siesta. **14.05** Familienrat. **15.05** Songs, Lieder, Chansons. **16.00** Welle 1. **16.30** Go West (11/15). **17.10** Sportstudio. **17.30** Regionaljournale. **18.00** Echo der Zeit. **18.45** Sport. **18.50** Schweizer musizieren. **19.30** SiggSaggSugg - Die Sendung für Kinder. **20.00** Spasspartout. **21.00** Sport live. Mit Berichten vom Fussballspiel Maccabi Tel Aviv - Grasshoppers. **22.30** Reprise. **23.00** Musik vor Mitternacht. **0.00** Nachtclub.

RTN

8.00 Journal. **8.15** Sélection TV. **8.30** Flash. **8.35** Revue de presse. **8.45** Le jeu du pied gauche. **8.50** Petites annonces. **9.00** Flash. **9.10** Les naissances. **9.29** Colonne Morris. **9.30** Les années 60. **10.00** Flash. **10.03** Ces services sont aux vôtres. **11.00** Flash. **11.10** L'invité. **11.45** Carré d'As (jeu). **11.50** Petites annonces. **12.00** des Hauts et des Bas. **12.15** Journal. **12.55** Le billet de Jacques Hainard. **13.10** Anniversaires. **13.45** Petites annonces. **14.00** Flash. **15.00** Flash. **16.00** Flashinfos. **16.03** Eurotops. **17.00** Flash. **17.30** Ticket Corner SBS. **18.00** Journal. **18.30** Magazine de l'accordéon. **19.00** Magazine des fanfares. **19.30** Juke Box (jusqu'à 6.00).

Radio Jura bernois

8.00 Journal RSR 1. **8.15** Amorce **8.30** Revue de presse. **8.45** Le jeu du matin. **9.00** Journal RSR 1. **9.15** Bariolage - Le saviez-vous? **9.35** Chronique TV. **9.45** Qui dit quoi? **10.00** Jeu. **10.30** Agenda. **11.00** L'apéro de l'été. **11.30** Les dédicaces. **11.45** Qui dit quoi? **11.55** Activités villageoises. **12.00** RJB info. **12.30** Relais RSR-1. **15.00** Music non stop. **16.00** Métro Music. **16.15** CD de la semaine **16.45** Chronique TV. **18.00** Journal RSR 1.

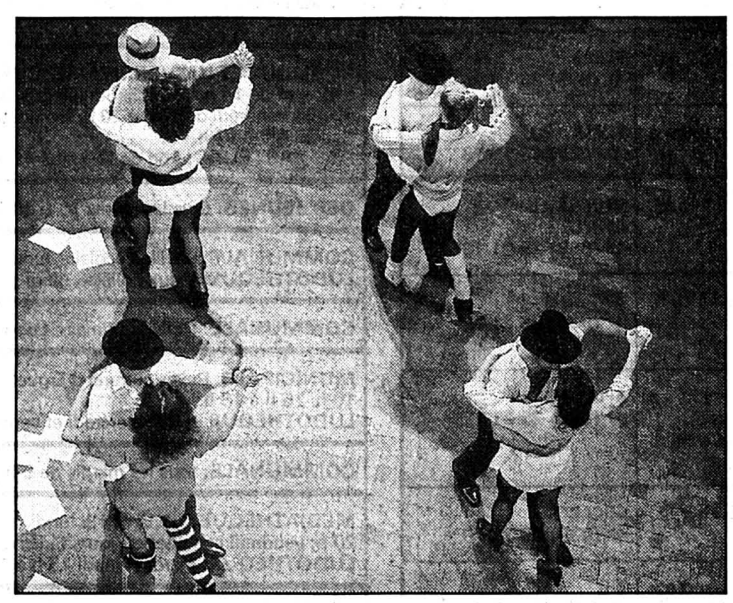
J'écoute... 100.8 Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. **8.30** Flash FJ. **9.00** Flash FJ. **9.05** Service compris. **9.30** Histoire de mon pays. **10.00** Flash FJ. **10.15** Odyssée du rire. **10.30** Infoplus rediffusion. **10.55** L'écoute buissonnière. **11.00** Flash FJ. **11.05** Eldoradio. **11.30** Echos. **11.45** Jeu du rire. **12.00** Titres. **12.15** Juramidi. **12.35** Météo. **12.37** Carnet rose. **12.45** Flashwatt. **12.50** Le zappeur. **13.00** Troc en stock. **13.15** Va voir écouter là-bas si... **14.00** Flash FJ. **15.00** Flash FJ. **16.00** Flash FJ. **16.05** Radioactive. **17.00** Flash FJ. **17.05** Radioactive. **18.00** Jura soir. **18.17** Météo. **18.22** Carnet de deuil. **18.30** Rappel des titres. **18.31** Stars à l'affiche. **19.00** Radiovaricelle. **19.30** Rappel des titres rediffusion. **19.31** Les ensoirées. **0.00** Trafic de nuit.

Cinéma: trois films de l'Argentin Fernando Solanas à l'abc

Les tangos du militant

Jusqu'à lundi 28 août, le cinéma abc propose de partir pour le Sud à travers trois films du cinéaste argentin Fernando Solanas. Un Sud tout à la fois vécu, rêvé et critiqué par ce cinéaste militant, véritable figure du péronisme, qui a longtemps vécu en exil en France et qui, à son retour à Buenos Aires, a été mitraillé aux jambes en raison de ses opinions politiques.



Art argentin par excellence
Le tango est l'expression même du pays de Fernando Solanas (sp/Sadfi)

Né en 1936 à Onivos, en Argenrine, Fernando Ezequiel Solanas étudie d'abord le droit, le théâtre et la musique avant de se tourner vers le cinéma. En 1966, il fonde avec son ami cinéaste Octavio Getino le groupe indépendant de production et de diffusion de films «Cine Liberaciòn» dont le but est de soutenir et développer l'existence d'un «troisième cinéma» dans le monde, entre le cinéma commercial hollywoodien et le cinéma d'auteur européen: un cinéma politique, anti-impérialiste, visant à éveiller les consciences des peuples opprimés.

«TANGOS, L'EXIL DE GARDEL»

A l'avènement de la dictature militaire du général Videla, en mars 1976, Fernando Solanas est contraint à fuir en France. Il y tourne en 1980 *Le regard des autres*, portrait d'handicapés. Il y met en scène ensuite *Tangos, l'exil de Gardel* (1983) où, par la grâce des musiques de son ami Astor Piazzola, Solanas compose une sorte de «musical» débridé sur la vie d'un exilé à Paris.

Mêlant aux sonorités argentines les présences d'acteurs français comme Marina Vlady, Philippe Léotard, Marie Laforêt ou Georges Wilson, le cinéaste en exil y brode en une variation douce-amère sur «l'absence», entre le baroque, la comédie, la tragédie et la satire.

«LE SUD»

Cette évocation de son propre exil le conduit tout naturellement à tourner, lors de la chute de la dictature, une allégorie de son propre retour au pays, en 1988. Ainsi, *Le Sud* entend mettre en scène la «renaissance» de l'exilé qui, de retour dans son pays d'origine, revient à la vie.

Son personnage, Floréal, sort de cinq ans passés dans les geôles du pouvoir militaire. Il retrouve Rosi, sa femme, après cinq ans d'absence; il retrouve les amis, les amants, les ennemis, les enfants; et il retrouve ceux qui sont restés, ceux qui sont partis, et même ceux qui sont morts.

ALLÉGORIES

Ces retrouvailles permettent à Solanas d'effleurer (et de faire effleurer) tous les traumatismes inhérents à cette coupure forcée qu'il a, lui aussi, vécue. *Le Sud* est ainsi une allégorie qui s'apparente plus à la danse qu'au cinéma, baignée par les mélodies du bandonéon, tangos et milongas qui bercent de leurs paroles et de leurs rythmes une sorte de *danse de mort* de Floréal au pays du souvenir.

Au son des musiques d'Astor Piazzola, dans la magie du brouillard, Solanas ne pense guère à l'avenir, à l'*après*, mais se concentre sur ce qui fait le fondement des mélodies argentines: une certaine nostalgie, un retour sur soi poétique qui est aussi un repli, une mémoire triste du passé.

«LE VOYAGE»

En Argentine, Solanas s'inscrit très vite en faux contre le nouveau régime démocratique dont il déplore la corruption. Accusé de diffamation par le président Menem, il est mitraillé aux jambes un jour après sa déposition au tribunal – ce qui lui vaudra de retarder d'une année la finition de son nouveau film, *Le voyage*, ambitieuse coproduction internationale.

Le voyage est l'histoire du jeune Martin Nunca («Jamais», en espagnol) qui s'échappe de Ushuaïa, la cité la plus au sud de la Patagonie, pour partir en bicyclette (!) à la recherche de son père, perdu quelque part en Amérique latine... A travers ce «collage latino-américain» qui embrasse tout un continent (son histoire, ses peuples, ses cultures, ses musiques, ses migrations, ses drames), Solanas renoue avec le cinéma de ses débuts: un cinéma politique et spectaculaire qui entend chanter les louanges d'un hypothétique «tiers monde» sud-américain réuni dans la démocratie.

Frédéric MAIRE

Main verte

Douce doucette

La mâche, ou doucette, se sème entre «les deux Vierges», c'est à dire entre l'Assomption – le 15 août – et la Nativité – le 8 septembre. On réussit encore des semis jusqu'à fin septembre pour les espèces résistant au froid. La doucette pousse bien partout mais, pour bien réussir, votre terrain doit être ferme, surtout pas bêché en profondeur. Les semis doivent être aussi clairs que possible, afin que la doucette ne soit pas attaquée par le mildiou, son grand ennemi contre lequel il n'est pas aisé de lutter.

On effectue les semis de préférence en lignes, pour faciliter le désherbage. Les lignes ne seront espacées que de 15-20 cm. La doucette peut aussi être semée en bordure. Si vous cultivez des choux d'hiver, vous pouvez la semer entre leurs rangs, car elle bénéficiera de leur ombre et de leur fraîcheur. La graine doit être enterrée par un ratissage léger. La levée se produit au bout d'une semaine environ.

Il faut maintenir le sol humide entre le semis et la levée, pour obtenir un bon pourcentage de germination, la graine de mâche ne se plaisant guère dans des sols trop chauds et secs.

La récolte peut commencer dès la fin septembre et se poursuivra jusqu'au printemps, au moment où la doucette commencera à monter en graines.

La doucette est prolifique. On en récolte une livre au mètre carré. (ap)

DANSE

Berne: la danse et l'image

Du 25 août au 9 septembre, les «Berner Tanztage 1995» proposent à la Dampfzentrale, une pléiade de spectacles. Créations, premières suisses, voire l'une ou l'autre reprise, la manifestation, outre son ambition à poser les bonnes questions sur la danse, est placée sous le signe de l'année du cinéma.

Après l'émergence et la reconnaissance d'une génération de chorégraphes contemporains, voici les nouveaux. De quoi seront alimentés les spectacles du futur? Le chorégraphe trouve-t-il l'inspiration dans les films? Toute une série d'interrogations auxquelles les manifestations bernoises tenteront de répondre.

Plusieurs compagnies s'y appliqueront. «Castafiore», de France, est dirigée par la Brésilienne Marcia Barcellos. Sous l'influence de la musique synthétique de Karl Biscuit, «Topinamburg 150» — c'est le titre du spectacle —, naît une sorte de danse robotisée (25 et 26 août). La troupe de Lawine Torren vient d'Autriche et présentera «Zorn of God», un titre qui tient sa part d'ironie, car «God» se réfère sans aucune connotation sacrée à... Jean-Luc Godard! (29 août). V-TOL (30 et 31 août), dirigé par Mark Murphy, vient de Grande-Bretagne pour présenter «In the privacy of my own». Traitant du phénomène de la vitesse dans la chorégraphie, Lanonima Imperial, d'Espagne, présentera en première mondiale «Moving Landscape» (1er et 2 septembre). Plan K de Belgique, dansera «Ex Machina» (7, 8 et 9 septembre). Les Suisses 100% Acrylique annoncent «Allegro fortissimo» (3 septembre) et la Compagnie Buissonnière «Le crime», l'histoire d'une famille normale, rythmée par l'écran cathodique! (5 et 6 septembre).

Les productions scéniques seront accompagnées de projections vidéos, d'une conférence de Heide-Marie Härtel, fondatrice de l'Institut du film allemand sur la danse, d'un programme pour enfants présenté par le Néerlandais de Meekers, de stages donnés par Alito Alessi et Jean Isaacs.

Photographier la danse est un art difficile. Raison pour laquelle un week-end sera consacré à la photographie. Un cours d'introduction à l'utilisation de la caméra vidéo dans la danse sera donné par Lutz Gregor, spécialiste du film sur le mouvement. D. de C.

- ***Berne, Dampfzentrale, 20 h 15, du 25 août au 9 septembre. Informations: ✆ 031/376 03 03.***

Neuchâtel: Rimbaud - Verlaine au Théâtre du Pommier

L'étonnante rencontre!

Poulains de l'Ecole de théâtre du Centre culturel neuchâtelois, dont ils sont diplômés, Cédric Schwab et Alex Paumond vont faire revivre sur la scène du Pommier une rencontre historique, celle de Rimbaud et de Verlaine, relatée par Philippe Lüscher auteur genevois.

Mars 1875, Stuttgart sur le Neckar. Rimbaud, qui a voyagé à travers un grand désert d'hommes, étudie l'allemand, visite les musées, fréquente les bibliothèques. Sa mère a payé son séjour. Verlaine vient le rejoindre. Quels propos ces hommes en transit ont-ils échangés? Philippe Lüscher, qui a une connaissance approfondie de ces deux génies, en a eu l'intuition. Déployer son talent ailleurs, cela Verlaine ne le comprenait pas. «La vraie vie est ailleurs puisqu'ici elle est absente...», affirmait Rimbaud. Le texte de Lüscher souligne la relation particulière des deux personnages et de leur différence idéologique envers la société.

Philippe Lüscher, metteur en scène, 38 ans, collaborateur de Richard Vachoux, préside aux destinées du Théâtre poétique de l'Orangerie à Genève. Prix de poésie «Pierre Boulanger» en 1988, il écrit pour le théâtre et la radio. «Rimbaud - Verlaine, drôle de ménage» a été créé à Genève en 1991.

La scénographie de Christophe Voirol, est tout à la fois un confessionnal, une baraque de pêche au bord du Neckar, ou encore un comptoir d'armes, bref un lieu imaginaire sous la fureur des mots. Jean-Daniel Stämpfli a écrit la musique originale. Il s'agit d'une production de «La Pouletterie», compagnie que le Chaux-de-Fonnier Cédric Schwab et le Neuchâtelois Pierre-Alexandre Paumond, dit Alex, interprètes de la pièce, viennent de créer.

(DdC)

- **Neuchâtel, Théâtre du Pommier, 23-26 août, 20 h 30 (CCN, ✆ 038/25 05 05).**

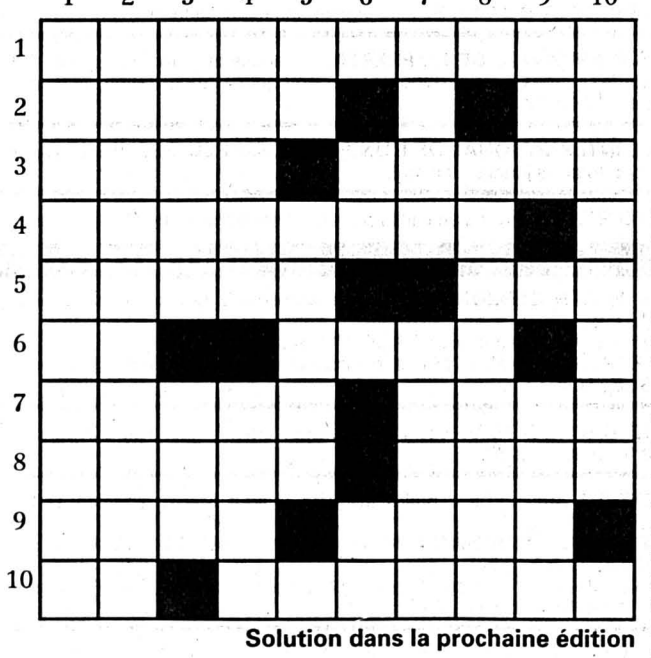
Parcs nationaux aux Etats-Unis

Au bord de l'asphyxie

Créés il y a près d'un siècle, les grands parcs nationaux des Etats-Unis sont aujourd'hui menacés par l'afflux des touristes et les réductions budgétaires. En plein été, la pollution dépasse souvent celle du centre de Los Angeles.

Premier pays à réaliser la nécessité de préserver ses sites naturels «pour les générations futures», les Etats-Unis avaient d'abord protégé Yosemite et Yellowstone à la fin du XIXe siècle, avant de créer l'institution des parcs nationaux en 1916. En dix ans, le nombre de visiteurs a doublé et l'ensemble des parcs et monuments nationaux américains accueille désormais chaque année 270 millions de touristes. A ce rythme, selon les prévisions, 500 millions de personnes se rendront dans un parc ou site national en 2010, mettant l'équilibre écologique à dure épreuve. En plein été, dans le Grand Canyon, les époustouflants couchers de soleil se voilent fréquemment d'un écran d'impuretés. Le parc des Great Smoky Montains (Appalaches/9 millions de visiteurs par an), troque peu à peu ses brumes naturelles contre les émanations de dioxide de soufre des usines environnantes. Cet environnement malmené doit aussi compter avec les innombrables motels, restaurants et magasins de souvenirs qui s'y agglutinent. (ats/afp)

MOTS-CROISÉS No 635



Horizontalement: 1. Pervers, sinon démoniaque. 2. Galantes à l'opéra - Signe pour calendrier. 3. Dérisoire - Parfaitement au point. 4. Sympathique et accueillante. 5. Plante herbacée ou serpe de vigneron - Affirmation d'opposition. 6. Article - Personnage bourru. 7. Un truc qui fait souche - Apprécié. 8. Un gars du sud - Pas facile de lui ravir la vedette... 9. Vieux registre administratif - Kidnapper. 10. Sigle romand - Ravissements.

Verticalement: 1. Rêve délirant. 2. Honteux. 3. Ce n'est pas qu'un au revoir... - Monnaies. 4. Caisson de transport - Arbre. 5. Pitance de chien - Languissant. 6. Route nationale - Phonétiquement subtilisé. 7. Un qui peut sauver de la noyade - Adepte du reggae. 8. Poids spécifiques. 9. Bon à jeter - Zone humide. 10. Il suffit de le faire pour qu'on vous exprime quelques souhaits.

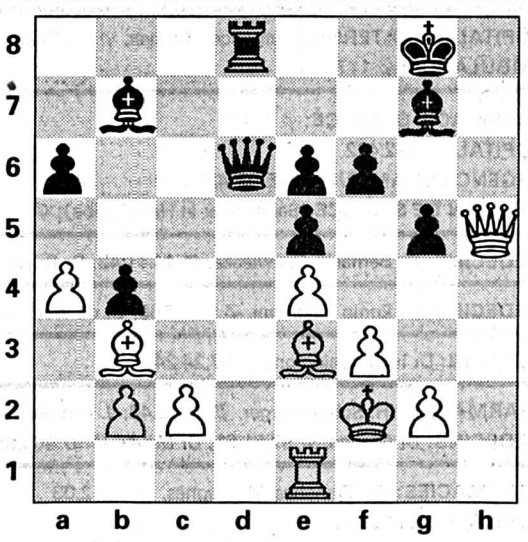
Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 634:

Horizontalement: 1. Ronflement. 2. Fricotée. 3. NP - Anon - Mr. 4. Duo - GT - Par. 5. Encre - Feta. 6. Lire - Kilos. 7. Eté - Va - Eds (Dés). 8. TI - Para - Ee. 9. Tourisme. 10. Entortilla. **Verticalement:** 1. Rondelette. 2. Punition. 3. NF - Ocre - Ut. 4. Fra - Re - Pro. 5. Linge - Vair. 6. Ecot - Karst. 7. Mon - Fi - Ami. 8. Et - Pelé - El. 9. Nématode. 10. Terrassera.

ROC 430

ECHECS



Chronique No 392

Cadeau empoisonné

Les Blancs au trait provoquent l'abandon adverse immédiat, grâce à une déviation, simple mais mortelle en l'occurrence. Instructif et amusant. (HOEN – BOGDA, Lucerne 1982)

Solution de la chronique No 391

1... Ce2 + et si 2. Rf1 Cg2 ou 2. Rh1 Dc1 + 3. Rh2 Dg1 mat.

CINÉMAS

LE SUD (Argentine de F. Solanas), 14 ans, tous les jours à 20 h 30, en V.O.	**LA CHAUX-DE-FONDS ABC** ✆ (039) 23 72 22
PIÈGE À GRANDE VITESSE (de G. Murphy), 16 ans, tous les jours à 18 h 45, 21 h. **POWER RANGERS** (de B. Spicer), pour tous, mercredi à 14 h 30.	**CORSO** ✆ (039) 23 28 88
UNE JOURNÉE EN ENFER (Die Hard 3), (de J. Mc Tiernan avec B. Willis, J. Irons, S.-L. Jackson), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 et 21 h. **LA BELLE AU BOIS DORMANT** (dessin animé de W. Disney), pour tous, mercredi à 14 h.	**EDEN** ✆ (039) 23 13 79
CONGO (de F. Marshall avec D. Walsh, L. Linney), 12 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h, mercredi à 16 h.	**PLAZA** ✆ (039) 23 19 55
L'AMOUR À TOUT PRIX (de J. Turteltaub, avec S. Bullock), pour tous, tous les jours à 18 h 45, 21 h, mercredi à 16 h 30.	**SCALA** ✆ (039) 23 19 18
JUDGE DREDD (de D. Cannon avec S. Stallone), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**NEUCHÂTEL APOLLO 1** ✆ (038) 25 21 12
L'AMOUR À TOUT PRIX (de J. Turteltaub, avec S. Bullock), pour tous, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15. **BATMAN FOREVER** (de J. Schumacher), 12 ans, vendredi et samedi à 23 h.	**APOLLO 2** ✆ (038) 25 21 12
LA BELLE AU BOIS DORMANT (dessin animé de W. Disney), pour tous, tous les jours à 15 h. **USUAL SUSPECTS** (de B. Singer), 12 ans, tous les jours à 18 h, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**APOLLO 3** ✆ (038) 25 21 12
DIE HARD 3 (de J. McTiernan avec B. Willis), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h 15. Mardi, toutes les séances en V.O.	**ARCADES** ✆ (038) 25 78 78
RAÏ (de T. Gilou avec T. Cash, M. Benstiti), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**BIO** ✆ (038) 25 88 88
CONGO (de F. Marshall), 12 ans, tous les jours à 16 h, 18 h 15, 20 h 30.	**PALACE** ✆ (038) 25 56 66
PIÈGE À GRANDE VITESSE (de G. Murphy), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h , 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**REX** ✆ (038) 25 55 55
DON JUAN DE MARCO (de J. Leven, avec M. Brando, J. Depp), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	**STUDIO** ✆ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	**COUVET COLISÉE** ✆ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	**SAINT-IMIER ESPACE NOIR** ✆ (039) 41 35 35
LA CITÉ DES ENFANTS PERDUS (de Caro et Jeunet), 12 ans, mercredi à 20 h, vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h, dimanche à 17 h.	**TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE** ✆ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	**BÉVILARD PALACE** ✆ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	**LE NOIRMONT CINÉLUCARNE** ✆ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	**LES BREULEUX LUX**

AU PROGRAMME

BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. **CÉSAR'S DISCOTHÈQUE:** dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	**LE LOCLE**

URGENCES

PHARMACIE D'OFFICE: des Montagnes, L.-Robert 81, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ✆ 23 10 17. **PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE:** ✆ 23 10 17. **HÔPITAL:** ✆ 272.111 **CLINIQUE LANIXA:** ✆ 21 21 44.	**LA CHAUX-DE-FONDS (039)**
PHARMACIE D'OFFICE: Espace santé, pharmacie Coop, rue du Pont 6, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ✆ 117 **PERMANENCE MÉDICALE:** ✆ 31 10 17. **HÔPITAL:** ✆ 34.11.44	**LE LOCLE (039)**
PHARMACIE D'OFFICE: Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ✆ 25.10.17 **HÔPITAUX:** Cadolles, ✆ 22.91.11; Pourtalès, ✆ 27.11.11; Providence, ✆ 20.31.11.	**NEUCHÂTEL (038)**
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ✆ 111 ou gendarmerie ✆ 24.24.24 **HÔPITAL ET MATERNITÉ:** Landeyeux, ✆ 53.34.44	**VAL-DE-RUZ (038)**
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ✆ 63.25.25 **AMBULANCE:** ✆ 117	**VAL-DE-TRAVERS (038)**
PHARMACIE D'OFFICE: ✆ 111. **HÔPITAL:** ✆ 422.422 **URGENCE ET AMBULANCE:** ✆ 422.360 **MÉDECIN DE SERVICE** (Saint-Imier et Haut-Vallon): ✆ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	**SAINT-IMIER (039)**
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ✆ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ✆ 44.10.10	**COURTELARY (039)**
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ✆ 97.17.66; Dr de Watteville, ✆ 97.11.67	**CORGÉMONT (032)**
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ✆ 97.24.24	**SONCEBOZ (032)**
PHARMACIES: H. Schneeberger, ✆ 97.42.48; J. von der Weid, ✆ 97.40.30 **MÉDECINS:** Dr Graden, ✆ 97.51.51; Dr Meyer, ✆ 97.40.28; Dr Geering, ✆ 97.45.97.	**TRAMELAN (032)**
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ✆ 51.12.03 **HÔPITAL:** ✆ 51.13.01. **AMBULANCE:** ✆ 51.22.44 **MÉDECINS:** Dr Rossel, ✆ 51.12.84; Dr Meyrat ✆ 51.22.33; Dr Anker, ✆ 51.22.88.	**SAIGNELÉGIER (039)**
MÉDECIN: Dr Bosson, ✆ 53.15.15.	**LE NOIRMONT (039)**
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ✆ 54.17.54.	**LES BREULEUX (039)**
INTOXICATION: En cas d'urgence, ✆ (01) 251.51.51. **POLICE SECOURS:** ✆ 117. **FEU:** ✆ 118. **LA MAIN TENDUE:** ✆ 143.	

À LA LIGNE

HEURES DE TURBINAGE: 10 h-12 h 30, 4 turbines; 12 h 30-13 h, 3 turbines; 13 h-14 h, 1 turbine. (Sous réserve de modification)	**USINE DU CHÂTELOT**

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. **DES JEUNES:** Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. **LUDOTHÈQUE.** Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	**LA SAGNE**
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. **DES JEUNES:** M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. **LUDOTHÈQUE:** Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	**LE LOCLE**
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. **DES PASTEURS:** Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	**NEUCHÂTEL**
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	**LES GEN.s/COFFRANE**
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. **LUDOTHÈQUE:** Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	**COUVET**
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	**FLEURIER**
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. **LUDOTHÈQUE + BJ:** mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	**SAINT-IMIER**
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	**VILLERET**
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. **LUDOTHÈQUE:** mardi et jeudi 15 h à 17 h.	**TRAMELAN**
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. **JEUNESSE:** collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	**COURTELARY**
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	**LES BOIS**
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	**LE NOIRMONT**
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	**LES BREULEUX**
LUDOTHÈQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	**SAIGNELÉGIER**
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	**DELÉMONT**

MUSÉES

PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans le bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux». Ouv. samedi à jeudi 14 h-17 h. **D'HISTOIRE NATURELLE.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. **INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-17 h. «L'horlogerie ancienne dans les collections privées suisses», jusqu'au 10 septembre. **DES BEAUX-ARTS.** Collections permanentes (artistes locaux – Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier –, collection Junod – Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine –, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. «Accrochages» présentation d'acquisitions récentes, jusqu'au 17 septembre. **D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Les chemins de fer dans les Montagnes neuchâteloises hier et aujourd'hui», jusqu'au 10 mars 96.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	**LA SAGNE**
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. **D'HORLOGERIE (Château des Monts).** Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. **MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** Individuel: de mai à octobre, tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Groupe dès 15 personnes: toute l'année sur rendez-vous.	**LE LOCLE**
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ✆ 038/53 40 77.	**CERNIER**
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. **D'ART ET D'HISTOIRE.** Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. **D'ETHNOGRAPHIE.** Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). «La différence», jusqu'au 7 janvier. Mardi-dimanche 10-17 h. **D'HISTOIRE NATURELLE.** Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Tombé du ciel...», météorites et catastrophes, jusqu'au 29 octobre. «Le monde des fourmis», et «Instants d'insectes», jusqu'au 29 octobre. **VILLA LARDY.** Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ✆ 038/20 79 20.	**NEUCHÂTEL**
P. VON ALLMEN. Anca Seel, œuvres récentes, jusqu'au 27 août. Mardi-dimanche 14-17 h.	**THIELLE-WAVRE**
CHÂTEAU. Tous les jours de 10 à 12 h et de 14 à 17 h sauf vendredi après-midi et lundi. Animation par les dentellières, tous les derniers dimanches du mois ou sur demande au ✆ 038/572 383.	**VALANGIN**
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	**BOUDRY**
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ✆ 038/63 30 10.	**TRAVERS**
MUSÉE INTERNATIONAL DE L'UNIFORME AU PEU-PÉQUIGNOT. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	**LE NOIRMONT**
D'HISTOIRE. Art nouveau en cartes postales. Dimanche 14 h-17 h, jusqu'au 29 octobre.	**LA NEUVEVILLE**

GALERIES

SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. **UBS.** Roger Dubois, aquarelles, jusqu'au 1er septembre. **LES ARBRES.** Rosa-Maria Matus, peinture et Marc Muster, photographies des Andes, jusqu'au 31.8., 10 h-17 h.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
GRAND-CACHOT-DE-VENT. Peinture, sept artistes, jusqu'au 22 octobre. Mercredi-dimanche 14 h 30-17 h 30.	**LA CHAUX-DU-MILIEU**
DU PEYROU. Armand Clerc, huiles, jusqu'au 31 août. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. **CENTRE D'ART NEUCHÂTEL.** Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. **ARCANE.** Klaus von Flüe, peinture, Jörg Schneider, sculpture, jusqu'au 9 septembre. Mardi-vendredi 13 h-16 h 45, samedi 14 h-17 h.	**NEUCHÂTEL**
CHÂTEAU. 7 artistes de Môtiers 95, jusqu'au 24 septembre. Mardi-dimanche 10-18 h. **MÔTIERS 95,** art en plein air, jusqu'au 24 septembre.	**MÔTIERS**
FOYER ST-VINCENT. Erika Junod-Studer, aquarelles, jusqu'au 30 septembre. 14 à 20 h.	**SAIGNELÉGIER**
ABBATIALE. Gian Pedretti, jusqu'au 17 septembre, 10-12 h et 14-18 h.	**BELLELAY**
CENTRE. Teruko Yokoi, lithographies, jusqu'au 29 septembre, 13 h 30-17 h.	**SORNETAN**

COMMUNIQUÉ

Le point de vue de l'ingénieur cantonal du Jura

Vacances offertes, avantages, cadeaux... pots-de-vin, à lire la presse, l'activité de l'ingénieur cantonal de la République et canton du Jura se réduirait, par glissements et allusions successifs, à bénéficier des relations privilégiées qu'il entretient avec des entrepreneurs principalement soucieux de corrompre un fonctionnaire pour obtenir de juteux marchés publics. Tout ceci n'est guère sérieux; mais malheureusement, aujourd'hui, dans les médias, on peut tout dire et le contraire... Il en restera bien quelque chose! La réalité est pourtant bien différente.

1. La responsabilité d'un chantier de l'ordre de deux milliards de francs implique de maintenir des relations professionnelles qui vont bien au-delà de leur seule dimension technique. Bien au contraire, la conduite de tels travaux passe par des relations avec le monde spécialisé dans le domaine de la construction. La fonction d'ingénieur cantonal conduit fréquemment à répondre à des sollicitations d'entreprises désireuses de faire connaître des réalisations techniques utiles dans le cadre des projets en cours dans le Jura. Les relations publiques dans ce cadre font partie intégrante de cette fonction. Ainsi au Portugal, sur invitation du consortium GTN, j'ai eu l'occasion de visiter «le chantier du siècle» (50 km d'autoroute dans des conditions topographiques excessivement difficiles). En Norvège, le consortium ATS a voulu marquer la fin de travaux de plus de six ans (240 millions) pour ses propres collaborateurs, les auteurs du projet, la direction locale des travaux et a tenu à y associer les représentants des maîtres d'ouvrage, c'est-à-dire moi. Rien de plus normal dans une relation professionnelle de cette ampleur.

2. C'est dans cet esprit que j'ai demandé à mes deux collaborateurs directement impliqués dans ces ouvrages de donner suite à ces invitations. Je n'ai qu'un seul regret, c'est d'avoir un peu hâtivement imputé ces voyages sur mon temps de vacances, alors que de toute évidence, ils relèvent de ma fonction. Cela dit, la distinction est un peu théorique puisque l'importance de ma charge ne me permet pas, depuis de nombreuses années de comptabiliser les heures supplémentaires non compensées. Quant aux sous-entendus, parfaitement scandaleux, qui sont faits entre relations d'affaires courantes et adjudications de travaux, non seulement, ils sont sans fondement, mais ne tiennent pas compte du fait que l'autorité politique compétente... fait parfois valoir ses «propres» arguments.

3. Enfin, je m'inquiète que M. le ministre Pierre Kohler s'exprime publiquement dans la presse et «crie au scandale» sans connaissance aucune du dossier, ni des exigences inhérentes à l'activité de son chef de service chargé du budget le plus important de la République et canton du Jura.

A. Voutat

FAITS DIVERS

Môtiers

Motard blessé

Hier à 10 h 25, une voiture, conduite par M. C. F., des Bayards, circulait sur la rue du Collège en venant de Fleurier, avec l'intention d'emprunter la rue de la Gare. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec une moto, conduite par M. C. P., de Fleurier, qui circulait en sens inverse. Blessé, M. C. P. a été transporté par une voiture de la gendarmerie à l'Hôpital de Couvet, établissement qu'il a pu quitter après y avoir reçu des soins.

CARNET DE DEUIL

Le Noirmont

Vendredi après-midi, les derniers honneurs ont été rendus à M. Ernest Hauser, dans la petite cité voisine de Cours-Saint-Maurice en France.

Décédé dans sa 55e année après une longue maladie, M. Ernest Hauser avait encore son domicile légal au Noirmont où il s'était installé en 1967. En vue de sa retraite, il avait fait construire une maison à Cour-Saint-Maurice. Il était né le 4 novembre 1940 à Saignelégier. Il était le fils d'Ernest Hauser et d'Aline, née Blattner. Il fit un apprentissage de boucher. C'est à Wattwil (SG) qu'il se perfectionna puis à Bâle. Le 20 octobre 1967, il ouvrit son propre commerce au Noirmont. En juin 1981 il dut cesser toute activité pour raisons de santé.

Le 20 octobre 1962, Ernest Hauser avait épousé Raymonde Dromard de Vaucluse. Papa de trois filles et grand-papa de cinq petits-enfants dont l'un devait décéder à l'âge de deux mois seulement, il avait le contact facile avec tous ceux qu'il rencontrait. Sa légendaire bonhommie et son humour naturel étaient connus de chacun. (z)

LA CHAUX-DE-FONDS ET GENÈVE

L'Eternel est mon berger.

Pierre et Monique Moser-Quignio:
Véronique et Patrick Schmied-Moser, Eléa et Nadine,
Nicole et Luc Varcher-Moser et Baptiste,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Jeanne MOSER
née FREY

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman et parente, enlevée à leur tendre affection paisiblement mardi, à l'âge de 95 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 22 août 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 24 août, à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Cernil-Antoine 23
2300 La Chaux-de-Fonds.

Prière de ne pas faire de visite.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser au home médicalisé, «La Sombaille» ccp 23-826-0.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-775022

Il y a un temps pour tout et il y a sous le soleil un moment pour chaque chose.

Madame Marie-Louise Favre-Golaz:
Jean-Michel et Pierrette Favre-Weder et leurs fils,
Stéphane et Patrick, à Table View, Afrique du Sud;
Les descendants de feu Albert Golaz,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Bertrand FAVRE

leur cher et bien-aimé époux, papa, grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection lundi, dans sa 76e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 21 août 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 24 août, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: av. Charles-Naine 16
Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE SERVICE SECOURS SKIEURS JURA NEUCHÂTELOIS

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Bertrand FAVRE

leur fidèle et estimé ami qui a donné le meilleur de ses forces à la société pendant plus de 40 ans.

Ses amis patrouilleurs garderont du défunt une profonde reconnaissance et un lumineux souvenir.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 21 août 1995.

TRAMELAN

Les jours de l'homme sont comme l'herbe;
il fleurit comme la fleur des champs;
que le vent souffle sur elle, et voici
qu'elle n'est plus;
mais la bonté de l'Eternel pour ceux qui
le craignent demeure de tout temps et à toujours.
Psaume 103- 15 à 17

Madame Alice Baumann-Huguet;
Madame et Monsieur Suzanne et Jean-Marc Jéquier-Baumann,
leurs enfants et petits-enfants, à Fleurier;
Madame et Monsieur Marlène et Luigi Marotta-Baumann et leurs enfants, à Bienne;
Monsieur Patrice Baumann et son amie,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Albert BAUMANN

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami que Dieu a repris à Lui dans sa 81e année.

2720 TRAMELAN, le 22 août 1995.
Rue de la Place 16.

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu le jeudi 24 août, à 13 heures.

Rendez-vous devant le pavillon du cimetière de Tramelan où le corps repose.

Un culte sera célébré à l'église réformée après la cérémonie du cimetière.

En sa mémoire, on peut penser à la clinique de Bellelay, ccp 25-1000-7.

Cet avis tient lieu de faire-part.

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT

†

Il est bon d'attendre en silence le secours de l'Eternel.
Lam. III, v. 26

Monsieur Oscar Buchs;
Madame et Monsieur Jacqueline et Jean-Pierre Schneider-Buchs:
Pascal et sa fiancée Séverine,
Katia et son ami Didier,
Nathalie;
Madame et Monsieur Eliane et Eric Haldemann-Buchs:
Laure,
Cédric;
Monsieur Toni Berton, à Bessica-di-Loria, ses enfants et petits-enfants;
Madame Rina Gamba, à Passerano, ses enfants et petits-enfants;
Madame Rosalia Vighetti, à Torino et ses enfants;
Les descendants de feu Pierre Buchs-Repond,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame Elda BUCHS
née BERTON

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 73 ans, après quelques jours de maladie.

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT, le 22 août 1995.

Un Office religieux sera célébré le vendredi 25 août, à 14 heures en l'Eglise du Cerneux-Péquignot suivi de l'inhumation.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Chobert - 2125 La Brévine.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à la Paroisse du Cerneux-Péquignot, ccp 23-766-8.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

LA MAISON RENÉ SCHMIDLIN

a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Modibo SOW

époux de sa fidèle collaboratrice.

132-775007

LE PARTI RADICAL DÉMOCRATIQUE, SECTION DE SAINT-IMIER

a la grande tristesse d'annoncer le décès de son membre et ami

Francis CHERVET

Nous garderons de lui un souvenir ému et reconnaissant.
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Théologie et philosophie

«Je n'ai pas le temps»

La saison des vacances – est-elle vraiment le moment propice pour évoquer le problème du temps? Car pour quelques semaines tout semble s'arranger: on est libéré du rythme sisyphien des choses de tous les jours. Et pourtant, on sait déjà qu'après ce bref instant en trompe-l'œil, la loi d'airain du temps imposé reprendra le régime.

Par
Martin ROSE*

«Le sentiment du temps est une caractéristique de l'homme». Aristote, philosophe grec du IVe siècle av. J.-C. , est un des premiers auteurs de la tradition occidentale à avoir pris «le temps» pour thème de réflexion. Dans les cultures millénaires du Proche-Orient ancien, des considérations comparables sont attestées bien avant qui, certes, n'ont pas trouvé le degré d'abstraction typique à la philosophie grecque, mais reflètent la même démarche résolue de s'approprier le temps pour pouvoir mieux vivre et comprendre l'expérience de la temporalité humaine. Le temps n'est pas seulement à mesurer, mais avant tout à ressentir, à découvrir, à apercevoir... à vivre!

LE TEMPS EST DEVENU ZAP

«Zapper» entre plusieurs programmes télévisés est un miroir de notre vie moderne. Les politiciens zappent entre plusieurs commissions qui, en principe, attendent toutes leur présence; les managers sautent d'un bout de séance ici à un petit entretien ailleurs. La renommée d'une personnalité augmente avec le nombre d'inscriptions dans son agenda. N'avoir pas le temps est devenu un symbole de standing, et cela non seulement pour les cadres supérieurs. Les adolescents ont repris le même vocabulaire («j'ai pas le temps!»); des consommateurs investissent beaucoup de temps pour «zapper» entre plusieurs supermarchés... et pour certains de nos contemporains, même les vacances représentent la course stressée qui conduit d'une attraction à l'autre.

Pour certains, le holà n'est donné que par l'infarctus du myocarde; mais tous nous risquons «l'infarctus du temps». Il ne sert à rien de vouloir chercher un coupable, mais il peut être intéressant de voir comment les hommes dans l'histoire ont vécu et ressenti le temps.

LE TEMPS EST MESURÉ ET QUANTIFIÉ

Depuis toujours, l'homme a mesuré le temps, d'abord selon le rythme de la nature: le jour défini par la course solaire, le mois par le retour périodique de la lune, l'année par la croissance des végétaux et leur récolte. Ensuite, l'homme s'est émancipé des données cosmiques: il a inventé les 24 heures, les 60 minutes et les 60 secondes. Cette numération duodécimale (par 12) pouvant de moins en moins satisfaire les exigences de description de fractions toujours plus petites, on y ajouta le système décimal du dixième d'une seconde, du centième, du millième, etc.

C'est seulement ainsi que l'on peut encore distinguer les résultats de nos athlètes, les performances de nos appareils techniques ou militaires et les processus réalisés par l'expérimentation de la physique moderne. (La plus fine fraction avec laquelle opère la physique de nos jours, est «l'atome» de 10^{-43} seconde).

Le temps «sacré»
Le «Codex Borbonicus», précieux manuscrit aztèque peint à Mexico au début de la conquête espagnole, est un calendrier sacré qu'utilisaient les prêtres spécialisés pour attribuer un destin aux nouveau-nés.

Le temps quantifié domine d'innombrables secteurs de notre vie, surtout ceux de notre travail professionnel: on a inventé le pointage du personnel; on ne peut plus renoncer à calculer la productivité d'une place de travail en fonction du nombre de pièces faites par minute et par heure; dans la facture du garagiste et du médecin, le temps est le facteur le plus coûteux. «Time is money».

L'homme est fier de maîtriser de plus en plus subtilement le temps. Mais ne réalise-t-il pas qu'il est en train de devenir l'esclave du système qu'il a inventé? Qui, finalement, maîtrise qui?

ET LA QUALITÉ DU TEMPS?

L'homme de l'Antiquité posait les accents très différemment quand il parlait du «temps». Dans la langue hébraïque de l'Ancien Testament, par exemple, le terme de «temps» ('et) n'est que rarement utilisé de manière indépendante; normalement, il est accompagné d'un autre qui le précise. Car pour l'homme hébreu, le temps n'est pas une grandeur abstraite, il définit tout instant marqué d'une «qualité» précise, porteuse de connotations soit positives, soit négatives. Chaque moment est un «temps *pour*» (voir colonne de gauche): en ce sens il est «qualifié», il possède une «qualité».

En effet, il était important (et parfois vital) de ne pas manquer le bon moment pour semer, pour planter les légumes, pour conduire le troupeau d'une oasis à une autre, etc. D'une génération à l'autre, les hommes se sont transmis leurs expériences, source de sagesse millénaire. Ils affinaient leurs observations qui dépassaient de loin celles faites dans le seul domaine météorologique: les sciences naturelles étaient nées. «Il y a un temps pour tout»: un ordre mystérieux et merveilleux régit tout le cosmos ainsi que le monde des humains.

L'homme de l'Antiquité était bien conscient de ne pouvoir que très partiellement reconnaître le fonctionnement de cet ordre. De même, le propre de chaque «temps» (sa «qualité») n'était pas toujours intelligible à la raison et à l'observation attentive. C'est pourquoi la science n'excluait pas la pratique de l'oracle; par des moyens divers, l'homme cherchait à connaître le moment propice pour toutes ses activités: un «temps» pour construire une maison, un temps pour se marier, un temps pour faire la guerre, etc. La pratique des oracles est attestée pour tous les peuples – l'homme recherche la «qualité» du temps pour les instants importants de sa vie.

Dans la langue grecque, le terme de «kairós» est très proche de cet archaïque concept du temps: il exprime le moment propice (le moment de «qualité») et l'occasion à ne pas manquer. Selon une explication étymologique, ce mot grec est apparenté au verbe «krínein» (distinguer, décider): la visée de chaque moment a déjà été décidée, mais c'est à l'homme de découvrir l'objectif du temps qu'il vit.

QUI EN DÉCIDE?

Les Grecs pensaient aux Moires («moírai»); les Romains les identifiaient à leurs «Parques» qui filaient, dévidaient et coupaient le fil de la vie des humains. Aujourd'hui, on laisse «décider le sort»; on parle des «lois du hasard» et consulte les «étoiles» qui exercent une influence sur la destinée. Le danger est grand que l'homme perde ainsi toute liberté dans un déterminisme et un fatalisme: tout est absolument fixé à l'avance par le destin.

La tradition biblique a gardé une attitude foncièrement critique envers toute pensée paralysante de ce type. Certes, le fait que l'homme ne peut jamais maîtriser tous les événements de sa vie n'est pas nié ni minimisé: décider est l'apanage de Dieu. Mais voilà: l'homme est gratifié de *participer* à ce privilège divin. Un espace et un temps lui sont préparés pour qu'il exerce la même fonction de décider et de déterminer: «Tu en as presque fait un être divin: tu le fais décider sur les œuvres de tes mains» (Psaume 8).

C'est cet espace de temps qui est appelé 'et en hébreu; c'est dans cet horizon bien défini que l'homme peut et doit décider pour que le temps devienne chaque fois un moment de «qualité». Ce temps réservé à l'activité humaine est entouré d'un cadre temporel immense et insaisissable pour l'homme. La langue hébraïque l'appelle 'ôlam (habituellement traduit par «éternité»); on pourrait aussi parler du «temps de Dieu» que l'homme ne peut pas appréhender ni comprendre. Il ne faut pas mélanger les deux catégories de temps («'et» et «'ôlam»): «Dieu est dans le ciel, mais toi sur la terre!» (Qohéleth 5,1).

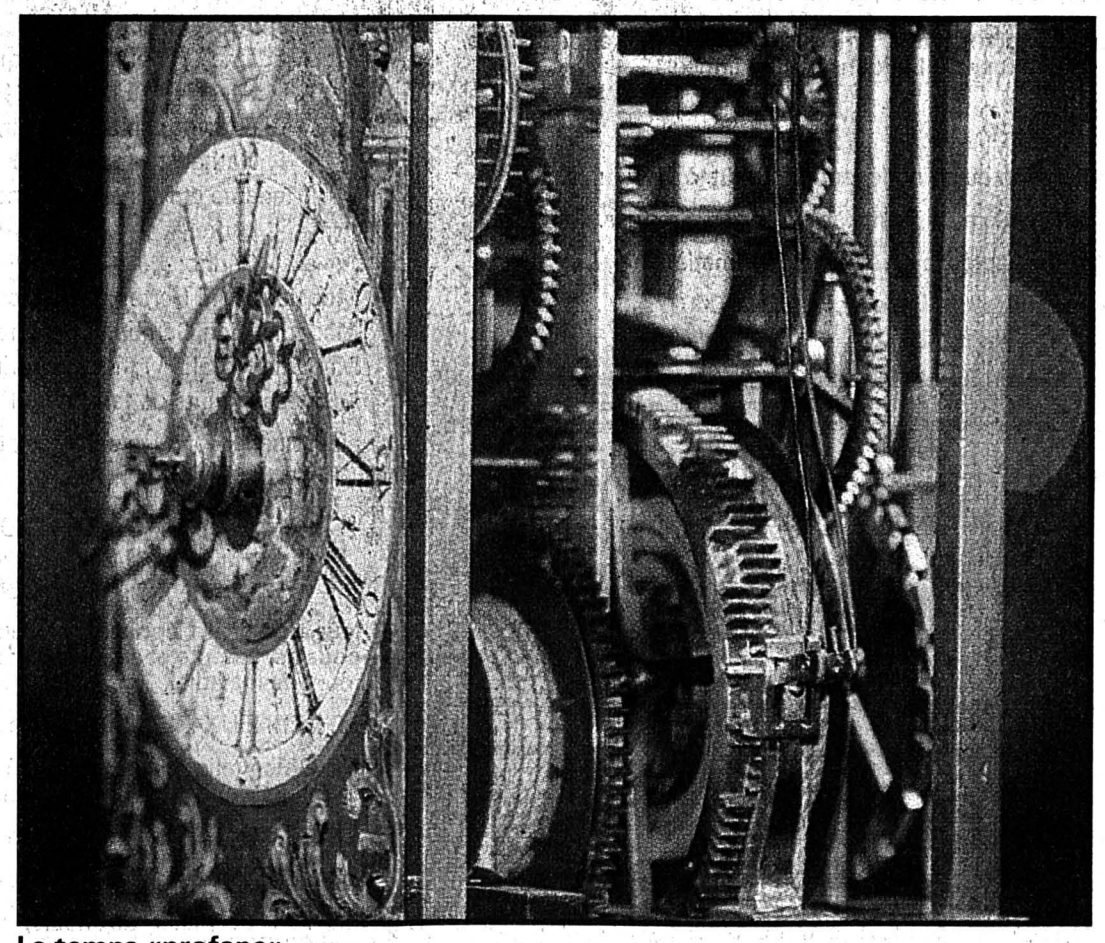
JE SUIS «TEMPS»

Ma vie ne s'épuise pas dans le fait de représenter un billionième de poussière dans l'histoire du cosmos, une fraction minime que l'on peut quantifier en comptant les années de mon existence. Cette vie à moi peut gagner une «qualité» qui dépasse de loin le seul aspect de la quantité. Cependant, *une* condition doit être réalisée: il me faut prendre la décision de vouloir *participer* à la «détermination» de ma vie.

Je ne suis pas seulement «temps» comparable à un cadran ou à une représentation digitale, mais je peux devenir «temps» selon la compréhension des Hébreux et des Grecs: une existence riche en «qualité» et en sens.

Le «temps» indique à la fois possibilité et limite. Par rapport à «l'éternité» (de Dieu), notre temps est bien limité; mais si l'on évalue les possibilités qui s'offrent au sein de ce cadre précis, une liberté tout de même grande et fantastique nous attend, celle de réaliser toujours à nouveau un «temps de qualité».

* Prof. ord. d'Ancien Testament à la Faculté de théologie de l'Université de Neuchâtel



Le temps «profane»
Horloge en fer, type «lanterne», construite au milieu du XVIIIe siècle. On peut l'admirer au Musée International d'Horlogerie, à La Chaux-de-Fonds. (Photo Galley)

UN TEMPS POUR TOUT

Il y a un temps pour tout et un temps pour chaque chose sous le ciel:
un temps pour enfanter et un temps pour mourir,
un temps pour planter et un temps pour arracher le plant,
un temps pour tuer et un temps pour guérir,
un temps pour saper et un temps pour bâtir,
un temps pour pleurer et un temps pour rire,
un temps pour se lamenter et un temps pour danser,
un temps pour jeter des pierres et un temps pour amasser des pierres,
un temps pour embrasser et un temps pour éviter d'embrasser,
un temps pour chercher et un temps pour perdre,
un temps pour garder et un temps pour jeter,
un temps pour déchirer et un temps pour coudre,
un temps pour se taire et un temps pour parler,
un temps pour aimer et un temps pour haïr,
un temps de guerre et un temps de paix.

Qohéleth 3,1-9 (TOB)

Il s'agit là d'un texte du genre poétique *qui fut intégré dans le livre de Qohéleth (ou L'Ecclésiaste), son interprétation est loin d'être évidente et reconnue par tous les exégètes d'une manière unanime. Ne retenons ici de la discussion que la question de la tonalité ou l'atmosphère régissant ce poème: on est facilement mené à y voir exprimé un pessimisme qui se résigne face à l'éternel retour des mêmes phénomènes et événements. Cette interprétation peut se référer à d'autres textes dans le livre de Qohéleth qui se montrent également marqués par un profond scepticisme voire même nihilisme («vanité des vanités, tout est vanité!»).*

Ce n'est pourtant pas la seule lecture possible. En supposant que ce poème soit plus ancien que le livre de Qohéleth et qu'il ait vécu une transmission d'abord indépendante de celui-ci, on peut lire ce texte aussi tout autrement: comme exprimant la confiance profonde que chaque fois, d'une manière très concrète et précise, il y a un «temps pour», un temps réservé pour toute chose. On pourrait même parler d'une petite note optimiste, car le poème s'achève avec l'évocation de la «paix». Qui est l'auteur de cet ancien poème? Et qu'a-t-il voulu exprimer? Qui sont ses auditeurs? Vivent-ils dans une situation de guerre attendant ardemment que vienne enfin «le temps» pour la paix?

L'interprétation de ce poème sur «le temps» dépend du contexte littéraire, social et politique dans lequel on le situe. Ainsi, il peut donner des réponses fort diverses – mais avant tout, il invite chaque lecteur à nouveau à se poser des questions*: le «temps de qualité» – est-il vraiment si loin?*